

Universidad Peruana Unión
Unidad de Posgrado de Teología

IMPLICACIONES TEOLÓGICAS DE LA METÁFORA
“IGLESIA COLUMNA Y FUNDAMENTO DE LA
VERDAD” SEGÚN 1 TIMOTEO 3:15

Tesis

Presentada en cumplimiento
de los requerimientos para el grado académico de
Magíster en Teología

Por

Paulo Clezio Dos Santos

Marzo 2016

Copyright © 2016 por Paulo Clezio Dos Santos
Todos los derechos reservados

Ficha catalográfica elaborada por el Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación (CRAI) de la UPeU

TE Dos Santos, Paulo Clezio
3 Implicaciones teológicas de la metáfora "Iglesia columna y fundamento de la verdad"
D93 según I Timoteo 3:15 / Paulo Clezio Dos Santos. Asesor: Dr. Miguel Ángel Salomón
2016 Méndez. Lima, 2016 .
117 hojas

Tesis (Maestría), Universidad Peruana Unión. Unidad de Posgrado de Teología.
Escuela de Posgrado, 2016.

Incluye referencias y resumen.

Campo del conocimiento: Teología.

1. Implicancias teológicas. 2. 1 Timoteo 3:15.

CDD 236.225 83


IMPLICACIONES TEOLÓGICAS DE LA METÁFORA “IGLESIA COLUMNA Y
FUNDAMENTO DE LA VERDAD” SEGÚN 1 TIMOTEO 3:15

Tesis
presentada en cumplimiento parcial
de los requerimientos para el grado académico de
Magister en Teología

Por

Paulo Clezio dos Santos

APROBADA POR EL JURADO




Dr. Gludor Quispe Huanca
Presidente

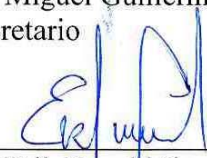
Dr. Miguel Ángel Salomón Méndez
Asesor



Mg. Jesús Hanco Torres
Vocal



Dr. Miguel Guillermo Bernuí Contreras
Secretario



Dr. Erik Ronald Jimenez Milla
Vocal

Fecha de Aprobación:

RESUMEN DE TESIS

Universidad Peruana Unión

Unidad de Posgrado de Teología

Maestría en Teología

Título: IMPLICACIONES TEOLÓGICAS DE LA METÁFORA “IGLESIA
COLUMNA Y FUNDAMENTO DE LA VERDAD” SEGÚN 1 TIMOTEO 3:15

Nombre del investigador: Paulo Clezio Dos Santos

Grado y nombre del consejero: Dr. Miguel Ángel Salomón Méndez

Fecha de terminación: Marzo, 2016

Problema

En esta investigación se desarrolla un análisis del texto de 1 Timoteo 3:15, con el propósito de determinar y analizar cuáles son las implicancias teológicas de la metáfora: “iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad”, registrada en 1 Timoteo 3:15.

Propósito

Analizar e identificar en la perícopa de 1 Timoteo 3:15, las implicaciones teológicas de la metáfora: “iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad”.

Metodología

La presente investigación corresponde al área epistolar del NT, es de naturaleza documental bíblico-teológico. Para el desarrollo se usa el método histórico gramatical, basado en la exégesis bíblica, para la interpretación del texto y entender las implicancias teológicas de la metáfora: “iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad,” registrada en 1 Timoteo 3:15.

Conclusiones

El análisis de la metáfora “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad,” registrada de 1 Timoteo 3:15, destaca por lo menos seis implicaciones teológicas:

1. Los orígenes y estructura de la iglesia cristiana se remontan a la **עדה** y **קהל**, “asamblea”, del Antiguo Testamento.
2. La οἶκος θεοῦ, “casa de Dios” que es la iglesia del Dios viviente, encuentra sus raíces en la **בַּיִת אֱלֹהִים**, “casa de Dios”; que fuera el templo de Jerusalén (Gn 28:22; Is 56:7 Heb 3:1-4). Pero desde el momento cuando Cristo afirmó: Ἴδού, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος (Idou afietai humin ho oikos umon eremos) “He aquí vuestra casa os es dejada desierta” (Mt 23:38), este título fue otorgado a la iglesia cristiana.
3. La metáfora ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, “que es la iglesia del Dios viviente.” Destaca que el pacto establecido por el **הַי לַאֲלֹהִים**, (El hay), “Dios viviente,” con el Israel literal. Ahora es extendido al Israel espiritual sobre la misma base, la única diferencia es que la ley ahora es grabada en las tablas del corazón (Jr 31:31-33).
4. La frase **στῦλος καὶ ἑδραίωμα τῆς ἀληθείας**, “columna y fundamento de la verdad”, destaca por lo menos tres implicaciones teológicas: (a) **στῦλος**, “columna”

apunta para Cristo la $\tau\eta\beta\upsilon$ (amud), “columna” de nube que condujo a Israel a lo largo del peregrinaje; (b) ya $\acute{\epsilon}\delta\rho\alpha\acute{\iota}\omega\mu\alpha$, vinculado con $\theta\epsilon\mu\acute{\epsilon}\lambda\iota\omicron\varsigma$, “fundamento”, apunta para el fundamento de los apóstoles y profetas siendo la piedra angular Jesucristo, o sea el Antiguo y Nuevo Testamento como el fundamento sobre el cual la iglesia se encuentra constituida; y (c) $\acute{\alpha}\lambda\eta\theta\epsilon\acute{\iota}\alpha\varsigma$, “verdad” subraya tanto a Cristo como la ley.

5. Tres características destacan en la metáfora: “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”: (a) Cristo, $\acute{\alpha}\lambda\eta\theta\epsilon\acute{\iota}\alpha\varsigma$, $\sigma\tau\tilde{\upsilon}\lambda\omicron\varsigma$; (b) Palabra $\acute{\epsilon}\delta\rho\alpha\acute{\iota}\omega\mu\alpha$ $\theta\epsilon\mu\acute{\epsilon}\lambda\iota\omicron\varsigma$; y (c) Cristo y la Ley $\acute{\alpha}\lambda\eta\theta\epsilon\acute{\iota}\alpha\varsigma$.

6. A través de las características destacadas por la metáfora o metáforas registradas en 1 Timoteo 3:15, es posible detectar en el panorama del mundo cristiano, cuál es la denominación que reúne las credenciales para otorgarse las prerrogativas requeridas por la Sagrada Escritura para ser la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”.

De este modo mediante un estudio exegético, metafórico intertextual de la Sagrada Escritura, se revele que Cristo tiene una sola iglesia como esposa, y que la misma es la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad,” destacada por Pablo en 1 Timoteo 3:15, con las tres credenciales expuestas arriba.

THESIS ABSTRACT

Peruvian Union University

Graduate School of Theology

Master of Theology

Title: THE THEOLOGICAL IMPLICATIONS OF THE METAPHOR “THE LIVING GOD’S CHURCH, THE PILLAR AND TRUTH FOUNDATION”, BY 1 TIMOTHY 3:15.

Name of researcher: Paulo Clezio Dos Santos

Name and degree of faculty advisor: Miguel Ángel Salomón Méndez, Th.D.

Date completion: March 2016

Problem

In this research is developed a text analysis of 1 Timothy 3:15 to find out what the theological implications of the phrase “the living God's church, the pillar and truth foundation” 1 Timothy 3:15.

Purpose

Analyzing and identifying the perícope of 1 Timothy 3:15, the theological implications of the phrase “the living God's church, the pillar and truth foundation” 1 Timothy 3:15.

Methodology

This research corresponds to the epistolary area of NT, and is a biblical-theological document. The grammatical historical method is used to develop, based on biblical exegesis, for the text interpretation to include the theological implications of the metaphor “the living God's church, the pillar and truth foundation”, by 1 Timothy 3:15.

Conclusions

The metaphor analysis “the living God's church, the pillar and truth foundation” 1 Timothy 3:15, highlights at least six theological implications:

1. The Cristian church origins and structure back to the הַעֲדָתָא , “assembly” of the Old Testament.

2. The οἶκος θεοῦ, “God’s house” which is the living God’s church, have their roots in the בַּיִת אֱלֹהִים “God’s house”, that was the Jerusalem temple. (Gn 28:22; Is 56:7 Heb 3:1-4). However, from the moment when Christ said: Ἴδού, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος (Idou afietai humin ho oikos umon eremos) “Behold, your house is left unto you desolate” (Mt 23:38), this title was awarded to Christian church.

3. The metaphor ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, “which is the living God’s church”. Highlights that the covenant established by the אֱלֹהִים (El hay), “The living God”, with the literal Israel. Now is extended to the spiritual Israel on the same basis, the only difference is that the law is now engraved on the heart tablets (Jr 31:31-33).

4. The phrase στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας, “the pillar and truth foundation”, highlights at least three theological implications: (a) στῦλος, “pillar” points to Christ the עַמֻּד (amud), “pillar” of cloud that led Israel along the pilgrimage; (b) and ἐδραῖωμα, linked to θεμέλιος, "foundation" points to the apostles foundation and

prophets, being Jesus Christ the cornerstone, so the Old and New Testament as the foundation upon which the church is constituted; and (c) ἀληθείας, “truth” and (c) ἀληθείας, "truth" underlines both Christ and the law.

5. Three features highlight “the living God's church, the pillar and foundation of truth”: (a) Christ, ἀληθείας, στῦλος; (b) Word ἐδραίωμα θεμέλιος; and (c) Christ and the Law ἀληθείας.

6. Through the features highlighted by the metaphor of 1 Timothy 3:15, can be possible to detect in the Christian world panorama which is the name that brings together the credentials to grant the prerogatives required by Holy Scripture to be “the living God's church, the pillar and foundation of truth”.

Thus through an exegetical study, intertextual metaphor of the Holy Scripture, is unraveled that Christ has only one church as wife, and it is “the living God's church, the pillar and foundation of truth”, highlighted by Paul in 1 Timothy 3:15, with the three mentioned credentials above.

TABLA DE CONTENIDO

Capítulo

| | |
|---|----|
| I. INTRODUCCIÓN | 1 |
| Trasfondo del problema | 1 |
| Definición del Problema | 6 |
| Propósito del Estudio | 7 |
| Justificación | 7 |
| Delimitación del Estudio | 7 |
| Metodología | 7 |
| II. ESTUDIO DEL CONTEXTO DE LA METÁFORA “IGLESIA DEL DIOS VIVIENTE, COLUMNA Y BALUARTE DE LA VERDAD”, 1 TIMOTEO 3:15 | 10 |
| Introducción | 10 |
| Contexto histórico general | 10 |
| Contexto histórico específico | 14 |
| Autor, destinatario y fecha | 14 |
| Razón que motivó la carta | 19 |
| III. ESTUDIO EXEGÉTICO Y METAFÓRICO DE LA METÁFORA “IGLESIA DEL DIOS VIVIENTE, COLUMNA Y BALUARTE DE LA VERDAD”, 1 TIMOTEO 3:15 | 24 |
| Introducción | 24 |
| Contexto literario | 24 |
| Género y forma literaria | 24 |
| Análisis textual | 25 |
| Análisis gramatical | 38 |
| Análisis Teológico | 58 |
| Análisis de la figura literaria | 59 |
| Metáfora | 63 |
| Metáfora e imagen en las cartas de Pablo | 70 |
| La metáfora “la casa de Dios que es la iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad” | 78 |
| Conclusión parcial | 92 |

| | |
|--|-----|
| IV. IMPLICACIONES TEOLÓGICAS DE LA METÁFORA “IGLESIA DEL DIOS VIVIENTE, COLUMNA Y FUNDAMENTO DE LA VERDAD”, 1 TIMOTEO 3:15 | 95 |
| Introducción..... | 95 |
| Significado teológico original de la metáfora..... | 95 |
| Significado teológico de la metáfora para el presente | 99 |
| V. SÍNTESIS, CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIÓN | 103 |
| Introducción..... | 103 |
| Síntesis..... | 103 |
| Conclusiones..... | 106 |
| Recomendaciones | 108 |
| BIBLIOGRAFÍA | 109 |

CAPITULO I

INTRODUCCIÓN

Trasfondo del problema

De acuerdo con el registro bíblico, el pecado destruyó la perfecta armonía de la cual gozaba todo el universo (Ef 1:9, 10; Ez 28:12-18). Tal destrucción y fragmentación produjeron, en forma imprescindible, que el hijo de Dios renunciara a las cortes celestiales, tomara la naturaleza humana, con el propósito de devolver al universo su armonía original (Ef 1:9, 10).¹

Durante su ministerio de reconciliación en esta Tierra, Cristo estableció su iglesia (Mt 16:13-19). Después de su muerte y resurrección (Mt 27:3-28:10), poco tiempo antes de dejar esta Tierra y ascender al cielo, Él delegó el cumplimiento de la misión a su iglesia (Mt 28:18, 20; Jn 20:21).

Desde su inicio, Cristo quiso que su iglesia sea pura, conservase las doctrinas que Él había enseñado (Jn 15:10; 1 Jn 2:3). Sin embargo, esta iglesia se fue corrompiendo a través de los siglos.² Uno de los pasajes que ilustra la naturaleza y función de la verdadera iglesia se encuentra en 1 Timoteo 3:15, cuyo texto es: “iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15).

¹Por indicación académica, la Biblia empleada en este estudio es: *Reina Valera Revisada (1960)* (Miami, FL: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998).

²Juan C. Varetto, *La marcha del cristianismo* (Buenos Aires: Junta de Publicaciones de la Convención Evangélica Bautista, 2005), 155-157.

El pasaje bíblico mencionado arriba ha sido interpretado de diversas maneras. La tesis escrita por Greg A. Couser considera que en 1 Timoteo 3:15, Pablo tiene en mente la comunidad del AT, cuyo Israel literal se reunía para adorar a Dios. Destacando que el lugar ya no es el sitio del templo, sino se refiere a la iglesia del Dios vivo, cuyo dador de la vida se reúne con su pueblo (Ef 2:19-22; 1 Co 3:16-17; 2 Co 6:19; Ef 2:21; Hch 7:38; 1 R 8:10-11; Ex 25:22). Couser afirma que Cristo se tornó uno con el hombre (Jn 1:14), y cada vez que los cristianos se reúnen Él les declara: “No temas; yo soy el primero y el último; y el que vivo, y estuve muerto; mas he aquí que vivo por los siglos de los siglos, amén. Y tengo las llaves de la muerte y del Hades.” (Ap 1:18; Mt 18:19).³

Por otro lado, LeRoy L. Kaminski menciona que el hemistiquio se encuentra dentro de una perícopa, donde el tema central es la instrucción referente a las mujeres, a los diáconos y ancianos. Por tanto, el texto debe ser entendido como una orientación a Timoteo, referente a la conducta adoptada por los cristianos en la iglesia de Éfeso.⁴ Entretanto, Yuko Taniguchi afirma que el tema de la frase apunta hacia el testimonio que los creyentes deben ofrecer respecto a la verdad: Cristo, por intermedio de una conducta coherente en la casa de Dios. De este modo, revelan el misterio de la piedad, la encarnación de Cristo.⁵

Por otra parte, Oscar Hetzler se centraliza en Dios como rey. Él afirma que el

³Greg A. Couser, “God and Christian Existence in 1 and 2 Timothy and Titus” (Tesis de doctorado, The University of Aberdeen, 1992).

⁴LeRoy L. Kaminski, “The Timothy Letters Master” (Tesis de maestría, University Dominguez Hills, 1998), 63, 88, 124, 127-129.

⁵Yuko Taniguchi, “To Lead Quiet and Peaceable Lives: A Rhetorical Analysis of 7the First Letter of Timothy” (Tesis de doctorado, Harvard University, 2002), 37-39.

mensaje de 1 Timoteo 3:15 destaca al grupo de creyentes reunidos, sean ellos varones, mujeres, diáconos, ancianos, viudas, esclavos, ricos y pobres formando la casa de Dios, el templo de Dios, donde el rey y sus súbditos se encuentran.⁶

Mark M. Yarbrough considera que esta frase es parte del himno del versículo 16, a través de la frase Pablo le recuerda a Timoteo quien es la columna y baluarte de la verdad: Jesús Cristo, y destaca que Timoteo debe implantar esta verdad en la iglesia.⁷

Lann Jervis divide el versículo de 1 Timoteo 3:15 en dos segmentos: 15a, donde el énfasis se encuentra en la conducta en la casa de Dios; y 15b, “columna y baluarte de la verdad”, y lo vincula con 1 Timoteo 1:11-16 y 2:7. Él considera que el segundo segmento apunta a la verdad presentada por Pablo, Cristo.⁸

Michel Gourgues, a semejanza de Jervis, divide el versículo de 1 Timoteo 3:15, en dos cláusulas básicas: 15a, y 15b. La frase 15a “cómo comportarse” y el lugar donde “debe comportarse”, y (2) la 15b, “columna y baluarte”. Entretanto, a diferencia de Jervis, Gourgues considera que estas imágenes son tomadas del mundo de la arquitectura, para referirse a la “iglesia del Dios vivo”. El autor destaca que dichas cláusulas evocan la responsabilidad de Timoteo como líder, y su deber en orientar el comportamiento de los miembros dentro y fuera de la iglesia, a su vez mantener la sana doctrina (1 Ti 1:10), la

⁶Charles Oscar Hetzler, “Our Savior and King: Theology Proper in 1 Timothy” (Tesis de doctorado: The Southern Baptist Theological Seminary, 2008), 123-129.

⁷Mark M. Yarbrough, “Paul's Utilization of Preformed Traditions in 1 Timothy To Combat Counter-Mission Doctrine” (Tesis de doctorado, Dallas Theological Seminary, 2008), 286. Ham, Clay. “The Christ Hymn in 1 Timothy 3:16.” *Stone-Campbell Journal* 3 n 2 (2000): 209-228.

⁸Lann Jervis, “Paul the Poet in First Timothy 1:11-17; 2:3b-7; 3:14-16” *The Catholic Biblical Quarterly* I 61 (1999): 695-712.

verdad (1 Ti 4:3; 6:3), desechando la introducción de herejías comunes en los días de Pablo.⁹

A semejanza de Gourgues, las obras de John Butler y Marvin Richardson Vincent, consideran que la frase se centraliza en la conducta y el procedimiento. Los autores apuntan a las características y calificaciones que debían ser ostentadas en aquellos que condujeran la iglesia del Dios vivo.¹⁰

De igual manera, Aaron Marion divide el texto en dos segmentos. Sin embargo, el trabajo de Marion difiere de Jervis y Gourgues; para él, todo el versículo 15 comprende el primer fragmento. Este segmento (v. 15) es designado por Marion como “sección práctica.” El segundo fragmento, en la concepción de Marion, se encuentra en el versículo 16, lo que es distinguido por él como “sección de la fe.” De este modo, Jervis apunta a la conducta en la iglesia y el establecimiento de Cristo en el corazón de los feligreses. Gourgues destaca la conducta y la protección de las herejías y Marion enfatiza la conducta y la sedimentación de la fe en Dios.¹¹

El enfoque de Gregory S. Magee es la segunda parte del versículo de 1 Timoteo 3:15. Magee considera que a través de la frase “columna y baluarte de la verdad,” Pablo tiene dos objetivos en mente: (1) la función de la iglesia, en mantener de modo correcto

⁹Michel Gourgues, O.P. “Colonne Et Socle De La Vérité Note sur l'interprétation de 1 Timothe 3:15” *Science et Esprit*, 59/2-3 (2007): 176-177.

¹⁰Marvin Richardson Vincent, *Word Studies in the New Testament* (Bellingham, WA: Logos Research Systems, Inc., 2002), 4:238; John Butler, *Analytical Bible Expositor: Galatians-Philemon* (Clinton, IA: LBC Publications, 2009), 326.

¹¹Aaron Marion, “1 Timothy 3:14-16 Exegetical” (Monografía, de griego avanzado 2, Clay Ham, 2011). <https://acmarion.wordpress.com/portfolio/24-2>. (Consultado el 12 de febrero, 2015).

su identificación con el Dios viviente, y (2) ser el conducto a través del cual se desplaza la verdad. De este modo, la frase desempeña la función de figura retórica que Pablo emplea para reforzar, en los creyentes, la conciencia de la iglesia del Dios viviente, con el fin de motivarlos para la excelencia en la conducta, delante del mundo depravado.¹²

Según Meint R., Van Den Berg considera que la figura de columna no está correctamente traducida, una mejor traducción sería: repisa, estrado o plataforma sobre la cual se apoya la imagen de un dios, de manera que éste sea visible a todos y resulte más eficaz. Por lo tanto, su función o misión es publicidad, la columna existe en el templo para tornar a la imagen visible. Revelando de este modo que la iglesia es la plataforma, donde se destaca la Divinidad que allí habita, o sea Cristo.¹³

Para William D. Mounce, la frase “iglesia del Dios viviente columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15) hace parte del pasaje de 1 Timoteo 3:14–16, el cual no debe ser aislado. Cuatro ideas o elementos acerca de la iglesia se destacan allí: (1) la iglesia del Dios viviente, (2) es baluarte de la verdad, (3) protectora de la verdad y (4) y debe proclamar el gran misterio de la piedad, del versículo 16.¹⁴

Tokunboh Adeyemo afirma que Pablo emplea el hemistiquio como una metáfora, para relatar lo que ocurrió en el pasado, concentrándose en el vocablo baluarte. En el mundo antiguo, el baluarte, pilar, sustentaba el templo. A menudo estos pilares contenían

¹²Gregory S. Magee, “Uncovering the Mystery in 1 Timothy 3”, *Trinity Journal* 29:2 (2008): 256-257.

¹³Meint R. Van Den Berg, *Las cartas a Timoteo* (Barcelona: Fundación Editorial de Literatura Reformada, 1998), 80-82.

¹⁴William D. Mounce, *Pastoral Epistles*, en *Word Biblical Commentary* (Dallas, TX: Word Incorporated, 2002), 46:218.

inscripciones, poemas y esculturas relatando los eventos trascendentales de la vida de los generales, héroes y dioses. Permitiendo así que las generaciones sucesivas pudiesen enterarse de lo que había ocurrido en el pasado. Este autor supone que Pablo emplea esta metáfora para ilustrar el papel que la iglesia como pilar y baluarte debe desempeñar.¹⁵

De modo diferente, Claire S. Smith entiende que, mediante el hemistiquio de 1 Timoteo 3:15, Pablo tiene en mente las dificultades enfrentadas en la iglesia de la ciudad de Corinto (1 Co 11; 12; 14:37), su objetivo es orientar a Timoteo sobre cómo debe ser la postura, dentro y fuera de la iglesia, de hombres y mujeres que integran la familia del Dios vivo.¹⁶

Definición del Problema

Los autores analizados ofrecen diversas interpretaciones para la frase “iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15). Entre ellas, ellos afirman que esto puede ser una metáfora, figura de lenguaje, expresión poética, local en que Dios se encuentra con su pueblo, figura retórica, himno, ente encargado de proclamar y divulgar la verdad, entre otras.

Debido a la ausencia de consenso entre los trabajos analizados, se hace necesario realizar un estudio del texto de 1 Timoteo 3:15 para encontrar las implicaciones teológicas de la frase “iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad.”

¹⁵Tokunboh Adeyemo, *Africa Bible Commentary* (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2006), 1499.

¹⁶Claire S. Smith, *Pauline Communities as ‘Scholastic Communities’ A Study of the Vocabulary of ‘Teaching’ in 1 Corinthians, 1 and 2 Timothy and Titus* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2012), 157.

Propósito del Estudio

El propósito de esta investigación es analizar la perícopa registrada en 1 Timoteo 3:15, con el propósito de extraer las implicaciones teológicas de la frase “iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15).

Justificación

El trasfondo del problema detectó la ausencia de un análisis de la frase en cuestión, desde la perspectiva de la verdadera iglesia establecida por Cristo. Frente a esta laguna, se hace necesario una investigación exegética intertextual que destaque las implicaciones teológicas, de la metáfora, “iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15). De esta manera, esta investigación contribuirá con el esclarecimiento de este pasaje, además enriquecerá los estudios bíblicos, en el área de la eclesiología, será de beneficio para el ámbito académico teológico.

Delimitación del Estudio

Atendiendo la amplitud del tema, el presente estudio se propone únicamente realizar un análisis exegético intertextual de la metáfora “iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15), indagando cuáles son las principales implicaciones teológicas.

Metodología

La presente investigación corresponde al área epistolar del NT, por lo tanto, es de naturaleza documental bíblico-teológico. Se usó el método histórico gramatical, para interpretar la frase “iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad” registrada en 1 Timoteo 3:15.

La aproximación exegética fue abordada desde el punto de vista sincrónico, ya que el autor considera el libro entero de 1 Timoteo el producto de una redacción unificada. De este modo, el estudio del texto se realiza sobre la base de su unidad, sin tener en cuenta en primer momento la historia o las etapas de su redacción, dedicándose a lo que es típico del texto: su composición, figuras de estilo, intriga, teología. Los pasos a seguir de la exégesis son: estructura de la perícopa, traducción del texto, contexto histórico, contexto literario y teología del texto.

La investigación está organizada en cinco capítulos. El primer capítulo contiene la introducción del tema a tratar y el último describe las conclusiones y recomendaciones sugerentes. Los capítulos centrales presentan los argumentos de esta investigación. Así en el tercer capítulo se analiza el texto desde una perspectiva exegética y metafórica.

En la perspectiva exegética, el estudio realiza un análisis textual detectando el género literario, confirmando los límites del pasaje bíblico, las posibles variantes y ofrece su propia traducción. En el análisis gramatical, la investigación efectúa un análisis morfo-sintáctico identificando cuáles son los vocablos relevantes del texto que necesitan un estudio especial, prosigue el estudio estableciendo el significado de los vocablos relevantes y relacionándolos con la perícopa, textos paralelos en el mismo libro, así como en otras obras del autor y la literatura bíblica, con el propósito de detectar el significado teológico del texto.

En la perspectiva metafórica, la investigación estudia la metáfora: sus cualidades e importancia para la comunicación del texto bíblico, principalmente el empleo que Pablo hace de las formas literarias. El análisis metafórico concluye a través del análisis de la metáfora “iglesia del Dios vivo columna y baluarte de la verdad”, y las conclusiones del

capítulo.

En el cuarto capítulo, la investigación se limita a considerar las conclusiones del capítulo anterior, relacionándolas a través de un estudio intertextual por intermedio del mismo, detecta cuáles son las implicaciones teológicas de la metáfora “iglesia del Dios vivo columna y baluarte de la verdad”.

CAPÍTULO II

ESTUDIO DEL CONTEXTO DE LA METÁFORA “IGLESIA DEL DIOS VIVIENTE, COLUMNA Y BALUARTE DE LA VERDAD”, 1 TIMOTEO 3:15

Introducción

Este capítulo está bosquejado en dos partes: (1) contexto histórico general y (2) contexto histórico específico.

Contexto histórico general

Por el año 500 a. C., el Estado romano se convirtió en república, permaneciendo aproximadamente 500 años. Desde mediados del siglo III a.C. paulatinamente Roma fue tornándose dueña del Mediterráneo occidental. A inicios del siglo II a. C., Roma comenzó una serie de ofensivas contra los reinos remanentes del imperio griego, fundado por Alejandro El Grande, a los que fue paulatinamente destruyendo. De este modo se tornó en el cuarto imperio mundial destacado por el cuadro profético del libro de Daniel (Dn 2:40-43).

Por el final del siglo II antes a.C., el imperio romano se había tornado más extenso que los imperios que le antecedieron, su territorio se extendía desde Inglaterra hasta el Éufrates. Al inicio de la era cristiana, época cuando Pablo desempeñó su ministerio, el poder de hierro de las legiones romanas respaldaba la Pax Romana (la paz de Roma) a cualquier precio.¹

¹Nichol, 6:810-811.

En este contexto histórico geográfico, vivieron tanto el remitente cuanto el destinatario de la primera epístola a Timoteo. Los últimos años del ministerio de Pablo fueron desarrollados durante el reinado del emperador romano Nerón. Este imperador fue víctima de un hogar desestructurado, cuyo padre perpetró todo tipo de escándalo y libertinaje. Su madre, Agripina, lo estimuló hacia el mal, hasta que, incentivado por una de sus concubinas, Nerón mandó asesinar a Agripina, su propia madre.

Pero, entre los horrores perpetrados por el melomaniaco Nerón, ninguno trajo consecuencias tan nefastas y tanto infortunio para los habitantes de Roma, incluso para los cristianos, como el incendio de esta ciudad, la capital del imperio. Este incendio fue atribuido al emperador, quien deseaba construir una nueva capital que perpetuase sus huellas.²

Para liberarse de las acusaciones, Nerón encontró una víctima propiciatoria para atribuir la responsabilidad de la catástrofe, en la secta de los cristianos. Por ese tiempo, el número de cristianos se había incrementado en Roma. Esto tornó más aterrador las consecuencias de la persecución, cristianos inocentes fueron objeto de las más horribles atrocidades.

Esta persecución, iniciada el año 64 d. C., no fue la expresión de una política gubernamental contra los cristianos, pero si el resultado del antojo y capricho de un hombre con un temperamento desenfrenado. Consecuentemente Pablo fue encarcelado por segunda vez y ejecutado entre los años 64-67.³

²LeRoy L. Kaminski, "The Timothy Letters Master" (Tesis de maestría, Faculty of California State University Dominguez Hills, 1998), 22.

³En el IV siglo en Cronicon, Eusebio afirma que la fecha de la muerte de Pablo fue el 67 d.C., J. N. D. Kelly, *The Pastoral Epistles* (San Francisco: Harper & Row, 1960), 35;

Otra de las ciudades importante del imperio romano en Asia, a los albores del cristianismo, fue Éfeso. Esta ciudad fue fundada por los griegos jónicos el siglo XI a.C., y llegó a ser la capital de la confederación jónica de 12 ciudades. Durante el transcurso de los siglos, Éfeso fue conquistada por los reyes: Creso de Lidia, Ciro del Imperio Persa, Alejandro Magno, Antíoco el Grande; el 133 a.C., Atalo III la entregó a Roma.

Éfeso estaba situada a las orillas del mar Egeo, en la unión de varias rutas de intercambio dentro del mundo griego, sobre el camino principal de Roma hacia el Oriente. Este hecho favoreció para tornarla la capital y el centro más importante de la provincia romana de Asia.

Durante la última parte de la República Romana, el gobierno romano reprodujo el sistema de administración implementado por el imperio medo persa, mencionado en la Biblia en el libro de Ester como el sistema impuesto por el rey Asuero (Est 1:1). Con este propósito, el imperio fue dividido en provincias imperiales y senatoriales.

Estas últimas eran administradas por el Senado Romano, que designaba un procónsul como gobernador. Bajo el imperio, el “procónsul” era generalmente el título dado al gobernador de una provincia senatorial. Las provincias imperiales eran dirigidas desde Roma. La ciudad de Éfeso, capital de Asia Menor, se encuadraba dentro de este último tipo de gobierno o sea el imperial.⁴

Como metrópoli de la provincia romana de Asia, la ciudad de Éfeso se constituyó

Kaminski, “The Timothy Letters Master” (Tesis de maestría, Faculty of California State University Dominguez Hills, 1998), 22.

⁴Siegfried H., Horn, *The Seventh-day Adventist Bible Dictionary*, (Washington, DC: Review and Herald Publishing Association, 1979), ver: proconsul y provincial, Asia.

en una ciudad cosmopolita a semejanza de toda la región de la costa del Asia Menor, a lo largo del Mar Egeo, a donde concurrían, entre otros, gentiles de diferentes clases y judíos de la diáspora,⁵ los cuales afluían a la metrópoli en busca de recursos económicos, de las religiones de misterio y del placer.

La ciudad era poseedora de un monumental teatro, el cual se encontraba ubicado en una posición muy sobresaliente dominando el paisaje. Este teatro fue considerado el mayor de su época, tenía capacidad para aproximadamente 25.000 espectadores y se empleaba también para espectáculos circenses. A semejanza del teatro en Éfeso, se destacaba el Odeón. Este tipo de teatro era utilizado en la Antigua Grecia y posteriormente en la Roma clásica para los acontecimientos sonoros especialmente musicales, que podían consistir tanto en las propias representaciones musicales como para canto y poesía.

Éfeso era un importante centro de culto pagano, guardiana del hermoso templo de Artemisa (Hch 19:35), el centro de las artes mágicas (Hch 19:19) y de los cultos de misterios. Este templo era considerado una de las maravillas del mundo antiguo. El templo de Artemisa (Diana), era inmenso: 130 metros de largo, por 67 metros de ancho, y 19 metros de altura de altura. Tenía 127 pilares, de los cuales 36 eran cubiertos de oro y engastados en joyas, era dos veces más el tamaño del Partenón de Atenas.⁶

Cuando Pablo llegó trayendo el evangelio a la ciudad, ésta se encontraba casi por completo entregada a la idolatría, la superstición y los vicios (Hch 19: 8-12, 18-20). Dios

⁵Siegfried H., Horn, *The Seventh-day Adventist Bible Dictionary*, (Washington, DC: Review and Herald Publishing Association, 1979), ver: Efesios, Epístola a los Efesios.

⁶Paul M. Zehr, *Believers Church Bible Commentary 1 & 2 Timothy Titus* (Ontario, PE: Herald Press, 2010), 85.

manifestó su poder mediante el apóstol para la conversión de los pecadores formándose en aquel lugar una iglesia pujante que sería la destinataria de una de las cartas enviadas a las siete iglesias del Apocalipsis (Ap 2:1-7).

Contexto histórico específico

Autor, destinatario y fecha

La primera carta a Timoteo, juntamente con 2 Timoteo y Tito, forman el grupo de las llamadas cartas pastorales, por haber sido escritas por el “apóstol de los gentiles”, y dirigidas a pastores. La carta de 1 Timoteo fue escrita en un contexto greco romano teniendo como destinatario a la persona que pastoreaba la iglesia de Éfeso.

La paternidad de la carta no sufrió cuestionamiento hasta tiempos modernos. Por los albores del siglo XIX, tres argumentos se levantaron en contra la paternidad de Pablo: (1) las alusiones históricas de las epístolas pastorales (1 Ti 1:3; 2 Ti 4: 20; Tit 3: 12) no se ajustan a la vida del apóstol relatada en libro de los Hechos; (2) la carta revela una organización eclesiástica más desarrollada que en cualquier otra parte del Nuevo Testamento y (3) el vocabulario es distinto al de las otras epístolas de Pablo.⁷

Las objeciones a la paternidad paulina encuentran su contra parte en las siguientes

⁷El primer ataque contra la autoría paulina de la carta viene de F. Schleiermacher, *Über den sogennanten ersten Brief des Paulus an den Timotheus: Ein kritisches Senschreiben an J. C. Gass* (Berlin: Realschulbuchhandlung, 1807). Schleiermacher duda sólo de la autenticidad de 1 Timoteo; no incluye; 2 Timoteo ni Tito. Desde entonces comenzó J. G. Eichhorn, y otros que abogan por la pseudoidentidad, incluyendo las tres cartas. J. G. Eichhorn, *Einleitung in das Neue Testament*, vol. 3 (Leipzig: Weidmanischen Buchhandlung, 1812), pero recientemente surgió una nueva propuesta en que se acepta la autenticidad de 2 de Timoteo, por J. Murphy-O'Connor, “2 Timothy Contrasted with 1 Timothy and Titus”, *RB* 98 (1991): 403-10.

declaraciones: (1) esta carta fue escrita por Pablo un período posterior de su vida;⁸ (2) basado en Hechos 6:1–6; 11:30, John Peter Lange, afirma que la iglesia cristiana adoptó la liturgia de la sinagoga la cual para los días cuando fue escrita la carta ya se había desarrollado;⁹ y (3) la ayuda de un secretario (posiblemente Lucas), y la incorporación de material nuevo.¹⁰

Respaldando el hecho de que la carta fue escrita por Pablo, Patrik Fairbairn argumenta que las expresiones: “salvador” y “rey” son títulos inusuales para Dios en el NT.¹¹ Este lenguaje es peculiar únicamente en Pablo (1 Ti 1:1 y 1:17), su empleo es destacado de manera particular en las epístolas pastorales. Este argumento robusteció las evidencias en favor de la paternidad Paulina de las cartas pastorales y especialmente la de 1 Timoteo en las polémicas del siglo XIX.¹²

Al margen de los testimonios internos arriba mencionados, se destacan testimonios externos, confirmando la paternidad paulina de la carta.¹³ Entre ellos se destacan los

⁸Nichol, 7:293-294.

⁹Cabal, Ted; Brand, Chad Owen ; Clendenen, E. Ray ; Copan, Paul ; Moreland, J.P. ; Powell, Doug: *The Apologetics Study Bible: Real Questions, Straight Answers, Stronger Faith*. (Nashville, TN: Holman Bible Publishers, 2007), 1799.

¹⁰Nichol., 7:293-294.

¹¹El epíteto Salvador para Dios ocurre solamente 8 veces en el NT, 3 veces en 1 Timoteo (1:1; 2:3; 4:10), 3 veces en Tito (1:3; 2:10; 3:4), y solamente 2 en otros lugares fuera de las cartas paulinas (Lucas 1:47; Judas 25). Dios como rey ocurre una en 1 Timoteo 6:15; Mateo 5:35 y Apocalipsis 15:3.

¹²Patrik Fairbairn, *The Pastoral Epistles* (Edinburgh: T. & T. Clark, 1874), 71, 100; comparar con Charles J. Ellicott, *A Critical and Grammatical Commentary on the Pastoral Epistles*, 2da. ed. (Andover, MA: Warren F. Draper, 1865), 19.

¹³LeRoy L. Kaminski, “The Timothy Letters Master” (Tesis de maestría, Faculty of California State University Dominguez Hills, 1998), 14-15. John Peter Lange, Philip

escritos de Clemente y Eusebio, se subraya que la primera carta de Timoteo fue escrita por el apóstol Pablo,¹⁴ al punto de que 1 Timoteo sea considerada una epístola homolegumena.¹⁵

Finalmente, es sumamente complejo ofrecer una explicación lógica demostrando que un falsario podría haber introducido en la vida del apóstol acontecimientos y personas que no concordaban con lo que se conocía bien por otras fuentes de la vida de Pablo.¹⁶

Referente al destinatario, existe un consenso prácticamente general entre los eruditos que la carta fue dirigida a Timoteo. Timoteo era hijo de un matrimonio mixto, cuya madre era judía y el padre griego, fue contactado y reclutado para el ministerio en ocasión de su segundo viaje misionero de Pablo (Hch 16:1–3). Su abuela es sindicada como una mujer piadosa (2 Timoteo 1:5). El nombre de Timoteo hace justicia a su ministerio y carácter; significa “quien venera a Dios”.¹⁷

Las cualidades mencionadas en la Biblia referente a Timoteo revelan que provenía

Schaff, J. J. van Oosterzee et al., *A Commentary on the Holy Scriptures: 1 & 2 Timothy* (Bellingham, WA: Logos Research Systems, Inc., 2008), 1.

¹⁴Capítulo XXIX - Acerquemos a Dios en pureza de corazón. Literalmente, “nos ha hecho a sí mismo, una parte de sus electos.”; “Sembrado en ampliamente.” Ver Alexander Roberts, James Donaldson, A. Cleveland Coxe et al., *The Ante-Nicene Fathers Vol.I: Translations of the Writings of the Fathers Down to A.D. 325*, The Apostolic Fathers With Justin Martyr and Irenaeus (Oak Harbor: Logos Research Systems, 1997), 12.

¹⁵John Peter Lange, Philip Schaff, J. J. van Oosterzee et al., *A Commentary on the Holy Scriptures: 1 & 2 Timothy* (Bellingham, WA: Logos Research Systems, 2008), 2.

¹⁶Nichol, 7:293-294.

¹⁷Jeffrey T. Reed, “To Timothy or Not? A Discourse Analysis of 1 Timothy”, en *Biblical Greek Language and Linguistics: Open Questions in Current Research* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993), 107. J.H. Bernard, *The Pastoral Epistles* (Cambridge: Cambridge University Press, 1899), 60.

de un hogar piadoso, en el cual la Sagrada Escritura no era ignorada (2 Ti 3:14-16).¹⁸ Con todo, Timoteo no era circuncidado y Pablo lo circuncidó, no enseñando con esto que la circuncisión agregase algún tipo de mérito salvífico, Pablo lo administro para evitar cierto tipo de oprobio que podría ser ocasionado por los judíos (Hch 16:3).

De este modo, Timoteo se tornó en una bendición en el ministerio del apóstol Pablo, quien lo consideraba hijo espiritual (Fil 2:22). Timoteo atendió la iglesia de Éfeso mientras Pablo viajó para macedonia (1 Ti 1:3), acompañó a Pablo por lo menos uno de sus viajes (Hch 20:4), y finalmente, Timoteo fue a quien el apóstol recurrió para solicitar ayuda con abrigo y los pergaminos, poco tiempo antes de su muerte ocurrida en Roma (2 Ti 4:9-18).¹⁹

Pero el destinatario no fue exclusivamente Timoteo; Pablo al escribir la carta tenía en mente la iglesia de Éfeso, que para la fecha de la composición de la epístola contaba

¹⁸Armin W. Schuetze, *1 Timothy, 2 Timothy, Titus*, en *The People's Bible* (Milwaukee, WI: Northwestern Pub. House, 1991), 6.

¹⁹Para más información que destaque el destinatario: En indicando su razón de ser correspondiente con el destinatario, los antiguos escritores de cartas menudo utilizan lo que los estudiosos modernos divulgan como fórmulas. Fórmulas para revelar la información que en las epístolas antiguas seguían a las tres convenciones: γέγραφα οὖν ὅπως εἰδῆς. (yo escribo para que sepas...); γίνωσκε (ἴσθι, μάθε) ὅτι... (sepas que...); and γινώσκεις σε θέλω ὅτι... (quiero que tengas conocimiento...).² Las tres fórmulas funcionan para divulgar información, a su vez, dar lugar a alguna solicitud. Las dos últimas formas se encuentran comúnmente en ‘la parte introductoria del cuerpo’, y la primera en la conclusión del cuerpo. Aunque esto no es común, 1 Timoteo 3:14-15. La sección integra los elementos formales básicos, con un ligero ajuste con ὅτι cláusula, sin un contenido pero funciona como fórmula recitativa o causal, es ahora substituida por πῶς. Claramente con una función paralela de la fórmula de “explicación de la razón del por qué Pablo declara explícitamente por qué ha escrito. Para que sepas como debes conducirte en la casa de Dios. Jeffrey T. Reed, A Timoteo o no? Un análisis del discurso de 1 Timoteo”, en *Biblical Greek Language and Linguistics: Open Questions in Current Research* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993), 110.

con aproximadamente diez años de existencia. Esto puede ser estimado sobre la base de Hechos 19, que describe el ministerio de Pablo en Éfeso en su tercer viaje misionero que ocurre entre los años 54-58 d.C.²⁰

Suponiendo que la primera carta a Timoteo fue escrita después de su liberación, antes de ser aprisionado por segunda vez, fecha entre los años 63 y 67 d.C. la iglesia de Éfeso debería poseer líderes convertidos aproximadamente durante diez años. Esto significa que no eran neófitos.

En función de que desconocemos la edad exacta de Timoteo, podemos estimar que él debería tener aproximadamente treinta años de edad. Pero en comparación con alguno de los miembros de la iglesia de Éfeso, él era muy joven. El contenido de la carta deja entender que estos miembros cronológicamente mayores y con diversos años de experiencia en la iglesia, estaban renuentes en aceptar el liderazgo de Timoteo. Al leer la carta frente a la congregación, el apóstol esperaba que esto sedimentase la confianza de la iglesia en el joven pastor.²¹

Referente al lugar donde Pablo compuso la carta no existe consenso entre los eruditos modernos. Un grupo de autores afirman que la carta fue escrita durante el primer encarcelamiento de Pablo (Hch 28:30). Otros sugieren que la carta fue escrita mientras estaba en Macedonia o en España, en el intervalo entre el primero y segundo encarcelamiento (1 Ti 1:3). Y un tercer grupo supone que la carta fue escrita durante el

²⁰Siegfried H. Horn, ed., *Diccionario bíblico adventista del séptimo día* (Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1995), 346.

²¹Samuel Ngewa, *1 & 2 Timothy and Titus* (Grand Rapids, MI: HippoBooks, 2009), 46, 69, 100.

segundo encarcelamiento.²²

La fecha que antecede el segundo encarcelamiento es considerada la fecha más adecuada para la redacción de la carta. En las cartas a los Filipenses, Filemón y Timoteo, Pablo mantiene la expectativa de poder en breve estar con los destinatarios (Fil 1:25, 26; 2:24; Flm 22; 1 Ti 3:14). Esta esperanza se encuentra completamente ausente en la segunda carta a Timoteo. Donde el apóstol sin ninguna ambigüedad prevé su martirio (2 Ti 4:6-8). Por tanto, la fecha cuando 1 Timoteo fue escrita es coherente con el primer encarcelamiento.

En resumen, los eruditos mantienen cierta aceptación a la fecha y lugar de la redacción de la carta a Timoteo. Entre tanto no existe un consenso general en que la epístola fuera escrita por Pablo, inclusive el propio grupo que nutre seguridad de que la carta de 1 Timoteo es de autoría paulina, no descarta la posibilidad de que haya sido redactada por un escritor anónimo en el inicio del segundo siglo II d. C. Pero todos en forma unánime aceptan que la información ofrecida por la epístola de 1 Timoteo referente a Pablo y Timoteo, son fidedignas, las cuales fueron bien conocidas por la iglesia para inicio del segundo siglo.²³

Razón que motivó la carta

Pablo visitó la ciudad de Éfeso por lo menos dos veces. La primera visita se realizó durante su segundo viaje misionero (Hch 18:19–31); en la segunda visita, el apóstol se

²²Nichol, 7:293-294.

²³Kaminski, “The Timothy Letters Master” (Tesis de maestría, Faculty of California State University Dominguez Hills, 1998), 23.

detuvo aproximadamente un período de tres años (Hch 20:31); de este modo, Éfeso se constituyó en el centro de operaciones de Pablo, donde el efectuó la más profunda obra pastoral relatada en el NT.²⁴

Con todo, Pablo enfrentó seria oposición en aquella ciudad (1 Co 16:9). La tradición afirma que Juan se trasladó a Éfeso, con el objetivo de proseguir la obra iniciada por Pablo y Timoteo, donde se cree permaneció hasta el final de su vida. El año 431 d.C., la ciudad fue palco del tercer concilio ecuménico en el que se condenó la cristología Nestoriana.²⁵

Entre las herejías que amenazaron a la iglesia de Éfeso durante los días de Pablo, se encontraba el docetismo el cual fue una forma antigua del gnosticismo. Los Docetistas afirmaban que Cristo parecía ser hombre pero no lo era, él era Dios.²⁶

No menos peligroso que el docetismo se encontraba la secta herética de los Nicolaítas. Los Nicolaítas eran integrantes de una secta gnóstica de aquella falsamente llamada 'ciencia', que confundía a los creyentes con las filosofías como la de que existía un solo Dios que hizo todas las cosas por su Palabra.²⁷ Una antigua tradición eclesiástica

²⁴Raúl Caballero Yocou, *Comentario bíblico del continente nuevo: Efesios* (Miami, FL: Editorial Unilit, 1992), 10.

²⁵Armin W. Schuetze, *1 Timothy, 2 Timothy, Titus*, en *The People's Bible* (Milwaukee, WI: Northwestern Pub. House, 1991), 14.

²⁶Nichols, 5:890-891 y 6:53-60.

²⁷Hay también evidencia histórica de que más o menos un siglo después hubo una secta gnóstica llamada de los nicolaítas. Algunos padres de la iglesia que nos informan respecto a esta secta (Ireneo, *Contra herejías* i. 26, 3; Hipólito, *Refutación de todas las herejías* vii. 24), identifican a su fundador con Nicolás de Antioquía, uno de los siete diáconos (Hch 6:5). No sabemos si esta tradición relativa a Nicolás el diácono es correcta, pero la secta puede ser la misma mencionada por Juan. Los seguidores de esta secta parecen haber enseñado, por lo menos en el siglo II, que las obras de la carne no afectan la

consideraba que los nicolaítas eran los seguidores del Nicolás mencionado en Hechos 6:5. Quienesquiera que fuesen, los nicolaítas eran, según los padres de la iglesia, famosos por su depravación.²⁸

En función del floreciente comercio del que gozaba la ciudad de Éfeso durante el siglo I d.C., la ciudad se constituyó en cosmopolita. Afluían a ella personas de diferentes lugares del imperio, en busca de nuevos horizontes laborales, así mismo eran atraídas por las religiones de misterio y el placer. De modo semejante, Éfeso era redentora de una gran comunidad de judíos provenientes de diverso lugares de la diáspora.²⁹ En función de este hecho, algunos identifican “los que dicen ser apóstolos y no lo son”, con los judaizantes que seguían de cerca el ministerio de Pablo (Ap 2:2). Otra posibilidad es que este grupo se hubiese formado después de una visita realizada por Cerinto, un gnóstico según una antigua tradición; y su visita ocasionara serios problemas para la iglesia de Éfeso.³⁰

pureza del alma, y por consiguiente no tienen que ver con la salvación.

²⁸Doukhan, Secretos del Apocalipsis, 30-31.

²⁹Como en la mayoría de las grandes ciudades del Imperio Romano, en Efeso había una comunidad judía con su sinagoga (Hch. 18:19; 19:8, 17). Pablo, como de costumbre, al llegar comenzó su predicación en ella. La primera vez lo hizo brevemente (en viaje de Corinto hacia Jerusalén, durante su 2o viaje misionero), y otra vez durante 3 meses en su 3er viaje (Hch. 18:18; 19:8). Después de ser expulsado de la sinagoga, Pablo tuvo reuniones en una escuela por más de 2 años (vv. 9 y 10) hasta que el tumulto, incitado por el platero Demetrio, hizo aconsejable que saliera de la ciudad (20:1). Para ese entonces, había estado 3 años en Efeso (v. 31), y probablemente había establecido un sólido centro cristiano desde donde se podía proclamar el mensaje a otras ciudades de la provincia de Asia. Esto parece evidente por el hecho de que, sólo unos pocos años más tarde, había iglesias cristianas en la mayoría de las grandes ciudades de esa provincia (Col. 4:13-16; Ap. 2:1-3:22). A su regreso a Jerusalén, como un año después de haber salido de Efeso, Pablo fue visitado por dirigentes de esa iglesia en Mileto (Hch 20:16-38). Durante su encarcelamiento en Roma, Pablo escribió la Epístola a los Efesios, y probablemente hizo otra visita a la iglesia después de su liberación (1 Ti. 1:3). Horn., ed. 348. Ver Éfeso.

³⁰Juan previno a los creyentes en una de sus epístolas en cuanto a la venida del

No se sabe a ciencia cierta cuáles fueron los errores enseñados por estos maestros, pero se considera que las herejías estaban influidas por el gnosticismo, doctrina que negaba que toda la revelación proviniese de Dios y reivindicaba el conocimiento: un requisito imprescindible para alcanzar la salvación.

Este movimiento integraba un carácter sincrético, combinando diversos elementos y corrientes filosóficas y religiosas constituido por mitos, fábulas y genealogías opuestas al evangelio puro predicado por Pablo (1 Ti 1:4). Estos mitos, fábulas y genealogías generaba controversias insensatas (1 Ti 1:6). De este modo, los falsos profetas desviaban a los simples de la pureza original del evangelio (1 Ti 6:20-21). Este movimiento fue incrementándose en el seno del incipiente cristianismo hasta el inicio del siglo II, d.C. que llegó a amenazar la misma existencia de la iglesia.³¹

Cuando viajó a Macedonia, Pablo encargó el cuidado de la iglesia al Timoteo, recomendándole que frenase a algunos quienes estaban enseñado estas doctrinas espurias. Pero algún tiempo después, la preocupación de Pablo se incrementó debido a que los problemas en la iglesia proseguían (1 Ti 1:4; 6:20), Pablo imposibilitado de estar presente

“anticristo”, y les aconsejó que probasen “los espíritus si son de Dios” (1 Juan 4: 1-3). Se había cumplido la amonestación dada por Pablo a los dirigentes de Éfeso muchos años antes, de que en medio de ellos entrarían los “lobos rapaces” que “hablarían cosas perversas” (Hch 20: 29-30). Había aconsejado a los tesalonicenses: “examinadlo todo; retened lo bueno” (1 Ts 5:2 1). Pedro había escrito detalladamente respecto a los “falsos profetas” y “falsos maestros” (2 P 2). Cf. 1 Tim 1: 20; 2 Ti 4: 14-18. Aunque al principio tal vez no era fácil reconocer los errores sutiles de sus enseñanzas, los maestros podían ser reconocidos “por sus frutos” (Mt 7: 15-20). Ignacio, que escribió a principios del siglo II, habla de la diligencia de los cristianos efesios al rechazar las herejías (A los efesios ix 1). Schuetze, *1 Timothy, 2 Timothy, Titus*, en *The People's Bible*, 15.

³¹Linda Belleville, *1 Timothy, 2 Timothy, Titus, and Hebrews*, en *Cornerstone Biblical Commentary* (Carol Stream, IL: Tyndale House Publishers, 2009), 17: 20.

en la iglesia decidió escribir dicha carta a Timoteo.

Al parecer, dos razones principales se destacaron como motivos para el envío de la carta. La primera se relaciona con las características que deberían tener los líderes, y cómo debería ser el procedimiento en la iglesia; la segunda, apunta hacia los problemas heréticos que venían consolidándose entre los miembros de la congregación inquietando la paz de la misma.³²

De este modo, el contexto en que surge la primera carta a Timoteo no fue un contexto alentador para la incipiente iglesia, el mismo podía afectar la iglesia de Éfeso, pero a la vez multiplicarse en otras congregaciones cercanas a la iglesia mencionada. De allí, el motivo y el contenido de la carta.

³²Douglas J.W. Milne, *1 Timothy, 2 Timothy, Titus*, en *Focus on the Bible Commentary* (Scotland; Great Britain: Christian Focus Publications, 1996), 9.

CAPÍTULO III

ESTUDIO EXEGÉTICO Y METAFÓRICO DE LA METÁFORA “IGLESIA DEL DIOS VIVIENTE, COLUMNA Y BALUARTE DE LA VERDAD”, 1 TIMOTEO 3:15

Introducción

Este capítulo está bosquejado en dos partes: (1) la primera analiza el contexto literario, se investiga el género y forma literaria, luego se procede al análisis textual y teológico y (2) la segunda parte aborda el análisis de la figura literaria, contemplando la importancia de la metáfora en los escritos de Pablo, concluyendo con el análisis de la metáfora “iglesia del Dios viviente columna y baluarte de la verdad” registrada en 1 Timoteo 3:15.

Contexto literario

Género y forma literaria

Existe un consenso entre los eruditos en que el género literario de la primera carta a Timoteo es epistolar. Sin embargo, no ocurre lo mismo en la forma literaria. A lo largo de la carta se puede observar sermón, oración, figuras de lenguaje, metáfora e himno. La sección menor en que se encuentra la cláusula en cuestión, es definida por algunos eruditos, como parte del himno del versículo dieciséis, mientras otros lo consideran una introducción al himno.¹

¹Luke Timothy Johnson, *The First and Second Letters to Timothy: A New Translation With Introduction and Commentary* (New Haven; London: Yale University Press, 2008), 320; para más información ver: J. Munck, “Discurso de despedida en el

El presente estudio, a semejanza de lo que afirman todos los eruditos, destaca que el género literario de la carta es epistolar, pero la forma literaria de la perícopa es prosa intercalada con poesía. La sección menor constituida por los versículos 14-16 está integrada por prosa, metáfora e himno.

Análisis textual

Estructura y confirmación de los límites del pasaje bíblico

Al realizar el análisis de la perícopa, se debe tomar en consideración que las cartas greco-romano tenían tres funciones esenciales: mantener contacto, comunicar información y declarar pedido o mandamiento.² Estas funciones esenciales eran percibidas, ya en la apertura de la carta permeaban su contenido y eran finalmente evidenciadas en la conclusión.

A diferencia de la segunda carta a Timoteo y la carta enviada a Tito, cuyos hechos personales son fácilmente detectados; en la primera carta a Timoteo, estos elementos se encuentran prácticamente ausentes. En la epístola, el escritor se olvida de sus problemas particulares y los del destinatario, para concentrarse en la iglesia, especialmente la iglesia pastoreada por el receptor de la carta.³

Nuevo Testamento y la literatura bíblica,” in *Aux sources des traditions chrétiennes* (Paris: Neuchatel, 1950), 155–170; A. B. Kolenkow, “The Genre Testament and Forecasts of the Future in the Hellenistic Jewish Milieu,” *JSJ* 6 (1975): 57–71; W. Kurz, *Farewell Addresses in the New Testament* (Collegeville, MI: Liturgical Press, 1990).

²J. L. White, *Light from Ancient Letters* (Foundations and Facets; Philadelphia: Fortress Press, 1986), 218–19.

³Jeffrey T. Reed, “To Timothy or Not? A Discourse Analysis of 1 Timothy”, en *Biblical Greek Language and Linguistics: Open Questions in Current Research* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993), 93.

El hilo de oro, a lo largo de la carta, es destacado a través de la preocupación por posibles herejías que pudiesen estar introduciéndose en la congregación (1:4, 6, 10; 5:8, 12, 15; 6:3, 20-21), colocando en peligro la integridad doctrinal de la iglesia. De modo semejante, la presión que ejercían las religiones de misterios sobre los feligreses así como los procedimientos y normas de conducta que deberían ser seguidos por la iglesia (2:1-3:15; 5:1-6:2; 6:17-19).

El destinatario desempeña un rol de mediador de las instrucciones enviadas por él remitente,⁴ son a menudo contrastados con ‘falsa ciencia’ (6:20) ‘desvió de la fe’ (6:21), que estaban siendo ‘enseñada por otros’ (1:3), que ‘se opone a la sana doctrina’ (1:10), ‘se desviaron siguiendo vanas palabrerías’ (1:6), ‘blasfemias’ (1:20), ‘negaron la fe’ (5:8, 12, 15), ‘promueven genealogías y mitos’ (1:4), ‘hablan cosas no permitidas’ (5:13), y ‘no retienen la sana doctrina’ (6:3).⁵

El tipo de lenguaje es de exhortación y súplica a la vez. El remitente ‘ruega’ (1:3; 2:1), ‘desea’ ‘quiere’ (2:8; 5:14), ‘da mandamientos’ (1:18; 6:13), ‘escribe’ (3:14), ‘dije’

⁴John L. White, arguye con convicción que las cartas greco-romano servían para tres funciones esenciales: ‘mantener contacto, comunicación de información, y declaración de pedido o de un mandamiento’. Lo que puede ser percibido, en las secciones de apertura y cierre de la carta "donde la presencia del escritor y la disposición por escrito se transmite al destinatario. J. L. White, *Light from Ancient Letters* (Foundations and Facets; Philadelphia: Fortress Press, 1986), 218-19.

⁵H. Bernard, *The Pastoral Epistles* (Cambridge: Cambridge University Press, 1899), 60; Lock, *The Pastoral Epistles*, 42. Para hacer las cosas más oscuro, tal vez el asunto del vocablo ἀναστρέφεσθαι (presente medio / infinitivo pasivo) (ταῦτα), estas ‘cosas’. Pablo ha escrito en la carta, con el verbo desempeñando una función pasiva (es decir, “... es decir como estas cosas deben ser conducidas en la casa de Dios”). Está interpretación, sin embargo, no determina quién es el agente del verbo pasivo. Jeffrey T. Reed, “To Timothy or Not? A Discourse Analysis of 1 Timothy”, en *Biblical Greek Language and Linguistics: Open Questions in Current Research* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993), 108.

(2:7), ‘no permite’ (2:12), y ‘testifica’ (5:21), términos que envuelven un lenguaje de instrucción.

Por otro lado, el destinatario efectúa acciones, las cuales son expresadas, desde el punto de vista semántico, como órdenes: ‘manda’ (1:3; 5:7; 6:17), ‘guarda’ ‘o resguarda’ los mandamientos (6:14), ‘guarda el depósito’ (6:20), ‘enseña’ (4:11, 16), ‘debe ser ejemplo’ (4:11), ‘realiza lecturas’ (4:13), ‘exhorta’ (4:13; 6:2), y ‘reprende’ (5:20), con sus consecuentes implicaciones teológicas.⁶

Las intrusiones de la perícopa prosiguen hasta que alcanzan el clímax en 1 Timoteo 3:14-15, se explica el motivo de las instrucciones y se destaca el tema central de la carta:⁷ “la conducta en la casa de Dios” (ἵνα εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφουσαι) “que es la iglesia del Dios viviente columna y baluarte de la verdad” (ἥτις ἐστὶν ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας).

Las declaraciones de pedido, exhortaciones, órdenes y mandamientos que destacan la naturaleza de la carta, son divididas en perícopas a lo largo del contenido de la epístola. Los cuatro indicadores de límites del texto: tiempo, lugar, personaje y tema ayudan, en el presente estudio, a determinar el inicio y el fin de la sección mayor que integra el texto de 1 Timoteo 3:14-16.

De los cuatro elementos arriba mencionados para indicar el inicio y el fin de una sección, dos sobresalen en subrayar de forma explícita: el inicio y el final de la sección

⁶Jeffrey T. Reed, “To Timothy or Not? A Discourse Analysis of 1 Timothy”, en *Biblical Greek Language and Linguistics: Open Questions in Current Research* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993), 107.

⁷Roger T. Beckwith, *Tyndale Bulletin* (Cambridge: Tyndale House, 1995), 46:295.

mayor de la perícopa; ellos son los personajes y el tema.

El capítulo uno termina con Himeneo y Alejandro siendo entregados por el destinatario a Satanás: “Υμέναιος καὶ Ἀλέξανδρος, οὓς παρέδωκα τῷ σατανᾷ”. El capítulo dos se inicia con una exhortación de que se haga oración en favor de todos los hombres: “ποιεῖσθαι δεήσεις προσευχὰς ἐντεύξεις εὐχαριστίας ὑπὲρ πάντων ἀνθρώπων”.

De modo semejante, el capítulo tres finaliza con un himno que destaca el misterio de la piedad: “μέγα ἐστὶν τὸ τῆς εὐσεβείας”. El cuatro se inicia con el Espíritu informando claramente que en los postreros tiempos algunos apostatarán: “Τὸ δὲ πνεῦμα ῥητῶς λέγει ὅτι ἐν ὑστέροις καιροῖς ἀποστήσονται τινες τῆς πίστεως”. De este modo, los personajes y el tema de manera explícita y el tiempo de modo implícito ayudan a determinar que el inicio de la sección mayor de la perícopa comienza con el 2:1 y concluye con el 3:16. El tiempo ayuda a indicar de forma implícita, por intermedio de la imagen de que algunos ya habían apostatado, el tiempo pasado (1 Ti 1:20), otros apostatarían, en el futuro (1 Ti 4:1).

Dentro de la sección mayor se destaca la sección menor: el 3:14-16, la cual contienen tres elementos de cohesión que la destacan la unidad literaria: (1) finaliza la sección mayor de la perícopa; (2) presenta una unidad completa de pensamiento, como puede ser refrendado en la estructura quiástica y (3) es la bisagra que une la primera con la segunda parte de la carta, como puede ser atestiguada en la estructura abajo presentada.⁸

⁸J.R. Werner, ‘Discourse Analysis of the Greek New Testament’, en *The New Testament Student and his Fiel*, eds. J.H. Skilton and C.A. Ladley (Phillipsburg, NJ: Presbyterian and Reformed, 1982), 213-33; E.A. Nida, J.P. Louw, A.H. Snyman, J.v.W. Cronje, *Style and Discourse, with Special Reference to the Text of the Greek New*

- a. Saludos introductorios 1:1-2
 - b. Mantener la doctrina pura en teoría y práctica 1:3-20.
 - c. La oración sin obras es vana 2:1-15.
 - d. Requisitos de los obispos 3:1-7.
 - e. Requisitos diáconos 3:8-13.
 - Comportamiento en la iglesia 3:14-16.
 - e. Predicción de la apostasía de líderes 4:1-5. Hch 20:26-32.
 - d. Instrucciones a Timoteo el líder de la iglesia 4:6-16.
 - c. Los deberes del cristiano hacia los demás 5:1-6:2.
 - b. Una vida pura a través de una piedad práctica 6:3-19.
 - a. Epilogo 6:20-21.

Así como un texto integral está formado por párrafos, éste a su vez por frases, que están formadas por las palabras: la unidad básica del texto. Del mismo modo, la carta de 1 Timoteo, cuyo tema es la iglesia, está formado por perícopas que a su vez son integradas por secciones menores, las cuales a la vez están conformadas por hemistiquio o frases de las cuales la proposición “iglesia del Dios viviente columna y firmamento de la verdad” de 1 Timoteo 3:14-16, integra el tema sobre el cual se aglutina la carta.⁹

De este modo, la carta se estructura sobre exhortaciones, instrucciones y mandamientos referentes a cómo debe ser la conducta y procedimiento de los miembros de la iglesia, cuya sección mayor se inicia en el 2:1 y concluye en el 3:16. Dentro de esta sección se encuentra la sección menor del estudio 1 Timoteo 3:14-16.

Testament (Roggebaai, South Africa: Bible Society, 1983); D.A. Black, ‘Hebrews 1.1–4: A Study of Discourse Analysis’, *WTJ* 49 (1987), 175–94; Cotterell and Turner, *Linguistics and Biblical Interpretation*, 238–92; y S.E. Porter and J.T. Reed, ‘Greek Grammar since BDF: A Retrospective and Prospective Analysis’, *FN* 4 (1991), 143–64.

⁹La carta tiene una estructura concéntrica, siendo el epicentro, 1 Timoteo 3:14, 15. Esta micro estructura es el puente que vincula las dos secciones de la epístola. Black, Robert; McClung, Ronald: *1 & 2 Timothy, Titus, Philemon: A Commentary for Bible Students* (Indianapolis, IN: Wesleyan Publishing House, 2004), 81.

Variantes

Existen algunas variantes en la epístola, estas variantes ocurren básicamente entre singular y plural a través de cambios de primera o segunda persona singular, a primera y segunda persona del plural, pero son hechos insignificantes, no afectan el presente estudio.¹⁰

Dos variantes de somera importancia son percibidas en la sección que constituye los versículos 14-16. La primera se encuentra en el versículo 14. En el texto recibido figura la lectura τάχιον,¹¹ (táxion), “rápidamente,” en cuanto que Westcott and Hort, dan preferencia por la lectura ἐν τάχει,¹² (en taxei), “rápidamente”.

La lectura en *taxei* preferida por Westcott and Hort, es avalada por manuscritos: el

¹⁰Jeffrey T. Reed, “To Timothy or Not? A Discourse Analysis of 1 Timothy”, en *Biblical Greek Language and Linguistics: Open Questions in Current Research* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993), 100.

¹¹Ταῦτά σοι γράφω, ἐλπίζων ἐλθεῖν πρὸς σὲ τάχιον. F. H. A. Scrivener, *Scrivener's 1881 Textus Receptus* (Oak Harbor: Logos Research Systems, 1995), 1 Ti 3:14.

¹²Ταῦτά σοι γράφω ἐλπίζων ἐλθεῖν πρὸς σὲ ἐν τάχει. *Westcott and Hort Greek New Testament (1881): With Morphology* (Bellingham: Logos Research Systems, 2002), 1Tm 3:14; Barbara Aland, Kurt Aland, Matthew Black et al., *The Greek New Testament*, 4th ed. (Federal Republic of Germany: United Bible Societies, 1993), 545. ¹²(= *Majority text, including the Byzantine Koine text*) Indica lecturas apoyadas por la mayoría de todos los manuscritos, es decir, siempre incluyendo manuscritos Koine de la clase en el sentido estricto. ℣ por lo tanto, representa el testimonio de los tipos de texto koiné, junto con el testimonio de todas las citas de manuscritos de segundo orden los cuales concuerdan con la lectura ofrecida. ℣ tiene el estatus de ser el testimonio consistentemente de primer orden. En consecuencia, en los casos de un aparato negativo, cuando no se da soporte para el texto, la lectura atestiguada por ℣ puede resultar: si no es lo contrario de forma explícita con txt (= el texto). El signo ℣ se introdujo para sustituir el signo ℔ (= koiné) el cual fue empleado en las 25^o ediciones, porque se hizo posible la representación de ahorro de espacio citando consistentemente testigos de segundo orden. Eberhard Nestle, Erwin Nestle, Kurt Aland et al., *Novum Testamentum Graece*, 27ed. (Stuttgart: Deutsche Bibelstiftung, 1993).

Códices Alejandrino, el Códices Efraemi, el Códices Cantabrigensis o Beza (Guelpherbytanus a) este último contiene fragmentos de cada uno de los evangelios.

En función de que en *taxei* es ratificada por documentos con un gran peso textual como los arriba mencionados, el presente estudio opta la lectura en *taxei* presentada en el NT de Nestle Aland 27th Edition Greek New Testament. Con todo, esta variante no causa ningún impacto sobre la presente investigación.¹³

La segunda variante es percibida en el versículo dieciséis, la cual en el texto recibido figura como θεος¹⁴ (Theos), “Dios”. Westcott and Hort dan preferencia a la lectura ὄς (os) “Él”.¹⁵ Estas variantes han estimulado mucha controversia entre los eruditos en crítica textual, referente a cuál de las dos es la lectura más confiable.

El presente estudio, después de considerar las dos lecturas y los argumentos tanto antagónicos como los que las apoyan, percibió que el tema es muy complejo ya que tanto una como la otra lectura son apoyadas por códices y manuscritos de peso. Frente a este impase, la investigación empleó los criterios: (1) literario-estilístico; (2) la importancia de la lectura más breve y (3) la “lectio difficilior”; es decir, la que tiene un sentido más difícil de entender, puesto que la tendencia de los amanuenses es siempre de acomodar el

¹³Barbara Aland, Kurt Aland, Matthew Black et al., *The Greek New Testament*, 4th ed. (Federal Republic of Germany: United Bible Societies, 1993); William D. Mounce, *Pastoral Epistles*, en *Word Biblical Commentary* (Dallas, TX: Word, Incorporated, 2002), 46:214.

¹⁴θεος εφανερωθη εν σαρκι. *Scrivener's 1881 Textus Receptus* (Oak Harbor: Logos Research Systems, 1995), 1Tm 3:16.

¹⁵ὄς εφανερωθη εν σαρκι. *Westcott and Hort Greek New Testament (1881): With Morphology* (Bellingham, WA: Logos Research Systems, 2002), 1 Ti 3:16. Barbara Aland, Kurt Aland, Matthew Black et al., *The Greek New Testament*, 4th ed. (Federal Republic of Germany: United Bible Societies, 1993), 545.

sentido para hacerlo más accesible, para la elección de la mejor lectura.¹⁶

Después de haber considerado estos tres argumentos, el presente estudio consideró que (Os) tiene mayores garantías de ser la lectura más confiable en 1 Timoteo 3:16, porque (1) se encuentra en mayor armonía con la estructura literaria del texto en cuestión, (2) es la lectura más corta y (3) es la más difícil para encajarse en el contexto.

Basado sobre los argumentos arriba presentados, el presente estudio opta la lectura que sostienen el texto sustentado por Westcott and Hort.¹⁷

14 ταυτα σοι γραφω ελπιζων ελθειν προς σε εν ταχει 15 εαν δε βραδυνω ινα ειδης πως δει εν οικω θεου αναστρεφεσθαι ητις εστιν εκκλησια θεου ζωντος στυλος και εδραιωμα της αληθειας 16 και ομολογουμενωσ μεγα εστιν το της ευσεβειας μυστηριον οσ εφανερωθη εν σαρκι εδικαιωθη εν πνευματι ωφθη αγγελιοις εκηρυχθη εν εθνεσιν επιστευθη εν κοσμω ανελημφθη εν δοξη.

Comparación de versiones, reconstrucción del texto y traducción

El texto de 1 Timoteo 3:14-16, que integra la cláusula de este estudio, no ofrece diferencias descolantes en la traducción de las distintas versiones del NT. Estas diferencias se circunscriben básicamente a sinónimos, según se ve a continuación:

¹⁶Para más información ver: la lectura sobre la cual se basal as evidencias externas y de transcripción probablemente, las mejores explicaciones se levanta do otros es ὅς. Este es avalado por los más antiguos y mejores manuscritos unciales (κ* A*vid C* Ggr) as well as by 33 365 442 2127 syrhmng, pal goth ethpp Origenlat Epiphanius Jerome Theodore Eutheriusacc. to Theodoret Cyril Cyrilacc. to Ps-Oecumenius Liberatus. Bruce Manning Metzger and United Bible Societies, *A Textual Commentary on the Greek New Testament, Second Edition a Companion Volume to the United Bible Societies' Greek New Testament*, 4th ed. (London; New York: United Bible Societies, 1994), 573.

¹⁷*Westcott and Hort Greek New Testament (1881): With Morphology* (Bellingham, WA: Logos Research Systems, 2002), 1Ti 3:14. Barbara Aland, Kurt Aland, Matthew Black et al., *The Greek New Testament*, 4th ed. (Federal Republic of Germany: United Bible Societies, 1993).

La Biblia de las Américas

14 Te escribo estas cosas, esperando ir a ti pronto, 15 pero en caso que me tarde, te escribo para que sepas cómo debe conducirse uno en la casa de Dios , que es la iglesia del Dios vivo, columna y sostén de la verdad. 16 indiscutiblemente, grande es el misterio de la piedad: Él fue manifestado en la carne, vindicado en el Espíritu, contemplado por ángeles, proclamado entre las naciones, creído en el mundo, recibido arriba en gloria.¹⁸

Nueva Versión Internacional (NVI)

14 Aunque espero ir pronto a verte, escribo estas instrucciones para que, 15 si me retraso, sepas cómo hay que portarse en la casa de Dios, que es la iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad. 16 No hay duda de que es grande el misterio de nuestra fe: Él se manifestó como hombre; fue vindicado por el Espíritu, visto por los ángeles, proclamado entre las naciones, creído en el mundo, recibido en la gloria.¹⁹

La Biblia del Siglo de Oro

14 Esto te escribo, aunque tengo la esperanza de ir pronto a verte, 15 para que, si tardo, sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios, que es la iglesia del Dios viviente, columna y defensa de la verdad. 16 Indiscutiblemente, grande es el misterio de la piedad: Dios fue manifestado en carne, justificado en el Espíritu, visto de los ángeles, predicado a los gentiles, creído en el mundo, recibido arriba en gloria.²⁰

Reina Valera Revisada

14 Esto te escribo, aunque tengo la esperanza de ir pronto a verte, 15 para que si tardo, sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios, que es la iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad. 16 E indiscutiblemente, grande es el misterio de la piedad: Dios fue manifestado en carne, Justificado en el Espíritu,

¹⁸*Santa Biblia: La Biblia de las Américas: Con referencias y notas* (La Habra, CA: Editorial Fundación, Casa Editorial para La Fundacion Biblica Lockman, 1998), 1 Ti 3:14-15.

¹⁹International Bible Society, *Nueva Versión Internacional* (East Brunswick, NJ: Sociedad Bíblica Internacional, 1979), 1 Ti 3:14-16.

²⁰*La Biblia del siglo de oro* (Las Rozas, Madrid: Sociedad Bíblica de España y Sociedades Bíblicas Unidas, 2009), 1 Ti 3:15.

Visto de los ángeles, Predicado a los gentiles, Creído en el mundo, Recibido arriba en gloria.²¹

La Biblia Textual

14 Esto te escribo, aunque espero ir en breve, 15 pero, si me retraso, para que sepas cómo hay que comportarse en la Casa de Dios, que es la Iglesia del Dios vivo, columna y baluarte de la verdad. 16 E indiscutiblemente, grande es el misterio de la piedad: Él fue manifestado en carne, Justificado en el Espíritu, Visto por ángeles, Proclamado entre gentiles, Creído en el mundo, Recibido arriba en gloria.²²

Así como se mencionó arriba, las versiones difieren básicamente en el empleo de sinónimos. La versión Reina Valera Revisada y La Biblia del Siglo de Oro, son idénticas, con excepción de la traducción del vocablo *hedraioma* que La Biblia Reina Valera Revisada traduce por *baluarte*, La Biblia del Siglo de Oro emplea *defensa*.

Entre tanto, La Biblia de las Américas, La Biblia Textual y la NVI destacan diferencias más marcadas. En la traducción del versículo catorce no existe problema de significado, pero la diferencia básica es detectada en la elaboración de la oración, la disposición de las palabras traducidas se encuentra en un orden distinto. La única discrepancia percibida se encuentra en la traducción del vocablo *Ταῦτά*, (*tautá*) “estas cosas”.

Este término es traducido en La Biblia de las Américas por “estas cosas”, en la NVI “estas instrucciones” y La Biblia Textual por “Esto”. Esta última al traducir *tautá*, por “esto” se asemeja más a versión Reina Valera Revisada y La Biblia del Siglo de Oro que se ciñe más al texto. En cuanto que La Biblia de las Américas y NVI revelan un

²¹*Reina Valera Revisada 1960* (Miami, FL: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998), 1 Ti 3:14-16.

²²*Santa Biblia: La Biblia textual* (Sociedad Bíblica Iberoamericana, Inc, 1999), 1 Ti 3:14-16.

carácter más dinámico o hasta más libre en la traducción.

En el versículo 15 nuevamente percibimos la diferencia de disposición de los términos en la formación de la oración. En la primera frase sin embargo, en su traducción La Biblia de las Américas repite, el vocablo, *γράφω*, (grafo), “escribo”, que se encuentra únicamente en el versículo 14. De este modo, La Biblia de las Américas es más dinámica que La Biblia Textual y NVI, que se circunscriben más al texto griego, a semejanza de versión Reina Valera Revisada.

La segunda frase “que es la Iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad,” La Biblia de las Américas y La Biblia Textual traducen *ζῶντος* (zontos), por “vivo”, en cuanto la NVI por viviente, aproximándose más a versión de la Reina Valera Revisada. En la última parte de la frase, “columna y baluarte de la verdad,” *ἑδραῖωμα* (hedraïoma), “baluarte” La Biblia de las Américas lo traduce por sostén, la NVI por fundamento y La Biblia Textual por baluarte, aproximándose más a la traducción ofrecida por la Reina Valera Revisada.

Es interesante resaltar que en el versículo 16, La Biblia Textual que en los versos 14 y 15, es prácticamente idéntica a la Reina Valera Revisada, despliega algunas diferencias. Por optar en favor de la lectura “os” abogada por Westcott and Hort, la segunda frase del versículo dieciséis, “Él que se manifestó en carne,” La Biblia Textual traduce el texto como lo hacen La Biblia de las Américas y la NVI, colocando Él en lugar de Dios que la Reina Valera Revisada y La Biblia del Siglo de Oro traducen por Dios, debido que estas se basan en el texto recibido.

De igual manera, La Biblia Textual acompaña a La Biblia de las Américas y la

NVI²³, en la traducción de *ἐκηρύχθη* (ekeruxte), traduciéndolo por “proclamado”. En cuanto la Reina Valera Revisada y La Biblia del Siglo de Oro permanecen unidas traduciendo *ekeruxte*, por “predicado”. De este modo, La Biblia Textual abandona el vínculo con La Biblia Reina Valera Revisada para establecerlo con La Biblia de las Américas y la NVI.

Finalmente, basado en el texto Westcott and Hort, *Greek New Testament* (1881): *With Morphology*,²⁴ fundamentado en obras como la de Henry Alford, *Alford's Greek Testament: An Exegetical and Critical Commentary*,²⁵ *Theological Dictionary of the New Testament*, de Kittel,²⁶ entre otros estudios exegéticos de los términos del NT, el presente estudio ofrece su propia traducción de 1 Timoteo 3:14-16. Sin embargo, destaca nuevamente que las diferencias son imperceptibles si comparamos la traducción ofrecida por el estudio con las traducciones modernas arriba analizadas.

Traducción mecánica ofrecida por el estudio

14 Estas cosas te escribo aunque confié que iré pronto, 15 para si me atraso sepas de alguna manera como debes conducirte en la casa de Dios, que es iglesia del Dios viviente columna y fundamento, de la verdad.²⁷ 16 E innegablemente grande

²³En cuanto que las otras cuatro traducciones emplean fue manifestado, la NVI traduce el termino por se manifestó.

²⁴Westcott and Hort, *Greek New Testament* (1881): *With Morphology* (Bellingham, WA: Logos Research Systems, 2002), 1Ti 3:14-16.

²⁵Henry Alford, *Alford's Greek Testament: An Exegetical and Critical Commentary* (Bellingham, WA: Logos Research Systems, Inc., 2010).

²⁶*Theological Dictionary of the New Testament*, Vols. 5-9 Edited by Gerhard Friedrich. Vol. 10 Compiled by Ronald Pitkin., ed. Gerhard Kittel, Geoffrey William Bromiley and Gerhard Friedrich (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1976)

²⁷ἐάν, ἐάνπερ, ean, conjunción traducida para el español por “si” 200 veces, “cualquier”, “de quien” “aunque”. James Strong, *The Exhaustive Concordance of the Bible: Showing Every Word of the Text of the Common English Version of the*

Canonical Books, and Every Occurrence of Each Word in Regular Order., electronic ed. (Ontario: Woodside Bible Fellowship., 1996), G1437. **βραδύνω** braduno ocurre 2 veces en el Nuevo Testamento que la versión autorizada traduce la primera como “tardanza”; y la segunda como “lentitud”. (Ibíd., G1019). **ἴνα**, hina, conjunción probablemente de la misma forma anterior (**ἐαυτοῦ**). A través de una demostración de una idea como la del “artículo” definido **ὁ**, ho, cf 3588); traducido como “ese, aquel” “para”. (Ibíd. G2443). MGr. Moulton, James Hope; Turner, Nigel: *A Grammar of New Testament Greek, Volume 3: Syntax*. Edinburgh: T. & T. Clark, 1963, S. 102. **εἶδῃς**, **οἶδα** *eido, oida* i·do viene de la raíz de la palabra **οἶδα**, es traducida como “conocer”, “no puedo decir”, “conozco ahora”, “ver”, “contemplar he aquí”, “mirar”, “percibir” (Ibíd., G1492). **πῶς**, *pos*, partícula. Adverbio interrogativo, traducido “cómo”, “que significa” (Ibíd., G4459). **δεῖ**, *dei*, tercera persona singular presente activo, traducido como “deber”, “alguna cosa”, “debe necesita”, “debería” [...]. Necesita establecer por un concejo y decreto de Dios, especialmente por este propósito del cual se relación la salvación del hombre por intervención de Cristo y el cual abrió las profecías del AT, concerniente a lo que Cristo estaba destinado finalmente a enfrentar el sufrimiento la muerte la resurrección y ascensión. (Ibíd., G1163). **ἐν**, **ἐμμέσῳ**, **ἐννόμῳ**, *en* preposición. Una preposición denotando posición en lugar tiempo y estado, por implicación instrumentalidad; traducida como “en”, “por”, “con”, “entre”, “a”, “sobre” “a través”. (Ibíd., G1722). **οἶκος**, *oikos* sustantivo masculino o neutro. De una afinidad incierta; Traducidas como “casa” 104 veces, “dueño de casa” 3 veces, “casa de Dios tabernaculo En la LXX οἰκία es usado para לְהָאֵתְנַבְרָא etc., pero en el mismo sentido de οἶκος. (*Theological Dictionary of the New Testament*, Vols. 5-9 Edited by Gerhard Friedrich. Vol. 10 Compiled by Ronald Pitkin., ed. Gerhard Kittel, Geoffrey William Bromiley and Gerhard Friedrich, electronic ed. [Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1976], 5:131). **θεός** La versión Autorizada traduce para el termino español Dios 1320, Dios con minúscula 13, Divinidad 3 veces, hacia, Dios 2 veces y las otras 5 veces **1** vez una característica de Dios bondad, un nombre general ofrecido a la Divinidad. **1** Divinidad, refiriéndose a la Trinidad, **1** vez refiriéndose a Dios sus concejos e intereses la cualquier cosa que traiga a memoria de la Divinidad o que recuerde a Dios **1** que trae a la memoria Dios como vice regente y **1** como magistrado y juez (Strong., G2316.) **ἀναστρέφω** *anastrepho*, es traducido como “repetido” 2 veces, “mantener una conversación” 2 veces, “vivir” 2 veces, “habitar” 1 vez, “derrocar” ” 1 vez, “conducirse a uno mismo” 1 vez “ser usado” 1 vez y “pasar” 1 vez. (Ibíd., G390). **ὅστις** *hostis*, pronombre, es traducido como “cual” 82 veces, “quien” 30 veces, “cualquiera” 12 veces, “este” 8 veces. (Ibíd., G3748). **εἰμί** *esti /estee*, verbo tercera persona singular presente indicativo del verbo **εἰμί**; traducido por “es” 752 veces, “son” 51 veces, “era” 29 veces, “ser o estar” 25 veces, “tener” 11 veces. (Ibíd., G2076). Robertson, A.T.: *A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research*. Logos, 1919; 2006, S. 729. **ἐκκλησία**, la Versión Autorizada traduce 115 veces por “iglesia” local donde se reúne los ciudadanos desde su casa hasta algún lugar público. Y tres veces como “asamblea”. (Ibíd., G1577). **στῦλος**, *stulos*, “columna”, traducida por pilar columna, pilar de fuego. (Ibíd., G4769). **καί** *kai* conjunción. Apparentemente, una partícula primaria, teniendo una función copulativa y algunas veces cumulativa de fuerza; traducida mayormente “y” 8182 veces, “también” 515 veces,

es el misterio de la piedad. Él que se manifestó en carne, fue justificado en espíritu, visto por ángeles, predicado a los gentiles, creído en el mundo, recibido en gloria.

El análisis de las palabras y cláusulas son importantes dentro de la perspectiva de la micro y macro estructura y finalmente dentro del alcance del discurso mayor. El estudio prosigue realizando un análisis de los vocablos dentro de la perspectiva de la micro, macro estructura del libro, en los escrito por Pablo a Timoteo y luego dentro del cuerpo de literatura paulina así como de la literatura canónica.²⁸

Análisis gramatical

Análisis semántico y morfo-sintáctico

Aunque cuando algunos vocablos tengan un significado amplio, se hace necesario

“aún” 108 veces, “ambos” 43 veces, “entonces” 20 veces, “así” 18 veces, “del mismo modo” 13 veces, no traducida 354 veces, traducida como miscellaneamente 46 veces. (Ibíd., G2532). **ἑδραῖωμα**, *hedraïoma* “baluarte” deriva de **ἑδραῖος**, *hedraios* un adjetivo que a la vez deriva de *hezomai*, para sentar; es traducida por firmamento, baluarte y firmamento inamovible. (Ibíd., G1476). **ὁ**, *ho*, “artículo”. En toda sus inflaciones el artículo definido puede ser traducido por “cual”, “quien”, “las cosas”, (Ibíd., G3588). **ἀλήθεια**, *aletheia*, “verdad,” es traducido por verdad, en verdad, de acuerdo con la verdad, verdaderamente, en realidad, de hecho ciertamente. Lo que es verdad en hechos pertinente a Dios y los deberes del hombre, morales y de la religión verdadera. La las nociones de la verdad las cuales están abiertas a la razón humana sin la intervención sobre natural. La verdad enseñado por la religión cristiana referente a Dios y la ejecución de su propósito a través de Cristo, de modo semejante a los deberes del hombre, opuesto a la superstición de los gentiles y las invenciones de los judíos, y la corrupta opinión y preceptos de falsos maestros aun entre los cristianos. (Ibíd., G225). Henry Alford, *Alford's Greek Testament: An Exegetical and Critical Commentary* (Bellingham, WA: Logos Research Systems, Inc., 2010), 3:330-331.

²⁸T.A. van Dijk, *Some Aspects of Text Grammars* (The Hague: Mouton, 1972), 6-7, 34-129, 130-62; *Text and Context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse* (London: Longman, 1977), 130-63; y *Macrostructures: An Interdisciplinary Study of Global Structures in Discourse, Interaction, and Cognition* (Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1980).

determinar cuál es su significado esencial en el contexto insertado. Con este propósito en mente, el estudio analiza los vocablos que constituyen 1 Timoteo 3:15, con el objetivo de precisar su significación en el contexto histórico, literario y teológico en el que ellos están insertados.²⁹

Para esto, en primer lugar, se realizará un estudio semántico y morfo-sintáctico de cada una de las palabras del versículo en cuestión. En la segunda parte, el estudio identifica las palabras relevantes del texto que necesiten estudio exclusivo, y establece el significado o significados posibles en su propio contexto; y, finalmente, analiza el contexto cuidadosamente para determinar cuál de los significados parece el más adecuado en el texto que se está interpretando: “εαν δε βραδυνω ινα ειδης πως δει εν οικω θεου αναστρεφεσθαι ητις εστιν εκκλησια θεου ζωντος στυλος και εδραιωμα της αληθειας.” (1 Timoteo 3:15).

ἐάν (ean), conjunción no contractada, aparece 314 veces en la LXX, es traducida al español por “si”, “cualquier”, “de quien”, “aunque”. En los escritos paulinos, ella aparece 88 veces, desempeñando el papel idéntico al que ejerce en 1 Timoteo 3:15. Puede también desempeñarse como un subjuntivo presente en apódosis, proposición principal que sigue a la subordinada, llamada prótasis. En este verso, la mejor traducción es “sí”. Porque (ean) se desempeña como conjunción en la condición de un presente general.

δέ (de), conjunción adversativa aparece 2514 veces en la LXX como una partícula. Generalmente no se encuentra al inicio de una cláusula. En el presente

²⁹El análisis gramatical fue hecho a través de las herramientas provistas de manera electrónica en los archivos digitales al cual nos referimos a continuación. Ver Michael S. Bushell, Michael D. Tan y Glenn L. Weaver, Bible Works, CD-ROM, version 9.0.005f.1 (Norfolk, VA: BibleWorks, 2011).

versículo no se la traduce. En los escritos paulinos, ella aparece 614, pero muy a menudo no recibe traducción, como es el caso en el verso en cuestión.

Βραδύνω (bradúno), verbo expresado en modo subjuntivo, tiempo presente activo 1ª persona singular de βραδύνω, ocurre 2 veces en el Nuevo Testamento, se lo traduce como “tardanza”; “lentitud”. El verbo aparece solamente una vez en los escritos de Pablo, la otra en 1 Pedro 3:9. El significado de 1 Timoteo y de 1 de Pedro es el mismo. La traducción sugerida es si “me atraso” o “tardo.”

ἵνα (ina) es una conjunción, demuestra propósito, ayuda, el blanco, probablemente de la misma forma anterior (ἑαυτοῦ). Aparece 1203 veces en la LXX para demostrar una idea como la del “artículo” definido, ó, (ho). Es traducido como “ese”, “aquel”, “para”. Su traducción no es siempre clara. En los escritos paulinos, la conjunción aparece 249 veces. (ina), por el hecho de indicar propósito, el blanco, se sugiere la traducción “para,” o “para qué.”

εἰδῆς (eides), verbo subjuntivo en tiempo perfecto activo, de la 2ª persona singular de la raíz οἶδα. Aparece solo 5 veces en la LXX, es traducida como “conocer”, “conozco ahora”, “ver.” En los escritos paulinos es la única vez que aparece, resulta difícil determinar cuál es la mejor traducción. Pero la sugerida es “sepas.”

πῶς (pos), el adverbio πῶς, es una partícula adverbial interrogativa, traducido “cómo”, “que significa”, aparece en la LXX 243 veces. En los escritos paulinos, ella aparece 28 veces. En otros libros del Nuevo Testamento a veces es traducida como una exclamación, pero no es el caso en el verso en estudio. La traducción sugerida es “como”.

δεῖ (dei), verbo impersonal indicativo, en el tiempo presente activo de la 3ª persona en singular, aparece en 106 ocurrencias en la LXX, traducido como “deber”,

“alguna cosa”, “debe”, “necesita”, “debería”. Mayormente es impersonal como en el caso de Mateo 17:10, los discípulos cuestionan a Cristo ¿Por qué, pues, dicen los escribas “que es necesario” que Elías venga primero? En el presente versículo se sugiere la traducción “debes”.

ἐν (en), preposición del dativo común. En el Nuevo Testamento se la emplea como preposición que denota posición, lugar, tiempo y estado, por implicación instrumentalidad. Ocurre en torno de 12171 en la LXX. Es traducida por una infinidad de significados, pero el principal es “en”.

οἶκος (oikos), sustantivo masculino neutro. De una afinidad incierta, aparece en 114 ocurrencias; es traducida como “casa”, “dueño de casa”, “casa de Dios tabernáculo”. En la LXX οικία (oikia), se traduce de la expresión hebrea **בַּיִת אֱהֶל** (bayit ohel), casa o asamblea, también de la expresión **בַּיִת אֱלֹהִים** *beit elohim*, “la casa de Dios”.

θεοῦ (Theou), sustantivo genitivo masculino en singular común de θεός (Theos), este término aparece 1672 veces, de las cuales se traduce para el español por “Dios”. Tanto con mayúscula como con minúscula.

ἀναστρέφασθαι (anastrephestai), verbo infinitivo presente pasivo de ἀναστρέφω (anastrepho). Aparece solo en 3 ocurrencias en la LXX, es traducido como “repetido”, “mantener una conversación”, “vivir”, “habitar”, “derrocar”, “conducirse a uno mismo”. Generalmente integra un colorido religioso, entonces se sugiere que sea traducido por “conducirte.”

ἥτις (etis), pronombre relativo nominativo en género femenino del número singular de ὅστις (ostis), aparece 90 veces en la LXX y se lo traduce: “que”, “cualquier”, “quienesquiera.” A veces enfatiza características de calidad. Es empleado 21 vez en los

escritos de Pablo tomando las diferentes traducciones arriba mencionadas. En el presente versículo se sugiere la traducción: “que”.

ἔστιν (estin), verbo en modo indicativo del presente activo, en la 3ª persona del número singular de εἶμι (eimi). En la LXX aparece 2563 veces. Se lo traducen por “es”, “son”, “era”, “ser o estar”, “tener”, (existir), entre otras. En los escritos de Pablo es empleado 123 veces, prácticamente con todos los sentidos arriba mencionados. La traducción sugerida para este estudio, “es”.

ἐκκλησία (ekklesia), substantivo nominativo en género femenino del número singular de ἐκκλησία (ekklesia), el término se usa 114 veces en la LXX, se lo traduce por “iglesia” local, donde se reúnen los ciudadanos desde una casa particular hasta algún lugar público. Tres veces se traduce ἐκκλησία (ekklesia), como “asamblea.” Se sugiere para este versículo la traducción: “iglesia”, en función de la manera moderna o la concepción que se tiene del término iglesia, con el sentido de institución creada por Dios.

ζῶντος (zontos), verbo en participio presente activo genitivo, de género masculino del singular de ζάω traducido por “vida”, o “viviente.” La vida del hijo de Dios en (Lc 10:28; J 5:25; Ro 1:17; 2 Co 13:4; Gá 2:20; 1 Ts 5:10). La traducción sugerida es “viviente”.

στῦλος (stulos), substantivo nominativo en masculino del singular común “columna”, 9 ocurrencias en la LXX, traducida por “pilar”, “columna”, “pilar de fuego.” Relacionado con Cristo y el pacto. La traducción ofrecida es “columna”.

καὶ (kai), conjunción coordinativa de καί (kai), aparece 5213 veces y es traducida por “y”, “a veces”, “cuando”, “pero”. En el verso quince de este estudio “y”, es la mejor traducción.

ἑδραῖωμα (hedraioma), “baluarte” deriva de ἑδραῖος, (hedraios) es un adjetivo que a la vez deriva de (hezomai), para sentar; es traducida por “fundamento,” “baluarte”, “fundamento inamovible”. Es la única vez que aparece en los escritos de Pablo. La propuesta es que sea traducido por “fundamento,” porque parece que Pablo emplea θεμελίω (themelio), como sinónimo de hedraios (Efesios 2:20).

τῆς (tes), artículo definido genitivo femenino en singular de ὁ (hó), aparece 5887 en la LXX y se lo traduce por “el”, “la”. A veces como pronombre demostrativo. En este caso la traducción es “la”.

ἀλήθεια (aletheia), “verdad”, este término aparece cerca de 80 veces y es traducido por “verdad”, “en verdad”, “de acuerdo con la verdad”, “verdaderamente”, “en realidad”, “de hecho ciertamente”. La traducción sugerida es “la verdad”.

Este análisis de los vocablos del versículo quince no detecta ni un problema específico como ya se ha señalado. Algunos autores consideran que este versículo es la conclusión de las instrucciones,³⁰ pero el verso es simplemente una pausa en la que Pablo pone en perspectiva las instrucciones que están siendo presentadas a lo largo de la epístola.

De este modo, en el verso quince a través de la metáfora “casa de Dios”, Pablo introduce: (1) la iglesia del Dios viviente; (2) el fundamento de la verdad; (3) la protectora de la verdad.³¹ Destacando de este modo la grandeza de la verdad que debe ser

³⁰Ray Van Neste, *Cohesion and Structure in the Pastoral Epistles*, en *Journal for the Study of the New Testament* (London; New York: T & T Clark International, 2004), 280:87-88.

³¹Juan Calvino, *Comentario a las epístolas pastorales* (Grand Rapids, MI: Libros Desafío, 2005), 105-107.

protegida del peligro inminente para la casa de Dios o la iglesia de Dios.³²

Con todo en el análisis morfo-sintáctico, la conjunción, **ἵνα** (ina), pone en perspectiva todas las instrucciones o hasta mismo el propósito de la carta. En la construcción griega del versículo quince, **ἵνα** expresa el propósito, como fue sugerido por intermedio de la traducción “para”, o “para que”.³³ Esta conjunción revela el propósito, el blanco que Pablo tiene referente a la conducta apropiada **ἵνα** εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφεσθαι (ina eides pos dei en oiko anastregestai), “para que si tardo, sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios”, que debe ser seguido por Timoteo y la iglesia.

El verbo en la tercera persona singular δεῖ (dei) “debe”, se refiere a Timoteo como “él”, la persona prevista para ejecutar este propósito. Lo que debe ser conocido a fondo, en los versos 2, 7 (δεῖ) es traducido como "necesario", una necesidad imprescindible para la subsistencia de la iglesia.

Esta construcción está en armonía con otros pasajes del Nuevo Testamento (Mt 1:22; Mr 4:21; Lc 20:10; Jn 5:20; Ac 5:15; Ap 3:9), la conjunción **ἵνα** es traducida revelando el propósito de lo que está siendo escrito. Y puede ser ratificado en otros escrito de Pablo (Ro 14:9; Gá 2:4; Ef 6:22), siempre indicando un blanco, un propósito.³⁴

Con todo **ἵνα** solo pone en perspectiva las instrucciones contenidas en la carta, pero no identifica o analiza las implicaciones teológicas de la frase: “iglesia del Dios

³²William D. Mounce, *Pastoral Epistles*, en *Word Biblical Commentary* (Dallas, TX: Word, Incorporated, 2002), 46:218.

³³I. Howard Marshall y Philip H. Towner, *A Critical and Exegetical Commentary on the Pastoral Epistles* (London; New York: T&T Clark International, 2004), 506.

³⁴George W. Knight, *Las epístolas pastorales: Un comentario sobre el texto griego* (Grand Rapids, MI: WB Eerdmans; 1992), 179; John A. Cocina, *Las epístolas pastorales para pastores* (The Woodlands, TX: Kress Christian Publications, 2009), 151.

viviente, columna y fundamento de la verdad”. Con el objetivo de establecer estas implicaciones en su propio contexto histórico, literario y teológico, la investigación considera ocho vocablos del versículo de 1 Timoteo 3:15.

οἶκος θεοῦ, ἐκκλησία, θεοῦ ζῶντος, στῦλος ἐδραίωμα, ἀληθείας (oiko Theou, Ekklesia, Theou zontos, stulos hedraioma alehteias), sobre los cuales se realiza un estudio cuidadoso referente a la relación y el vínculo que estos vocablos dentro de su propio contexto establecen con otros textos bíblicos que destaquen las implicaciones teológicas de la frase en cuestión.

οἶκος θεοῦ

Las casas iglesias eran comunes en la iglesia cristiana primitiva (Hch. 12:12; 1 Co 16:19; Col 4:15; Flm 2). El contexto inmediato de οἶκος (oiko) casa (1 Ti 3:4-5, 12. 2 Ti 1:16; Tit 1:11) destaca el hecho que posiblemente alguno de los líderes mencionados tuvieran en sus hogares esas casas iglesias. Por esto Pablo presenta un contraste entre la οἶκος “casa” de los obispos y diáconos con la οἶκος θεοῦ “casa de Dios”. Destacando que el que no sabe cuidar su casa difícilmente dirija correctamente la casa de Dios.

Entretanto tres pasajes de Pablo y uno de Pedro pueden auxiliar en la comprensión del significado de la cláusula οἶκος θεοῦ”, ellos son: Hebreos 3:5, 6; 10:21; y 1 Pedro 4:17). Veámoslo en este orden.

(1) καὶ Μωϋσῆς μὲν πιστὸς ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ (kai Mouses men pistós en olo to oiko autou) “Y Moisés a la verdad fue fiel en *toda la casa de Dios*” (Heb 3:5, 6); (2) καὶ ἱερέα μέγαν ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ (kai ieréa megan epi ton oikon tou Theou), “y teniendo un gran sacerdote *sobre la casa de Dios*” (Heb 10:21); (3) Pedro escribió: ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ θεοῦ (apo tou okou tou Theou), “Porque es tiempo de que el juicio

comience por *la casa de Dios*” (1 P 4:17); y (4) Y en la carta a los Gálatas, Pablo define que la casa de Dios es la οἰκείους τῆς πίστεως (oikeious tes pisteos) “Así que, según tengamos oportunidad, hagamos bien a todos, mayormente a los de *la familia de la fe*” (Gl 6:10). De este modo, la οἰκείους (oikeious), “la casa de Dios” es la familia de la fe, la iglesia como un todo.³⁵

De modo semejante, la segunda frase ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, (ekklesia Theou zontos), “que es la iglesia del Dios viviente”, que será analizada a seguir, confirma que esta οἶκος θεοῦ “casa de Dios”, es la iglesia.

Esta figura οἶκος θεοῦ, “casa de Dios” para referirse a la iglesia de Éfeso, Pablo toma de la οἶκος θεοῦ “casa de Dios,” de LXX, que a la vez fue traducida de la frase בית־אלהים (beit elohim), “la casa de Dios,” (Gn 28:17) del AT. La casa de Dios, בית־תפילה (beit tefilah), “casa de oración” en el Antiguo Testamento era el templo de Jerusalén οἶκος προσευχῆς (oiko proseuxes), “casa de oración” (Is 56:7; Mt 21:13).

θεοῦ ζῶντος

El vocablo ζῶντος (zontos), “vida” es un adjetivo que realiza la función de verbo participio presente activo genitivo masculino singular de ζάω (zao), que a la vez viene del verbo, ζωή (zoé), el cual denota un aspecto físico orgánico apuntando para la vida o seres vivos. Pero ζῶντος apunta para más allá de elementos abstracto. El vocablo comprende elementos dinámicos: mente, psique, ánimo, carácter que integra todo ζῆν, (zen), ser viviente. Puede significar alguna cosa que traspasa los hechos de este mundo que señala la verdadera ζῶντος, la cual es un don que proviene de otro mundo, caracterizando la

³⁵La cursiva es del autor.

vida divina.³⁶

ζῶντος es empleado diez veces en los escritos de Pablo, tres veces como θεῶ ζῶντι (theo zonti), verbo participio presente en el activo dativo del masculino singular (1 Ti 4:10; 1 Ts 1:9; Rm 7:2). Y siete veces como ζῶντος (zontos) verbo participio presente activo genitivo masculino singular (2 Co 3:3, 6:16, Ro 7:3; 9:26;).

El empleo de θεῶ ζῶντι “Dios viviente” connota dos objetivos: (1) se refiere aquellos que se habían convertido al σωτήρ θεῶ ζῶντι (soter theo zonti), “al salvador Dios viviente” (1 Ti 4:10); y (2) describe a los que se convirtieron de los εἰδώλων (eidolon), “ídolos” a la ἀληθινῶ (alethino), a la “verdad” del θεῶ ζῶντι, al “Dios viviente” (1 Ts 1:9).³⁷

Ya θεοῦ ζῶντος “Dios viviente”, destaca otras funciones: (1) “cartas escritas con el Espíritu del Dios vivo no en tablas de piedra” ἐστὲ ἐπιστολὴ ἐγγεγραμμένη πνεύματι θεοῦ ζῶντος, οὐκ ἐν πλαξίν λιθίναις (este epistolé eggegrammene pneumati Theou zontos, ok en plaxin litinai) (2 Co 3:1-4); (2) contrasta “ídolos con el templo de Dios viviente”, ᾧ θεοῦ μετὰ εἰδώλων; ἡμεῖς γὰρ ναὸς θεοῦ ἐσμεν ζῶντος, (Ho Theou metá eidolon; hemis gar naós Theou esmen Zontos); (2 Co 6:16); y (3) para referirse a la iglesia ocupando el lugar del Israel literal, οὐ λαός μου ὑμεῖς, ἐκεῖ κληθήσονται υἱοὶ θεοῦ ζῶντος (ou laós mou húmeis, ekei klethesontai uili Theou zontos); (Ro 9:26).

En el libro de Hebreos (recordando que los eruditos lo consideran como carta

³⁶Gerhard Kittel, Gerhard Friedrich y Geoffrey William Bromiley, *Theological Dictionary of the New Testament*, (Grand Rapids, MI: W.B. Eerdmans, 1995), 290-291.

³⁷Johannes P. Louw y Eugene Albert Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament: Based on Semantic Domains* (New York, NY: United Bible societies, 1996), 1:260.

antilegómena), θεοῦ ζῶντος, destaca la “incredulidad para apartarse del Dios vivo, ἀπιστίας ἐν τῷ ἀποστῆναι ἀπὸ θεοῦ ζῶντος, (apistias en to apostenai apò Theou Zontos), (He 3:12); que “Horrenda cosa es caer en manos del Dios vivo!” Φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας θεοῦ ζῶντος (foberòn to empesein eis xeirás Theou zontos) (He 10:31); y la “ciudad del Dios vivo, la Jerusalén celestial” πόλει θεοῦ ζῶντος, Ἱερουσαλήμ ἐπουρανίῳ (pòlei Thou zontos Ierousalèm epouranio) (He 12:22).

Las otras dos expresiones ζῶντος (Zontos) se registran en Romanos 7:1-3, el vocablo θεοῦ (Theou) se encuentra ausente, aún que el tema es la ley, el contexto es el marido vivo, y la sujeción de la esposa a él por la ley del matrimonio.³⁸

En el restante del NT, θεοῦ ζῶντος, y ζῶντι, son empleados en el evangelio de Mateo para destacar a “Cristo como el hijo del Dios viviente”, frase que se tornará celebre pues sobre ella será edificada la iglesia (Mt 16:16); el momento cuando el sumo sacerdote bajo juramento suplica que Jesús afirme si “él es el Cristo, el Hijo de Dios” (Mt 26:63).

Juan emplea θεοῦ ζῶντος, y ζῶντι, para destacar que el que cree en Cristo, “de su interior correrán ríos de agua viva” (Jn 7:38); “el sello del Dios vivo” (Ap 7:2); las “siete copas de oro, llenas de la ira de Dios, que vive por los siglos” (Ap 15:7). Pedro “la palabra de Dios que vive” (1 P 1:23).

De este modo, el vocablo θεῶ ζῶντι dativo, y θεοῦ ζῶντος activo genitivo es empleado por Pablo y por los demás escritores del Nuevo Testamento evocando (1)

³⁸Los otros dos lugares mencionados donde se emplea el vocablo ζῶντος, (theo zontos), ζῶντι (theo zonti), ee en Romanos 7:1, 3, relacionado con la mujer que está sujeta al marido mientras él vive. θεῶ ζῶντι (theo zonti), ζάω ὁ νόμος κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου ἐφ’ ὅσον χρόνον ζῆ (Ro 7:1-3).

aceptación y rechazo de la salvación del “Dios viviente”; (2) conversión de los ídolos al “Dios viviente”; (3) cartas no escritas en tablas de piedra, pero por el Espíritu del Dios viviente, haciendo referencia a la ley; (4) cristianos como el templo de Dios viviente en contraste con los ídolos; (5) la iglesia especificada como los hijos del Dios viviente, ocupando el lugar del pueblo de Dios del AT; (6) a los cristianos que se acercan a la ciudad del Dios viviente; y (7) “la palabra el sello y la ira de Dios”. En resumen, θεοῦ ζῶντος, y ζῶντι, “Dios viviente”, en los escritos de Pablo así como en el restante del NT, se relacionan o apunta para la figura del Dios de la alianza que objetiva la salvación de la humanidad del pecado.

Esta frase: θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente,” es traducida por la LXX de los vocablos hebreos יהוה, (El hay), “Dios viviente,” del AT. Esta expresión fue empleada por los autores bíblicos para referirse a Dios, principalmente en relación con el establecimiento de la alianza con Israel como nación a través del pacto, el cual tuvo como plataforma la ley de los diez mandamientos. De este modo, la figura θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente”, en la LXX, así como otros autores del NT, se encuentra estrechamente vinculado al momento de la alianza hecha con Israel (Ex 19:1, 20:17; Dt 5:1-21).

ἐκκλησία

El vocablo ἐκκλησία (ekklesia) proviene de ἔκκλητος (ekkletos), significa “llamados para fuera”. El término proviene del griego secular, empleado para llamar los ciudadanos desde sus residencias para un local público, donde asuntos de intereses de la comunidad eran discutidos. Desde el punto de vista cristiano, el término agrega connotaciones semejantes. La ἐκκλησία está integrada por un grupo que sale desde su *habitat* para reunirse y formar una nueva cultura en la que son considerados asuntos de

interés espiritual (Hch 19:39).³⁹

Otra connotación que reúne el término ἐκκλησία, está vinculado a su sinónimo en hebreo קָהָל y עֵדָה (kahal y edah), “asamblea”, del AT. En la literatura paulina se perciben diferentes figuras para evocar קָהָל y עֵדָה “asamblea”, del AT. Entre ellas la más común se encuentra ἐκκλησία, iglesia.⁴⁰ Robert L. Reymond afirma que de las aproximadamente 80 ocurrencias del termino ἐκκλησία, en el NT, más de la mitad son encontrados en los escritos de Pablo.⁴¹

Sin embargo, algunos exégetas consideran que la traducción “iglesia,” para el español como para el escocés “kirk”, alemán “Kirche”, e inglés “church”, limita el significado del vocablo. El vocablo (ekklēsia) “iglesia” deriva de la palabra griega κυριακός (kiriakós), que significa “perteneciente a Dios.” La frase griega τό κυριακόν, (tó Kiriakon) pasó a ser usada para designar primeramente el lugar donde los cristianos se reunían para adorar y con el tiempo fue transferida para el propio pueblo como “edificio espiritual” del Señor.

Como resultado de esta transferencia, la palabra ἐκκλησία, “iglesia”, vino a ser utilizada en nuestra Biblia no para traducir la palabra griega del cual es derivada, (tó

³⁹El vocablo ἡ ἐκκλησία fue usado por el propio Cristo mientras estuvo aquí en esta Tierra en compañía de sus discípulos (Mt 18:17). Refiriéndose a todo el cuerpo de creyentes esparcido a través de la Tierra. Paul Minear, *Images of the Church in the New Testament* (Philadelphia: Westminster, 1977), for additional New Testament descriptions and figures of the church.

⁴⁰Robert L. Reymond, *A New Systematic Theology of the Christian Faith* (Nashville, TN: Thomas Nelson, 1998), 805-10.

⁴¹Robert L. Reymond, *Paul, Missionary Theologian* (Scotland: Christian Focus Publications, 2000), 494.

Kiriakon), “perteneciente a Dios,” perdiendo la conexión con los términos hebreos הַעֲדָתָא y לְהַקְדִּישׁ , “asamblea reunión” del Antiguo Testamento que lo traductores de la LXX habían establecido. Dos dificultades fueron ocasionadas por la pérdida de este vínculo.⁴²

El primer inconveniente es la disminución del rico significado que se encuentra implícito en los términos hebreos הַעֲדָתָא y לְהַקְדִּישׁ , “asamblea reunión”, destaca la idea de propiedad y soberanía de Dios sobre la asamblea en el AT. Este significado que trataron de evitar los traductores de la LXX, cuando tradujeron los vocablos hebreos הַעֲדָתָא y לְהַקְדִּישׁ , “asamblea reunión,” por ἐκκλησία .

El segundo se relaciona con el hecho de que si la iglesia del NT, el “olivo silvestre,” la ἐκκλησία , como lo define Pablo a los cristianos de origen gentil que fueron injertados en el buen olivo (Rm 11:17). Se desvinculan del “olivo natural” הַעֲדָתָא y לְהַקְדִּישׁ , la asamblea del AT, a la que fueron injertados (Rm 11:17-20 Ef 2:17-20; 1 Co 10:11).⁴³ La ἐκκλησία , iglesia del Nuevo Testamento pierde su conexión con la הַעֲדָתָא y לְהַקְדִּישׁ , “asamblea reunión” del AT, quedando sin origen o la estructura sobre la cual fue establecida.

De este modo, la traducción de (ekklesia) en el Nuevo Testamento no puede estar desvinculada de (kahal edah), la asamblea, el pueblo de Dios, el Israel literal quien construye la plataforma para el establecimiento del real sacerdocio del nuevo Israel que

⁴²Para discusión adicional ver: Robert L. Reymond., *A New Systematic Theology of the Christian Faith* (Nashville, TN: Thomas Nelson, 1998), 805-10; Robert L. Reymond, *Paul, Missionary Theologian* (Scotland: Christian Focus Publications, 2000). 494.

⁴³Wiersbe, Warren W., *The Bible Exposition Commentary* (Wheaton, IL: Victor Books, 1996), 1Ti 3:14.

se encuentra en Cristo Jesús (2 P 2:9; Ex 19:3-6).⁴⁴

De este modo, en el presente estudio así como lo hace Pablo y los demás escritores del NT, incluyendo el propio Cristo (Mt 16:18; 18:17), divisa en el vocablo ἐκκλησία, el הָעֵדָוָה y לְהַקְדִּישׁוּ, del AT. De este modo, ἐκκλησία, del Dios vivo en 1 Timoteo 3:15, apunta para הָעֵדָוָה y לְהַקְדִּישׁוּ del AT, recobrando el significado que quisieron dar los traductores de la LXX. La הָעֵדָוָה y לְהַקְדִּישׁוּ, la asamblea que Dios sacó para fuera de Egipto estableció un pacto con ellos para que se tornase un reino de sacerdotes (Ex 19:3-8).

στῦλος καὶ ἐδραῖωμα

El vocablo στῦλος (stulos), “columna”, no es común en la Sagrada Escritura. En el Antiguo Testamento aparece solo seis veces, bajo el vocablo אָמֹד (amud), “columna”.

⁴⁴En tiempos del NT, ekkesia se aplica al cuerpo de personas que creen en Jesús como el Mesías y viven sus enseñanzas e integra una organización creada por Cristo (Mt 16:18; 1 Co 3:11; Mt. 28:19, 20). Por ejemplo, en Hechos 7:38, se emplea ekkesia para referirse a la congregación de los israelitas. Entretanto en el contexto del cristianismo en general ekkesia integra diversos significados: (1) Una reunión eclesiástica, según 1 Corintios 11:18. (2) El total de cristianos que viven en un lugar, según 1 Corintios 4:17. (3) La iglesia universal, Mateos 16:18. Horn, ver: Iglesia. (2) La iglesia es, por lo tanto, una ekkesia, la asamblea llamada afuera cuya vida pública debe ser señal, testimonio, anticipo (muestra) e instrumento por medio del cual Dios está invitando a toda la creación en Jesucristo. La iglesia en su vida comunitaria y en su testimonio en el mundo, proclama el destino y futuro de toda la creación. Alan J. Roxburgh, *The Missional Church in Theology Matters* (A Presbyterian Publication) Vol. 10.4, Sept/Oct 2004, (3) El sustantivo iglesia posee una herencia con doble significado en la Sagrada Escritura: en el contexto del AT y NT, del hebreo y del griego. En el hebreo el término לְהַקְדִּישׁוּ, qâhâl se refiere a la congregación del pueblo de Dios, o sea Israel (Sl 22:22). En el griego, el vocablo ekklēsíde, ἐκκλησία (Hch 2:47), que en el latín nos proporciona la palabra ekkesia, fue tomado del ámbito secular helenístico, denotaba una asamblea o reunión de ciudadanos congregados en razón de una convocatoria pública, como resultado del llamado de un mensajero oficial o heraldo, visando asuntos que envolvía el bien común. Un ejemplo de lo mencionado puede ser detectado en Hechos 19:32, ante el alboroto originado en Éfeso por causa de la diosa Diana: “si demandáis alguna otra cosa, en legítima asamblea se puede decidir.” Carlos T. Gattioni, “Iglesia, Ilustrado de la Biblia”, Wilton M. Nelson ed. (Miami, FL: Editorial Caribe, 1983), 295.

Amud es traducido en la LXX por στῦλος. En el Antiguo Testamento, el vocablo στῦλος es empleado para referirse a un aspecto físico arquitectónico del tabernáculo, el templo y la casa de Salomón (1 R 7:3), el otro es metafórico destacándose la columna de nube que acompañó a Israel durante el peregrinaje por el desierto (Ex 13:21).

De las seis oportunidades que es empleado στῦλος en el AT, una hace referencia a “la guerra trabada entre los benjamitas e Israel” (Jue 20:40); la otra se refiere al “mobiliario de la casa de Salomón” (1 R 7:3), mientras cuatro son empleados metafóricamente refiriéndose a la columna de nube que acompañaba el pueblo de Israel (Ex 13:21; 14:19, 33:9; Dt 31 15), símbolo que apuntaba para Cristo (1 Co 10:1-4).

En el Nuevo Testamento, στῦλος aparece solo en tres lugares exceptuando 1 Timoteo 3:15. De los cuales dos se encuentran en el Apocalipsis y el otro en los escritos de Pablo. La mención paulina está dirigida a los líderes de la iglesia como στῦλος, “columna” (Gal 2:9), la cual es repetida por Juan en Apocalipsis (Ap 3:12). Destacando que los líderes fieles como στῦλος, en la iglesia aquí en esta tierra, proseguirán siendo στῦλος, en el templo celestial. Esta idea es tomada tanto por Juan como por Pablo de στῦλος, חַמּוּדָה (haamud), “columnas” (1 R 7:3).⁴⁵

En cuanto que la segunda destacada en el Apocalipsis 10 apunta para un ángel que aparece envuelto en una nube y los pies como στῦλος, “columna” de fuego (Ap 10:1). Y la destacada en 1 Timoteo 3:15, στῦλος, “columna” encuentra vínculos con חַמּוּדָה (b^eamud) “columna” que servía de sombra durante el día y luz durante la noche (Ex 13:21; 14:19, 33:9; Dt 31 15).

⁴⁵Y vació dos columnas de bronce; la altura de cada una era de dieciocho codos, y rodeaba a una y otra un hilo de doce codos (1 R 7:15)

Esta στῦλος, que acompañó a Israel durante el peregrinaje, es identificada por Pablo como siendo Cristo, quien después de los cuarenta años de peregrinaje prosiguió como el centro de toda la economía judía desarrollada al rededor del tabernáculo y el templo de Salomón (1 Co 10:1-12).⁴⁶

Ya ἐδραῖωμα “fundamento” aparece solo una vez en el Nuevo Testamento en 1 Timoteo 3:15, es lo que en teología se llama *Hapaxlegomenon*: una palabra o término que ocurre una sola vez en las Escrituras, muchas veces dificultando su definición o traducción. Tres veces este vocablo es empleado con una morfología distinta ἐδραῖος (edraios), traducido generalmente por “firmeza”, apuntando hacia la estabilidad de carácter y firmeza en la fe.

Entretanto Pablo utiliza en 1 Corintios 3:11, Efesios 2:20, y 2 Timoteo 2:19, un sinónimo de ἐδραῖωμα, es el vocablo θεμέλιος (Themelios) “fundamento”. Lo singular es que Pablo emplea θεμέλιος para referirse a la iglesia como fundamento a semejanza del empleo de ἐδραῖωμα en 1 Timoteo 3:15. De este modo, θεμέλιος puede arrojar luz a lo que Pablo quiso expresar cuando empleó el vocablo *Hapaxlegomenon*, ἐδραῖωμα.

Θεμέλιος, “fundamento”, es empleado por Pablo como imagen de Cristo en 1 Corintios 3:11, se afirma que Cristo es el θεμέλιος. “Porque nadie puede poner otro θεμέλιος que el que está puesto, el cual es Jesucristo.” (1 Co 3:11). En Efesios 2:20, Pablo clarifica que el θεμέλιος, “fundamento”, es Cristo, pero ahora explica que Él es el θεμέλιος “fundamento” de la iglesia sobre el cual ella fue establecida. “Edificados sobre el θεμέλιος de los apóstoles y profetas, siendo la principal piedra del ángulo Jesucristo

⁴⁶R. Kent Hughes and Bryan Chapell, *1 & 2 Timothy and Titus: To Guard the Deposit*, en *Preaching the Word* (Wheaton, IL: Crossway Books, 2000), 91.

mismo” (Ef 2:20).

En la segunda carta a Timoteo, Pablo emplea θεμέλιος para destacar el fundamento que distingue a la iglesia de Dios de los infieles (2 Ti 2:19). De este modo, ἐδραίωμα, “fundamento” vinculado con θεμέλιος, apunta para la figura de Cristo, para los apóstolos y profetas, y para la iglesia.

Por tanto, un análisis individual de los vocablos que integran la expresión στύλος καὶ ἐδραίωμα, “columna fundamento”, o sea στύλος “columna”, por un lado y ἐδραίωμα, “fundamento”, por otro, destacan: (1) ambos términos son empleados por Pablo de una manera metafórica; por tanto, el autor aspira que la metáfora comunique algo más que el lenguaje ordinario comunicaría; (2) en cuanto στύλος es extraído de los vocablos de la literatura Veterotestamentario, tomado de la nube que condujo a la asamblea de Israel para referirse a la iglesia y de la columna arquitectónica para representar a los líderes; (3) entretanto ἐδραίωμα es un *Hapaxlegomenon* que para ser entendido se debe recurrir a su sinónimo θεμέλιος de la literatura neo testamentaria. De este modo, Pablo se vale del termino στύλος, “columna” para señalarnos a Cristo la columna de nube que guio a Israel durante el peregrinaje, en cuanto que a través de ἐδραίωμα “fundamento” nos reporta al fundamento de los apóstoles y profetas de quien Cristo, “es la piedra fundamental”.

ἀληθείας

El vocablo ἀληθείας (alētheias), “verdad,” es un sustantivo genitivo. El genitivo califica o restringe a un nombre mediante una caracterización específica. De las aproximadas 80 veces que se encuentra el término ἀληθείας, “verdad,” en la Sagrada Escritura, 21 de ellas son empleadas en la literatura paulina.

El vocablo ἀληθείας, “verdad,” se caracteriza por ser un término eclético, el cual

es empleado de diversas maneras en la Biblia: (1) ἀληθείας, “verdad,” es traducido por la LXX del vocablo hebreo אֱמֶת (emet), “verdad” del AT; (2) ἀληθείας y אֱמֶת, “verdad”, pueden ser substituido por los vocablos πίστις, “fe”, “confianza,” δικαιοσύνη, “justo o justicia” y δίκη (díkē), “justicia”⁴⁷ en el NT y en la LXX o viceversa, sin alterar el mensaje del texto;⁴⁸ y (3) ἀληθείας es empleado, en la LXX y en el NT, como antónimo de ἀδικίας (adikías) “injusticia” (1 Jn 5:17), y ἀνομίας (anomias), transgresión de la ley (1 Jn 3:4). En el mismo pasaje de 1 Jn 5:17 afirma también que ἀδικίας “injusticia” es ἁμαρτία (hamartía), “pecado” que en 1 Juan 3:4 es ἀνομίας es transgresión de la ley.

De este modo, ἀληθείας es sinónimo de πίστις, significa: “fe”, δικαιοσύνη, “justo”, y δίκη (díkē), “justicia”. Pero a la vez es antónimo de ἀδικίας “injusticia” y ἀνομίας, “transgresión de la ley”. Así en literatura Neo testamentaria a semejanza de la LXX, el término ἀληθείας, “verdad”, desempeña una función sinónima a los términos πίστις, δικαιοσύνη, y δίκη, y antónima a la de los vocablos opuestos o antagónicos a la ley, ἀδικίας y ἀνομίας.

Partiendo de la premisa que ἀληθείας, tiene su antecedente en el vocablo אֱמֶת del AT, se lo puede emplear indistintamente con los vocablos πίστις, “fe”, δικαιοσύνη, “justo”, y δίκη, “justicia”. Encontramos en el contenido pasaje de Salmo 119:142, אֱמֶת וְדִקְיָהּ לְעוֹלָם וְיִשְׁרָיִם (tsidekateka sedek leolam wetorateka emet), traducido por la

⁴⁷Adikías, “injusticia,” es el genitivo de ἀδικίας, femenino del sustantivo que proviene de ἄδικός (ádikos), “injusticia”.

⁴⁸Gerhard Kittel, Geoffrey William Bromiley y Gerhard Friedrich, eds., *Theological Dictionary of the New Testament* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1964), 10:234-247.

LXX como ἡ δικαιοσύνη σου δικαιοσύνη εἰς τὸν αἰῶνα καὶ ὁ νόμος σου ἀλήθεια (he dikaiosune sou dikiosune eis ton aiona kai ho nomos sou alétheias). “Tu justicia es justicia eterna, Y tu ley la verdad”, agrupa todas las ideas: o sea la idea de verdad, justicia y ley.

Trayendo a memoria el vínculo resaltado en los párrafos arriba, en los que se señala que δικαιοσύνη, “justicia”, puede ser usado como sinónimo de ἀληθείας. Destacan que Pablo al emplear la expresión ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος στύλος καὶ ἐδραῖωμα ἀλήθεια, “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad”, está afirmando dos elementos: (1) esta iglesia es columna y el fundamento, porque está integrada por verdades: Cristo y la ley; (2) pero a la vez infiere que la ley y Cristo son una y la misma cosa. Cristo, es δικαιοσύνη, “justicia,” la ley ἀληθείας “verdad”, a la vez son lo mismo, la ley es la descripción de Cristo por intermedio de 10 palabras en cuanto que Cristo es la ley en persona.

El vínculo se clarifica cuando leemos en el evangelio de Juan que Cristo es el camino la ἀληθείας “verdad” (Jn 1:14; 14:6; el Espíritu Santo es ἀληθείας, Jn 16:13; y la Palabra es ἀληθείας Jn 17:17), en el libro de salmo que afirma que la ley es ἀληθείας (Sal 119:142). Siendo así la relación de ἀληθείας, “verdad”, tanto en la literatura Veterotestamentario como Neo testamentaria se relaciona con Cristo y la ley.

De este modo, el Salmo 119:142 puede ser uno de los pasajes del AT, Pablo quiso destacar cuando afirmó que la ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος στύλος καὶ ἐδραῖωμα ἀλήθεια, “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad”, para subrayar que esta iglesia está establecida sobre el ἐδραῖωμα, “fundamento” de los apóstolos cuya στύλος, “columna” es Cristo, y es administrada por la ἀλήθεια, “verdad”, la ley.

Esta ἐκκλησία στῦλος καὶ ἐδραῖωμα ἀλήθεια, “iglesia columna y fundamento de la verdad”, se encuentra constituida por los elementos “ἐδραῖωμα, fundamento de los apóstolos, στῦλος la nube que los guía y ἀληθείας la ley”, elementos consistentes que le proporcionan una estructura y ofrecen seguridad suficiente en el desempeño de su cometido. Pero a la vez estos elementos resguardan y protegen, la ἀληθείας “verdad”; Cristo la palabra y la ley.

De este modo, el vocablo ἀληθείας, “verdad”, es un sustantivo genitivo con una caracterización especial para la iglesia del Dios vivo, columna y fundamento de la verdad.⁴⁹ Vinculado con στῦλος καὶ ἐδραῖωμα, “columna y un fundamento”; ἀληθείας revela la definición que Pablo precisaba comunicar a Timoteo referente a la iglesia.

Análisis Teológico

El contexto histórico del imperio romano cunado vivieron tanto Pablo como Timoteo, revela que la iglesia enfrentaba externamente un ambiente hostil, tanto de parte del imperio como por medio del paganismo. A través de las religiones de misterio, el culto a la fertilidad se tornaba una atracción y una asechanza constante para los miembros de la iglesia de Éfeso, que pastoreaba Timoteo.

Por otro lado, los desafíos internos que apremiaban la iglesia primitiva, como la pobreza, la persecución, las herejías, destacan la necesidad de una iglesia fundamentada tanto doctrinalmente como integrando prácticas litúrgicas bien reglamentadas, a través de las cuales pudiesen estar firmes frente a la persecución, y al mismo tiempo fuese relevante para los feligreses, revelando, de este modo, la seriedad y trascendencia de la

⁴⁹Michael S. Heiser, *Glosario de la Base de datos de terminología morfológica-sintáctica* (Logos Bible Software, 2005).

verdadera iglesia Dios. Estas prácticas debían a su vez imposibilitar la intromisión de los grupos heréticos que se encontraban buscando una oportunidad para sembrar discordia e incredulidad.

Es éste el contexto histórico teológico, se origina la primera carta a Timoteo, esta carta reúne las condiciones que completarían las necesidades de la iglesia arriba mencionadas.

El estudio exegético de esta investigación reveló que Pablo tenía en mente todas estas dificultades, mediante la frase “iglesia del Dios viviente columna y fundamento, de la verdad”, destacó la importancia de la iglesia así como de sus prácticas.

Al mismo tiempo, se subrayó el alto grado de pureza y fidelidad, que se esperaba de la iglesia mediante la frase “iglesia del Dios viviente columna y fundamento, de la verdad”, Pablo señala que la iglesia tenía un origen sublime. Sus raíces se remontaban al Israel literal, el cual fue adoptado por Dios como pueblo por intermedio de imágenes y sonidos que apelaban a los sentidos, entretanto solo oyeron la voz del Dios viviente.

Pero la incredulidad del Israel literal transfirió este privilegio a los gentiles para que se tornen la “iglesia del Dios viviente columna y fundamento, de la verdad.”

Entre tanto, una lectura entre líneas de la cláusula “el Dios viviente”, Pablo destaca que toda esta gracia puede ser nuevamente mal interpretada, consecuentemente acarrear resultados que los lleve a ser desgajados del olivo (Ro 11:17-23), con consecuencias tanto más nefastas que las que sufrieron el pueblo de Israel destacando que “horrenda cosa es caer en manos del Dios viviente” (Heb 10:31).

Análisis de la figura literaria

La Biblia fue escrita por hombres inspirados, representa el modo de pensar de la

Divinidad, pero no su forma de expresión. “Con frecuencia los hombres cuestionan que cierta expresión no parece de Dios. Pero Dios no se ha puesto a sí mismo a prueba en la Biblia por medio de palabras, lógica o retórica. Los escritores de la Biblia fueron los escribientes de Dios, no su pluma”.⁵⁰

La escritora Elena G. de White advierte lo siguiente:

No son las palabras de la Biblia las inspiradas, sino los hombres son los que fueron inspirados. La inspiración no obra en las palabras del hombre ni en sus expresiones, sino en el hombre mismo, que está imbuido con pensamientos bajo la influencia del Espíritu Santo. Pero las palabras reciben la impresión de la mente individual. La mente divina es difundida. La mente y voluntad divinas se combinan con la mente y voluntad humanas. De ese modo, las declaraciones del hombre son la palabra de Dios (Manuscrito 24, 1886. Escrito en Europa en 1886).⁵¹

Los profetas fueron llamados y capacitados por Dios para hablar al pueblo en su propio lenguaje, pero la divina capacitación no evitó la individualidad de cada uno de ellos. Por este motivo, la Sagrada Escritura no fue dada en un grandioso lenguaje sobrehumano. La Biblia fue dada en el lenguaje de los hombres. Todo lo que es humano es imperfecto. Diferentes significados se expresan con la misma palabra: no hay una palabra para cada idea distinta.⁵²

Calvin E. Stowe, destacó:

No existe lenguaje humano que tenga una palabra exacta y solo una para cada idea distinta. En todo idioma conocido la misma palabra es empleada para indicar distintas ideas o cosas y diferentes palabras son empleados para indicar la misma

⁵⁰Elena G. de White, *Mensajes selectos* (Buenos Aires: Casa Editora Sudamericana, 1966), 1:23-24.

⁵¹Ibíd.

⁵²Alberto R. Timm, “Divine Accommodation and Cultural Conditioning of the Inspired Writings”, en *Journal of the Adventist Theological Society*, 19/1-2 (2008), 161-174.

cosa. En todo lenguaje humano cada palabra tienen más que un significado, y cada cosa tiene generalmente más que un nombre.⁵³

Elena G. de White declaró: “Aunque dependo tanto del Espíritu del Señor para escribir mis visiones como para recibirlas, sin embargo las palabras que empleo para describir lo que he visto son mías, a menos que sean las que me habló un ángel, las que siempre incluyo entre comillas”.⁵⁴

Entonces bajo la guía del Espíritu Santo, el profeta mismo selecciona las palabras de los escritos inspirados. Existen instancias en que las palabras son suministradas a ellos. Pero aún en aquellos casos que Dios suministra las palabras al profeta, él las escribe dentro de su respectiva estructura lingüística, en la cual se destacó su individualidades.

La acomodación divina no solo incluye el uso del lenguaje humano como todas sus limitaciones, como una fuerte contextualización a la cultura de la comunidad en que se halla inmerso el profeta, para que el mensaje alcance a la humanidad en la cultura que ella se encuentra enjerido.

Esto puede ser atestiguado a través del género y forma literaria que integra la Sagrada Escritura; es posible divisar elementos del género literario: narrativas, leyes casuísticas y apodíctica, profecías clásica y apocalíptica. En la forma literaria, ella proporciona una variedad de formas: himnos, sermones, parábola, oraciones, figuras literarias, diatribe, que es un debate del interlocutor imaginario con otros.

⁵³Calvin E. Stowe, *Origin and History of the Books of the Bible, both the Canonical and the Apocryphal* (Hartford, CT: Hartford Pub. Co., 1867), 19.

⁵⁴Elena G. de White, *Mensajes selectos* (Buenos Aires: Casa Editora Sudamericana, 1966), 1:41-42, 230.

Esta variedad de género y forma literaria tornan la Sagrada Escritura en un libro complejo⁵⁵ para ser entendido, una interpretación seria debe identificar una amplia interacción del mensaje con toda la literatura acumulada, por este motivo requiere principios sólidos de interpretación que posibilite identificar género, forma literaria, figuras literarias etc.

Por otro lado, cuando nos referimos a de Dios, como Espíritu (Jn 4:23, 24), que habita en la luz inaccesible de la eternidad (Is 57:15), que “difiere” de todo lo que conocemos, excepto en aquello en que el hombre es su imagen. Entonces, el lenguaje simbólico se torna en un medio eficaz para describirlo.

Cuando señalamos a Dios como “Padre”, estamos tomando una realidad de nuestro mundo y usándola para indicar una verdad acerca de Dios. Cuando decimos que Dios nos “oye”, estamos nuevamente hablando simbólicamente. Pues cuando afirmamos que Él nos “oye”, no estamos declarando que Dios tenga cada órgano necesario para oír, o que él sea dependiente de la atmósfera para la transmisión de las ondas sonoras. De hecho nosotros creemos que podemos orar, silenciosamente y él aun así nos “oye”.

Frente a estos hechos, el Espíritu de Dios capacitó al escritor bíblico en la selección, de entre los limitados recursos humanos, aquel que trasmita con más nitidez lo que es Dios y el plan de salvación capitalizando entre los recursos literarios aquellos que integre el género y la forma a través del cual el mensaje divino fluya, de tal manera que alcance su propósito.

En este contexto se destaca la trascendencia del lenguaje figurado para que

⁵⁵Las leyes son a veces antagónicas a la narrativa. La narrativa inspira, pero ni siempre debe ser imitada. Alguno de los hijos de Dios cometió grandes errores, no por esto debemos imitar sus errores, solo porque está registrados en la Biblia.

podamos comprender a Dios, tomando en cuenta dos suposiciones referentes a él: Dios es una realidad sobre natural infinitamente incompresible y el lenguaje humano es intrincadamente finito e imperfecto, pues trabaja con elementos limitados por el tiempo y el espacio.

Metáfora

El estudio de las figuras literarias es un campo importante en el análisis bíblico teológico. Entre ellas se destaca la metáfora. En la categoría del lenguaje figurado, la metáfora pertenece a la clasificación de tropo.⁵⁶ Tropo del griego *trepo* significa girar trasladar,⁵⁷ son figuras de dicción, ya sea de una palabra o expresión, usándose en un sentido diferente del que le corresponde.⁵⁸

Klingbeil afirma que la metáfora se basa sobre todo en semejanzas. Ella “es una forma deliberada del lenguaje figurado que influye tanto sobre el nivel de la palabra como de la frase y oraciones”.⁵⁹ Louis Berkhof complementa que metáfora es una figura de dicción en la cual un objeto es comparado a otro poniéndolo en lugar de aquel o

⁵⁶Luis Berkhof, *Principios de interpretación Bíblica* (Grand Rapids, MI: Libros Desafío, 2005), 101.

⁵⁷Luis Alberto Sanchez, destaca que etimológicamente el vocablo metáfora proviene del griego y significa transportar o transferir. Luis alberto Sanchez, *Breve tratado de literatura general* (Lima: Editorial Universal S.A., 1981), 86

⁵⁸Ibíd.

⁵⁹Martin G. Klingbeil, “De lo profundo, Jehová, a ti clamo, conocer al Dios de Israel a través del himnario Veterotestamentario”, en *Pensar la iglesia hoy*, eds. Gerald A. Klingbeil, Martin G. Klingbeil y Miguel Ángel Nuñez (Buenos Aires: Editorial Universidad Adventista del Plata, 2001), 45

hablando de él como si fuera el otro.⁶⁰ Todas estas definiciones son inspiradas en Aristóteles, quien afirmó que “metáfora es dar el objeto el nombre que corresponde a otro objeto”.⁶¹

Según Klingbeil, existen tres categorías de metáforas: (1) “Metáforas sustitucionales”, las cuales describen realidades desconocidas a través de lo conocido por medio de una representación; por ejemplo, “Jehová es mi Luz” (Sal 27:1). (2) “Metáforas interactivas” que “enfatan la relación entre la realidad del sujeto y su representación”, mayormente lo abstracto; por ejemplo, “Dios es amor” (1 Jn 4:8). (3) “Metáforas ornamentales”, que son empleadas como recurso retórico. Esto se puede encontrar con asiduidad en el libro de Proverbios; por ejemplo, “compra la verdad y no la vendas,” (Pr 23:23).⁶²

La metáfora integra las siguientes peculiaridades: (1) influye tanto sobre el nivel de la palabra como de la frase y oraciones; (2) significa transportar o transferir; y (3) se ramifica en tres: (a) “Metáforas sustitucionales”, (b) “Metáforas interactivas,” y (c) “Metáforas ornamentales”.

Identidad

La metáfora difiere del símil, pues ella no expresa semejanza con palabra. El símil

⁶⁰Louis Berkhof, *Principles of Biblical Interpretation: Sacred Hermeneutics*. (Grand Rapids, MI: Baker Book House, 1950), 82.

⁶¹Aristóteles, *Poética*, trad. E. Schlesinger, (Buenos Aires, sin editora, 1947, 1950 y 1963), 1475^b 7-10.

⁶²Martin G. Klingbeil, “De lo profundo, Jehová, a ti clamo, conocer al Dios de Israel a través del himnario Veterotestamentario” en *Pensar la iglesia hoy*, eds. Gerald A. Klingbeil, Martin G. Klingbeil y Miguel Ángel Nuñez (Buenos Aires: Editorial Universidad Adventista del Plata, 2001), 47-48.

generalmente hace comparación formal entre dos objetos, buscando impresionar la mente con algún parecido o desemejanza. Vulgarmente el símil emplea la palabra “como” o “semejante,” veamos el ejemplo en Salmo 102:6: “Soy semejante al pelícano del desierto; Soy como el buho de las soledades;” Mateo 28:3 “Su aspecto era como un relámpago, y su vestido blanco como la nieve.”

De este modo, la diferencia básica entre la metáfora y el símil, es la supresión de las partículas comparativa, “como” y “semejante”, consecuentemente la diferencia se centra en la forma gramatical en que cada uno se expresa. La metáfora es integrada por una elipsis; es decir, una forma abreviada del símil. Y éste una metáfora ampliada.

De este modo, en el amplio sentido de la persuasión, la metáfora aparecería como una especie de hipérbole definida por Juan Rivano, como el resultado de una fusión entre el símil y la hipérbole.⁶³

Consecuentemente, la metáfora difiere del símil en tres elementos: (1) el símil es una comparación formal entre dos objetos, empleando las partículas comparativas, “como” y “semejante”; (2) la metáfora suprime las partículas comparativa, “como” y “semejante”; y (3) la metáfora está integrada por una elipsis; es decir, una forma abreviada del símil y éste una metáfora extendida de la metáfora.

Cualidades y función

La metáfora busca ofrecer una forma más pintoresca, más atractiva y contundente al pensamiento, sustituyéndola por la paráfrasis o la traducción literal de una expresión

⁶³Juan Rivano, *Perspectivas sobre la metáfora* (Santiago: Editorial Universitaria, 1986), 85; Thomas Stephen Szasz, *Karl Kraus and the Soul-Doctors: A Pioneer Critic and His Criticism of Psychiatry and Psychoanalysis* (London: Routledge and Kegan Paul, 1977).

metafórica no ofrecerá el mismo contenido para el que la escucha. Incluso el que la expresa, aunque recurra a otra metáfora con el propósito de dar expresión metafórica a un pensamiento que pudo expresar literalmente, tendrá que reconocer que la metáfora dice, sugiere o implica, más de lo que diría la expresión literal del pensamiento.⁶⁴

Los estudiosos de las figuras literarias coinciden en que la metáfora cumple una función significativa y comunicativa de modo peculiar y secreto. A pesar de que la metáfora como una forma de comunicación ordinaria transmite verdades del mundo que le rodea de la misma manera que el lenguaje ordinario, su lenguaje es considerado más exótico, profundo o artificioosamente ataviado.⁶⁵

Toda vez se quiere definir la metáfora con el lenguaje ordinario por una paráfrasis literal, se aplica un filtro a la misma, limitando su extensión y alcance, lo que se pierde sin esperanzas de recuperación.⁶⁶ De esta forma, se hace imposible lograr una paráfrasis literal de lo que se ha dicho de forma metafórica. En las palabras de Juan Rivano, la metáfora es por lo menos en la mayoría de los casos, literalmente intraducible donde “el sentido aparece sin sentido la verdad como falsedad y hasta como absurda.”⁶⁷

Robert W. Funk, afirma:

El discurso nunca llega a fundamentarse en sí mismo, como si no hubiera nada

⁶⁴Juan Rivano, *Perspectivas sobre la metáfora* (Santiago: Editorial Universitaria, 1986), 63.

⁶⁵Ibíd., 70-71.

⁶⁶Muchos teóricos son antagónicos a esta postura, para más información ver: Michiel Leezenberg, *Contexts of Metaphor* (Amsterdam, Netherlands: Elsevier, 2001), 124-127.

⁶⁷Juan Rivano, *Perspectivas sobre la metáfora* (Santiago: Editorial Universitaria, 1986), 68-71.

más que decir; está adscrito solamente por más discurso. Nunca hay una correlación uno-a-uno entre la palabra y el objeto, o la palabra y el pensamiento, lo que sería característica del lenguaje terminado. Más bien, el lenguaje sigue inconcluso porque el significante siempre es superado por el significado.⁶⁸

Pero la metáfora integra por lo menos dos funciones que se desdobra en otras tantas. La primera apunta para la solución de problemas en el ámbito científico igualmente que en otras áreas, modelando la realidad con un significado, extendiendo la existencia de conceptos creando nuevas percepciones. Igualmente, capacita para expresar nuevas ideas y conceptos en términos de conocimiento lingüístico; permite hablar crear y alcanzar más allá que lo familiar, colocando comparaciones no familiares entre los términos familiares.⁶⁹

La segunda es enunciar a través del lenguaje de extensión poética, el significado de algún aspecto de la experiencia que no puede ser intuitivo, por encontrarse más allá del significado convencional ofreciendo maneras y condiciones de entender. Ella puede ser empleada para ir más allá del simple lenguaje ordinario; por otro lado, ella provee un lenguaje que intensifica el sentido de la realidad. Como expresa en sí mismo, la etimología del término, metáfora: meta (transporta), forá (de significado) transporta el significado.⁷⁰

⁶⁸Funk, *Language Hermeneutic*, 229.

⁶⁹Martha J. Hadley, "The Realization of Metaphor in Context - A Developmental Study of Interpretation" (Tesis de doctorado: University of New York, 1982), 14; E. Cassirer, *The Philosophy of Symbolic Forms* (New Haven: Yale University Press, 1953).

⁷⁰El mecanismo para esta extensión o transferencia de significado es la yuxtaposición de similitudes y diferencias (anforá y diaforá). Luis Alberto Sánchez, *Breve tratado de literatura general* (Lima: Editorial Universal S.A., 1981), 86; Martha J. Hadley, "The Realization of Metaphor in Context - A Developmental Study of Interpretation" (Tesis de doctorado: University of New York, 1982), 15-16; E. Cassirer, *The Philosophy of Symbolic Forms* (New Haven: Yale University Press, 1953).

De este modo entre las principales cualidades de la metáfora, se destaca su capacidad de ofrecer formas más pintoresca, atractiva y contundente al pensamiento. Entre sus funciones primordiales se encuentran: (1) la solución de problemas en el ámbito científico; (2) crea nuevas percepciones, permite intuir para temas aun no conocidos; (3) capacita para expresar nuevas ideas y conceptos en términos de conocimiento lingüístico; (4) permite desvendar elementos que el lenguaje convencional no consigue revelar; y (5) intensifica el sentido de la realidad.

Importancia

La metáfora se encuentra en la raíz misma del idioma y de todo el lenguaje, la propia escritura a través de la cual a menudo nos expresamos, comenzó con imágenes, conocidos con el nombre de pictogramas. Estas figuras del lenguaje con el uso pasaron de la categoría de metáfora consciente y de allí para la fila de palabras ordinarias.

David J. Williams afirma que la metáfora abre las ventanas al mundo para quien la emplea. Aristóteles enseñó que todo lo dicho metafóricamente se torna claro.⁷¹ Pues por su intermedio se comunica un contenido cognoscitivo que de otra manera no sería desvendado. Esto significa que la metáfora integra una función cognoscitiva prácticamente insustituible, por lo menos mientras no se tenga medios más directos de acceder a su objeto.⁷²

Por otro lado, la metáfora favorece la percepción de una verdad y su

⁷¹W. K. C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy: Aristotle, An Encounter* (New York, NY: Cambridge University Press, 1990), 6:139.

⁷²Juan Rivano, *Perspectivas sobre la metáfora* (Santiago: Editorial Universitaria, 1986), 77.

reconocimiento intuitivo, auxilia en el desenvolvimiento de una idea más clara de una verdad. Pero eso no necesariamente ofrece una explicación completa de la verdad que se trata. Por ejemplo, a través de la metáfora forense de la justificación, Pablo ilustra la gran verdad de que por medio de Cristo Dios es capaz de aceptar, lo inaceptable de otra manera.

Con todo la metáfora no puede explicar el proceso real por el que ha sido capaz de hacerlo. Sin embargo, una metáfora debe siempre ser distinguida en algún grado de la verdad a la que está apuntando, es una ayuda para la comprensión, pero siempre, más allá de la metáfora, se encuentra una realidad que es más que la metáfora. Esta diferencia entre la comprensión de una verdad, ha sido la fuente de dos errores que se deben evitar.

El primero, percibir que el bagaje cultural acumulado a través de los años puede haber distorsionado el conocimiento y apreciación de la verdad. El segundo es antagónico, permitir la distinción y el retroceso de analogías y metáforas como meras sombras, empobreciendo de este modo el conocimiento que estos elementos pueden comunicar.⁷³

De este modo, la metáfora: (1) se localiza en la raíz misma de nuestra lengua y de todo el lenguaje; (2) abre las ventanas al mundo; (3) lleva un contenido cognoscitivo que su autor desea comunicar, que de otra manera no lo comunicaría; y (4) favorece la percepción de una verdad y su reconocimiento intuitivo.

⁷³David J. Williams, *Paul's Metaphors* (Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1999), 1-2.

Metáfora e imagen en las cartas de Pablo

Hasta hace aproximadamente tres décadas atrás, los estudiosos de la literatura paulina estuvieron enfocados básicamente en su teología. Pero durante el transcurso de los últimos treinta años,⁷⁴ floreció en el mundo académico teológico un interés en el análisis de los recursos empleados por Pablo en la comunicación de su teología.

Teólogos como Beverly Roberts Gaventa,⁷⁵ Sandra Hack Polaski,⁷⁶ Susan Eastman,⁷⁷ comenzaron a escribir artículos relacionados a Pablo, donde se destacaba los medios de persuasión empleados por él. Ellos consideraron la singularidad y el modo ecléctico que Pablo asumió en la comunicación del evangelio. Destacaron la gran variedad de géneros así como forma y recurso literario encontrados en sus escritos.

Ellos afirman que Pablo empleó himnos, oraciones, sermones y recursos literarios

⁷⁴Beverly Roberts Gaventa, "Apostles as Babes and Nurses in 1 Thessalonians 2:7", en *Faith and History: Essays in Honor of Paul W. Meyer*, eds. John T. Carroll, Charles H. Cosgrove, y E. Elizabeth Johnson (Atlanta: Scholars Press, 1990), 193-207; Beverly Roberts Gaventa, "The Maternity of Paul: An Exegetical Study of Galatians 4:19", en *The Conversation Continues: Studies in Paul and John in Honor of J. Louis Martyn*, eds. Robert T. Fortna y Beverly Roberts Gaventa (Nashville, TN: Abingdon, 1990), 189-201; Beverly Roberts Gaventa, "Mother's Milk and Ministry in 1 Corinthians 3", en *Theology and Ethics in Paul and His Interpreters: Essays in Honor of Victor Paul Furnish*, eds. Eugene H. Lovering, Jr. y Jerry L. Sumney (Nashville, TN: Abingdon, 1996), 101-13; Beverly Roberts Gaventa, "Our Mother St. Paul: Toward the Recovery of a Neglected Theme", en *A Feminist Companion to Paul*, eds. Amy-Jill Levine y Marianne Blickenstaff (London: T & T Clark, 2004), 85-97.

⁷⁵Beverly Roberts Gaventa, *Our Mother Saint Paul* (Louisville: Westminster John Knox, 2007).

⁷⁶Sandra Hack Polaski en *A Feminist Introduction to Paul*, comenta sobre el uso de Pablo a la imagen femenina por parte de tales comentarios sobre 1 Tesalonicenses 2:7. Victor Paul Furnish, *1 Thessalonians, 2 Thessalonians*, en *Abingdon New Testament Commentaries* (Nashville, TN: Abingdon, 2007).

⁷⁷Susan G. Eastman, *Recovering Paul's Mother Tongue: Language and Theology in Galatians* (Grand Rapids, MI: W. B. Eerdmans, 2007).

como símbolo, comparación figura, alegoría, entre otros, que destacaban la lógica y apelaciones emocionales. Dichos artículos y obras aportaron una contribución significativa para la comprensión del género, forma y figuras de la literatura paulina.

Descubrieron que ningún recurso literario fue tan extensamente empleado por Pablo como la metáfora. Se puede observar que el apóstol, elaboró metáforas a partir de diferentes aspectos de la vida y la experiencia humana: la naturaleza (Ro 1:22-30; 8:19-22), el atletismo (1 Ti 2:5), la agricultura (1 Ti 2:6; 1 Co 3: 6-15), el templo (1 Co 3; 6), la nodriza (1 Ts 2: 5-8), los dolores de parto para dar a luz a la comunidad (Gá 4:19), la milicia (1 Ti 2:3-4), el labrador (1 Ti 2:6), la lactancia, leche materno a sus hijos, instándolos que se nutran de alimentos sólidos (1 Co 3:2), el aborto involuntario, (1 Co 15:8), inclusive emplea metáfora a escala cósmica, donde la creación gime con dolores de parto (Ro 8:22), metáforas tomadas de la literatura Veterotestamentario.

De las aproximadamente cien veces que el NT se refiere a la iglesia, más de cuarenta se encuentran en los escritos paulinos. En adición al vocablo ἐκκλησία (ekkesia), por ser el vocablo más comúnmente empleado por él, Pablo utiliza diversas otras imágenes metafóricas para referirse a esta institución: “cuerpo de Cristo” (1 Co 12:27; Ef 1:23; Col 1:18); “el templo de Dios” (1 Co 3:16–17; 2 Co 6:16–18; Ef 2:20–22; 2 Ts 2:4); “la casa de Dios” (1 Ti 3:15; He 3:1–6); “la casa en la cual Dios es el padre” (Ro 8:15; Gá 4:9; Ef 3:14–15); “los hijos adoptados quienes fueron redimidos por Cristo” (Ro 8:14–17; Gá 4:1–7); “presenta a Cristo como el hermano mayor entre muchos hermanos, todos herederos de Dios” (Ro 8:17, 29); “Jerusalén de arriba” (Gá 4:26); “Nueva Jerusalén” (Hch 12:22); la metáfora en que los hijos de Dios “son carta de Cristo” (2 Co 3:2–3); “árbol de olivo” (Ro 11:13–24); “campo, huerta de Dios” (1 Co

3:9); “esposa de Cristo” (Ef 5:22–31); “conciudadanos de los santos” (Ef 2:19); “extranjeros en la tierra” (Hch 11:13); “embajadores de Cristo” (2 Co 5:18–21); “el pueblo de la circuncisión” (Fil 3:3–11); “hijos de Abraham” (Gá 3:29; Ro 4:16); “el remanente” (Ro 9:27; 11:5–7); “el Israel de Dios” (Gá 6:15–16); “electos de Dios” (Ro 8:33); “fieles en Cristo Jesús” (Ef 1:1); “una nueva creación” (2 Co 5:17); “un nuevo hombre” (Col 3:10); “esclavos de Dios, de Cristo, y de la justicia” (Ro 6:18, 22); “cristianos” (Hch 11:26);⁷⁸ “edificio de Dios” (1 Co 3:9); y “columna y fundamento de la verdad” (1 Ti 3:15).

Función de la metáfora en las cartas de Pablo

Robert W. Funk afirma que Pablo empleaba tres maneras de asegurar su presencia en las congregaciones: (1) presencia física, (2) envío de emisarios apostólico y (3) cartas.⁷⁹ Entre tanto, los dos primeros se tornaban inaccesibles debido al número de iglesias que constantemente se incrementaban, las grandes distancias y los medios de comunicación de la época, los constantes viajes del apóstol así como de sus emisarios. Tornándose en el tercer elemento las cartas,⁸⁰ un medio a través del cual la distancia

⁷⁸John K. Mcvay, “Biblical Metaphors for the Church and Adventist Ecclesiology” 285-315, en *Images of the Church in the New Testament*, ed. Paul Minear (Philadelphia: Westminster, 1977).

⁷⁹Robert W. Funk, *Language. Hermeneutic, and Word of God the Problem of Language in the New Testament and Contemporary Theology* (New York and London: Harper & Row, Publishers, 1966), 81.

⁸⁰Dos estrategias que están íntimamente relacionados con las tres maneras en que Pablo se comunicaba con las iglesias (cartas, presencia personal, o el envío de un emisario apostólico), fueron la “predicación” y el “diálogo” personal. Estos dos elementos fueron suministrados en su ausencia por sus emisarios o en cierta medida y cuando no fuese posible la presencia de estos, a través de las cartas. Bukas-Yakabuul y Badi-Bamwimin, “Pauline Use of the Metaphor of the Body in I Corinthians 12 -14: A

fuese zanjada, asegurándose de este modo la presencia apostólica en las congregaciones.

Objetivando suplir esta carencia vivenciada por las iglesias, las cartas de Pablo no fueron destinadas a ser obras literarias, su motivación intrínseca surge en la necesidad de solucionar problemas, situaciones específicas y concretas en la vida de las congregaciones. Este fenómeno puede ser atestiguado aún en las cartas personales, como es el caso de 1 Timoteo.

De este modo, Pablo fue capaz de entrar en una especie de diálogo con sus destinatarios. Pues las cartas proporcionaron flexibilidad, para incluir elementos que en una carta literaria normalmente no se incluyese: metáforas, imágenes, símiles y alegorías etc. Permitiéndole de este modo a través de las epístolas personificar su presencia en medio de la congregación como si él mismo estuviese allí, o un emisario enviado por él. Dentro de esta flexibilidad implementada por Pablo, se encuentra el lenguaje figurado o metafórico que caracterizan sus escritos.

Ejemplos evidentes de este hecho puede ser atestiguado en la primera carta a Timoteo, a través de frases: “Gracia, misericordia y paz, de Dios nuestro Padre y de Cristo Jesús nuestro Señor” (1 Ti 1:2) “Palabra fiel y digna de ser recibida por todos: que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores, de los cuales yo soy el primero” (1 Ti 1:14), “Himeneo y Alejandro, a quienes entregué a Satanás para que aprendan a no blasfemar.” (1 Ti 1:20). Estas sentencias no pueden ser entendidas literalmente. Ellas se refieren a hechos conocidos, o requieren más explicación.

Para llegar a la comprensión de afirmaciones así como las mencionadas arriba, el

Paradigm Study in the New Testament Use of Metaphor” (Tesis de doctorado: Emory University, 1986): 50-51.

lector debe moverse por debajo del nivel de la superficie de la declaración. Los hechos conocidos en esta frase son los actos de dar y recibir acción y reacción inherentes a la vida cotidiana, entretanto no son entendidos de este modo en el contexto de una carta.⁸¹

Bukas-Yakabuul, Badi-Bamwimin afirma que esta forma de usar el lenguaje está muy cerca de la lengua oral y Pablo está haciendo uso de los elementos comunes de la vida, con el fin de impartir verdades religiosas profundas con todas estas verdades sólo pueden ser ofrecidas a los demás por medio de metáforas.⁸²

Con todo, se puede cuestionar que metáforas como la referida a “Himeneo y Alejandro,⁸³ solo son entendidas por personas que conocen la dinámica de la sinagoga

⁸¹Bukas-Yakabuul y Badi-Bamwimin, “Pauline Use of the Metaphor of the Body in I Corinthians 12 -14: A Paradigm Study in the New Testament Use of Metaphor” (Tesis de doctorado: Emory University, 1986), 45.

⁸²Ibíd., 47.

⁸³Esta metáfora fue empleada nuevamente por Pablo en 1 Corintios 5:5. Pablo menciona dos individuos por nombre, Himeneo and Alejandro, quienes presumiblemente fueron líderes en la oposición (ὄν, “entre quienes,” está en un partitivo genitivo; cf. Moule, *Idiom-Book*, 43). Himeneo es colocado a lado de Fileto como enseñando que la resurrección está en el pasado (2 Ti 2:17), pero él no es mencionado en otro lugar, incluso en la literatura no canónica. Un Alejandro es mencionado otras cuatro veces en el NT: (a) un miembro de la familia sacerdotal judía (Hch 4: 6); (B) el hijo de Simón (que llevó a la cruz de Jesús) y el hermano de Rufo (Mr 15:21); (C) el Alejandro judío que fue abucheado cuando trató de hablar con los amotinados Efesios (Hch 19:33; este Alejandro probablemente habría argumentado que el cristianismo era diferente del judaísmo y, como tal, habría sido un rival de Pablo [Marshall, Hch 319]); y (d) un trabajador del metal en Éfeso que hizo gran daño a Pablo (2 Ti 4:14). El nombre de Alexander era común y, por lo tanto, es imposible saber a ciencia cierta si uno de estos cuatro podrían ser el Alexander menciona en 1 Timoteo 1:20. Si el Alejandro en 1 Timoteo 1:20 es el mismo de la cuarta opción, la excomunión de Pablo no debe haber sido efectiva. Hanson ([1983] 65) admite que Himeneo y Alejandro eran “opositores conocidos de Pablo”, y critica la afirmación de Dibelius-Conzelmann que Himeneo y Alejandro fueron contemporáneos del autor post-Paulino, que asume incorrectamente que los lectores del autor eran “tan simple como para creer que las personas que viven en sus propios días podrían haber estado vivo y activo cuarenta años antes, cuando Pablo estaba todavía vivo”. William D. Mounce, *Pastoral Epistles*, en *Word Biblical Commentary* (Dallas,

limitando de este modo el entendimiento de aquellos que no tienen conocimiento de la cultura judeo-cristiana.

Pero Bukas-Yakabuul y Badi-Bamwimin contestan afirmando que Pablo está usando esta tradición no sólo como un elemento del pasado, sino como una forma de hacer que su audiencia descubra nuevas dimensiones de significado y sus implicaciones relacionadas con la vida.⁸⁴ Pues a los que tenían conciencia de estas experiencias no sólo se les recordaba los acontecimientos, y los resultados consecuentes de ellas, pero a la vez los vinculaba y conectaba con los eventos salvíficos Veterotestamentario, que ahora estaban encontrando su cumplimiento en los acontecimientos salvíficos que Dios había realizado por intermedio de Jesucristo. Aquellos que no tenían el conocimiento de las profecías eran forzados a estudiarlas o motivados a buscar quienes las explicase de tal modo que el crecimiento era inmediato.

De este modo, el lenguaje metafórico empleado por Pablo no se relegaba solamente a los cristianos de origen judío que conocían el contexto de las metáforas. A través de las figuras y metáforas, los cristianos gentiles eran incluidos en el contenido de la carta por intermedio de relaciones que las figuras intuían hacia los vínculos e imágenes familiares de la vida diaria, conocidas en el siglo I d.C.

A través de la metáfora, Pablo tomaba enseñanzas desconocidas y la tornaba fácil para la comprensión, cumpliendo la profecía Veterotestamentario: “Y habrá allí calzada y camino, y será llamado Camino de Santidad; no pasará inmundo por él, sino que él

TX: Word Incorporated, 2002), 46:67-69.

⁸⁴Bukas-Yakabuul y Badi-Bamwimin, “Pauline Use of the Metaphor of the Body in I Corinthians 12 -14: A Paradigm Study in the New Testament Use of Metaphor” (Tesis de doctorado: Emory University, 1986): 47-48.

mismo estará con ellos; el que anduviere en este camino, por torpe que sea, no se extraviará” (Is 35:8).

Sallie, McFague, afirma que:

Cassirer, Barfield y Ricoeur de un modo u otro dicen que la metáfora sigue los pasos de la naturaleza; es decir, la metáfora sigue la forma en que la mente humana funciona. La metáfora no es sólo un recurso poético para la creación de un nuevo significado, pero la metáfora es tan definitiva como el pensamiento. Puede ser el origen de una nueva visión, porque todo descubrimiento humano es por la metáfora. Nosotros y nuestro mundo se une en el nivel por debajo del sujeto-objeto. Es el nexo de "hombre en el ser del mundo", la insinuación de nuestra unidad original con todo lo que es. Para ver las conexiones, para unir esto con aquello, es el distintivo del pensamiento humano; sólo los seres humanos, al parecer, pueden hacer nuevas conexiones dentro de sus mundos familiares con el fin de ir más allá de donde se encuentran.⁸⁵

De este modo, Pablo seguía el funcionamiento de la mente humana y por intermedio de metáforas, figuras e imágenes, vinculaba a las personas en sus actividades y experiencias de la vida real, fuesen estas, familiar o religiosa, perpetuando el mensaje. En su esencia, la metodología empleada por Pablo a través del lenguaje metafórico, revela que él tenía una clara conciencia del funcionamiento de la mente humana, y empleaba un sistema didáctico en las cartas con intentos de persuadir. Para él, el medio y el mensaje se tornaban inseparables.

Concluyendo la función de la metáfora en las cartas de Paulo destacan por lo menos cuatro elementos: (1) ayuda a asegurar la presencia apostólica en las congregaciones; (2) permite el empleo de elementos comunes de la vida, con el fin de impartir el mensaje y hasta fijarlo; (3) se encuentran arraigadas en la cultura judeo-cristiana vinculándolos con el AT, sin descuidar a los cristianos de origen gentil; y (4)

⁸⁵Sallie McFague, *Metaphorical Theology: Models of God in Religious Language* (Philadelphia: Fortress Press, 1982.),

sigue el funcionamiento de la mente humana, tornando el mensaje más didáctico.

Como entender las metáforas empleadas por Pablo

Uno de los primeros pasos dados para entender las metáforas bíblicas es aceptar con satisfacción las explicaciones que el mismo autor ofrece de sus propias palabras o de las palabras de los interlocutores, a quienes introduce en el contexto. Ejemplos de tales interpretaciones se encuentran en la propia Escritura Juan 2:21; 7:29 y 12:33; Romanos 7:18; Hebreos 7:21⁸⁶ De modo semejante es indagar sobre documentos escritos por el mismo autor u otros autores de los libros que integran el canon bíblico.⁸⁷ Fue de la literatura Veterotestamentario que Pablo afirmó haber obtenido “la mente de Cristo” (1 Co 2:16).

Esto significa conocimiento de las circunstancias culturales sociales y contextuales del autor.⁸⁸ David J. Williams afirma que el lector o estudiante debe conocer la cultura y el mundo que rodearon a Pablo, se debe tener en cuenta el escenario natural de las tierras bíblicas,⁸⁹ las costumbres y antigüedades del Oriente, inclusive el mismo

⁸⁶Luis Berkhof, *Principios de interpretación bíblica* (Grand Rapids, MI: Libros Desafío, 2005), 100.

⁸⁷David J. Williams, *Paul's Metaphors* (Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1999), 1-2.

⁸⁸Martin G. Klingbeil, “De lo profundo, Jehová, a ti clamo, conocer al Dios de Israel a través del himnario Veterotestamentario” en *Pensar la iglesia hoy*, eds. Gerald A. Klingbeil, Martin G. Klingbeil y Miguel Ángel Núñez (Buenos Aires: Editorial Universidad Adventista del Plata, 2001), 46.

⁸⁹La vida en el campo, la vida de las grandes ciudades de la antigüedad que vemos en ella los juegos del estadio, asuntos militares, la esclavitud, la práctica jurídica y los tribunales de justicia, el teatro, el hogar y familia, artesanías construcción vida comercio, ilustración tomadas de viajes en el mar de la vida en el campo. Adolf Deissmann, *Paul: A*

culto ritualista de los hebreos.⁹⁰

Tampoco se debe descuidar el análisis histórico cultural y contextual, léxico-sintáctico y teológico, como se hace en otro tipo de prosa.⁹¹ Con todo, no se debe olvidar que la metáfora es un recurso literario muy complejo, y deben ser leídas mirando simultáneamente su significado y uso, referente a su empleo teológico no es solo racional sino también una respuesta experimental para ser comprendida, adecuadamente.⁹²

De este modo, para el análisis de las metáforas de las cartas de Paulo se deben tener en cuenta por lo menos dos ítems: (1) cómo emplea el autor esta metáfora en otros escritos suyos, leerlas mirando simultáneamente su significado y uso en la literatura Veterotestamentario; (2) analizarlas observando el contexto histórico cultural, léxico-sintáctico y teológico.

La metáfora “la casa de Dios que es la iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”

William D. Mounce considera que el estudio de los versos 14–16, en los cuales se

Study in Social and Religious History (London: Hodder & Stoughton, 1926), 71.

⁹⁰Samuel Terrien, “The Metaphor of the Rock in Biblical Theology”, en *God in the Fray: A Tribute to Walter Brueggemann*, eds. Tod Linafelt y Timothy K. Beal (Minneapolis, MN: Fortress Press, 1998), 157-171.

⁹¹Determinar el mensaje múltiple de comparaciones que el autor tenía en mente, mediante el estudio del contexto y de los puntos que el acentuó. Cuál fue el significado de la aparición de tal metáfora y no de otra que la teología ofrece en la escritura de esta metáfora. Ejemplo la metáfora del parto empleado por Pablo en Gálatas 4:19, encuentra su reminiscencia en el Antiguo Testamento en los libros de Isaías 13:8 y Miqueas 4:9-10.

⁹²Chantal J. Klingbeil, “Mirando más allá de las palabras – pragmática lingüística y su aplicación a los estudios bíblicos” en *Entender la Palabra, Hermenéutica adventista para el nuevo siglo*, eds. Merlin Alomia, Gerald A. Klingbeil, Martin G. Klingbeil y J Torreblanca (Cochabamba: Editorial Universidad Adventista de Bolivia, 2000), 123-135.

encuentra la metáfora del presente estudio, ponen en perspectiva toda la epístola; debido al pronombre demostrativo acusativo neutro plural ταῦτα, (tautá), “estas cosas”. El afirma que ταῦτα (tautá) es usado para llamar la atención hacia un objeto designado o persona en la literatura paulina en general (1 Ti 4:6, 11, 15; 5:7, 21; 6:2, 11; 2 Ti 1:12; 2:2, 14; Tit 2:15; 3:8).

De este modo, el objeto designado por ταῦτα (tautá), “estas cosas”. Son las cosas escritas en los capítulos 1-3 y lo que será escrito desde el 4-6. Por otro lado, el vocablo ἐλπίζων (elpizon) “espero o esperando”, es una participio concesivo que transmite el sentido de incluir alguna cosa. Aunque Pablo espera visitarlo pronto el siente la necesidad de comunicar estas intrusiones.⁹³

A semejanza de Cristo quien empleó las parábolas, Pablo quien tenía la mente de Cristo, hizo uso de las metáforas como un recurso semejante a la parábola, como uno de los principales elementos retóricos: (1) ser una forma más pintoresca, más atractiva y contundente al pensamiento; (2) crear nuevas percepciones, intuir hacia temas aun no conocidos; (3) permitir detectar más allá del significado convencional y familiar; vislumbrar nuevos horizontes, intensifica el sentido de la realidad; (4) favorecer la percepción y la idea más clara de una verdad, auxiliando en su reconocimiento; y (5) integrar una función cognoscitiva prácticamente insustituible, por lo menos mientras no se tenga medios más directos de acceder al objeto.

Partiendo de éstos, los postulados que los versos 14-16 ponen en perspectiva toda la epístola y que el estudio de la metáfora figura entre los elementos preferidos en la

⁹³William D. Mounce, *Pastoral Epistles*, en *Word Biblical Commentary* (Dallas, TX: Word, Incorporated, 2002), 46:219.

retórica del apóstol y sin desviarse del pensamiento de Pablo, la investigación divide el pasaje de 1 Timoteo 3:15 en tres expresiones descriptivas o tres metáforas: (1) ἵνα εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφεσθαι (*ean de braduno, ina eides pos dei en oiko Theou anastrefesthai*), “para que si tardo, sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios”; (2) ἥτις ἐστὶν ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος (*etis estin ekklesia Theou zontos*), “que es la iglesia del Dios viviente”; y (3) στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας (*stulos kai hedraioma tes aletheias*), “columna y fundamento de la verdad.”

Al continuar se analiza el uso que el autor ofreció para cada una de las tres metáforas en sus propios escritos o en los demás escritos tanto del Nuevo Testamento como con el AT, destacando cuáles son los os elementos descollantes para la comprensión de la metáfora de las tres frases como un todo. Objetivando colocar en perspectiva las orientaciones e instrucciones tanto para Timoteo como para la iglesia de Éfeso y sus implicaciones teológicas.⁹⁴

La primera metáfora “ἵνα εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφεσθαι”

La primera dificultad que se enfrenta en el estudio de la metáforα ἐὰν δὲ βραδύνω, ἵνα εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφεσθαι, “para que si tardo, sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios”, es si “la conducta en la casa de Dios”, se refiere a todo lo dicho antes del 3:14-16, y todo lo que se dirá desde el 4:1-6:21. O sea toda la instrucción ofrecida en la carta. ¿O solo la instrucción referente a la actuación de la mujer, obispos y diáconos que se inicia en 1 Timoteo 2:1, y concluye en el 3:16?

Para responder esta pregunta debemos recordar que el problema en la iglesia de

⁹⁴William D. Mounce, *Pastoral Epistles*, en *Word Biblical Commentary* (Dallas, TX: Word, Incorporated, 2002), 46:219.

Éfeso abarca más que simplemente el procedimiento en la iglesia. Pablo comienza la epístola refiriéndose a dificultades de índole herético: “diferente doctrina” (1:3), “fabulas, genealogías que habían acarreado discusiones sin fin” (1:4), “vanas palabrerías” (1:6), “queriendo ser doctores de la ley” (1:7). Y concluye la carta recomendando a Timoteo que “se evite profanas pláticas sobre cosas vanas y los argumentos de la falsamente llamada ciencia” (6:20), la que provocó el “desvió de la fe” (6:21).

De este modo, si los versos 14–16 ponen en perspectiva, toda la epístola “la conducta en la casa de Dios”, no debe referirse solo a las orientaciones internas del manejo de la iglesia. De la misma manera, si Pablo iría pronto estar con Timoteo cuál era la urgencia de informar sobre la conducta del sexo femenino, así como los procedimientos de la elección de los líderes ¿no podría haberlos hecho en forma personal?

Por lo tanto, la instrucción referente a la conducta de la mujer así como las características de los obispos y diácono es solo parte de la instrucción que se debe ser adoptado ἐν οἴκῳ θεοῦ, “en la casa de Dios”. La orientación referente a la iglesia abarca todo el contenido de la carta, principalmente las orientaciones referentes a los movimientos heréticos que estaban minando la fe y el buen funcionamiento de la iglesia.

La respuestas se consolida cuando se retrocede a la frase Ταῦτά σοι γράφω (tautá soi grafo), “esto te escribo” del versículo 14, la cual apunta para la frase εἰδῆς πῶς δεῖ, “sepas como debes”. Se tiende a suponer que lo que se ha escrito en la epístola objetiva a orientar como debe ser el procedimiento tanto en la iglesia como con los movimientos

heréticos.⁹⁵

De este modo, la frase ἐὰν δὲ βραδύνω, ἵνα εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφεσθαι (ean de braduno ina edes pos dei en oiko Theou anastrfethai), “sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios,” se refiere a todo el argumento que orienta el procedimiento en la iglesia, incluyendo los problemas heréticos que no se encuentran dentro de la perícopa del 2:1-3:16.

Entre tanto, οἴκῳ θεοῦ ¿A qué casa de Dios se refiere? El estudio exegético destacó que la οἴκῳ θεοῦ se refiere a la iglesia como un todo, y que esta figura fue tomado de la expresión בַּיִת אֱלֹהִים (beit elohim), “casa de Dios”; traducido por la LXX por οἶκος θεοῦ (oikos Theou) “casa de Dios” (Gn 28:22); y de la expresión בֵּית־תְּפִלָּה (beity beit-tefilah), “casa de oración”, οἴκῳ μου οἶκος προσευχῆς (oiko mou oikos proseuxex), “casa de oración” (Is 56:7; Mt 21:13), del AT.

La expresión בַּיִת אֱלֹהִים “casa de Dios” era la nomenclatura para referirse al templo como la casa de Dios, o בֵּית־תְּפִלָּה, “casa de oración”, en el AT. Tomando las figuras del tabernáculo y el templo así como la de la asamblea del Antiguo Testamento en la cual Dios había habitado, el libro de Hebreos afirma que el encargado de la casa de Dios era Moisés (He 3:2, 5, 6).⁹⁶

En el evangelio de Mateo Jesús se refiere al templo como “mi casa, casa de oración” (Mt 21:13). Pero el mismo evangelista afirma que este título fue perdido en

⁹⁵Kent Hughes y Bryan Chapell, *1 & 2 Timothy and Titus: To Guard the Deposit, Preaching the Word* (Wheaton, IL: Crossway Books, 2000), 91.

⁹⁶El diálogo de Abraham con Dios sobre el damasceno Eliezer mayordomo de la casa de Abraham, Μασεκ τῆς οἰκογενοῦς μου οὗτος Δαμασκὸς Ελιεζερ (Masek tes oikogenou mou outos damaskos Eliezer), “el mayordomo de mi casa es ese damasceno Eliezer” (Gn 15:2).

ocasión de la última vez que Cristo en el Templo cuando él profirió la frase, Ἴδού, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος (Idou afietai humin ho oikos umon eremos) “He aquí vuestra casa os es dejada desierta” (Mt 23:38). Desde entonces el título οἶκος θεοῦ (oiko Theou), “casa de Dios”, fue otorgado a la iglesia.

Ahora, a través de Cristo, la iglesia cristiana del Nuevo Testamento (He 3:6; 10:21; 1 P 4:17) se tornó: κατοικητήριον Θεοῦ (katoikerion Theou) “morada de Dios” (Ef 2:22); ναὸς Θεοῦ (naós Theou), templo de Dios (1 Co 3:16; 2 Co 6:16). Para dilucidar la expresión simbólica, Pablo añade: ἥτις ἐστὶν ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος (etis estin ekklesia Theou zontos), “que es la iglesia del Dios viviente”.

En Efesios 2:19, 20, Pablo afirma: “Así que ya no sois extranjeros ni advenedizos, sino conciudadanos de los santos, y miembros de la familia de Dios. Edificados sobre el fundamento de los apóstoles y profetas, siendo la principal piedra del ángulo Jesucristo mismo.” Esto combina claramente con las imágenes de familia, templo. A los gentiles se les dice que a través de la fe en Cristo son hechos οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ (oikeioi tou Theou), “miembros de la familia de Dios”.⁹⁷

El pronombre relativo nominativo femenino singular ἥτις (etis), “que”, “que es”, “cualquier”, hace que la frase se vuelva enfáticamente explicativa, indica “que es” la casa de Dios, como Pablo había prescrito, y la razón no es simplemente que es un ἐκκλησία (ekklesia); es decir, una iglesia, como tal, tiene necesariamente ciertas ordenanzas definidas, pero aún más porque es la iglesia de Dios, “del Dios viviente”.⁹⁸

⁹⁷Joh. Ed Huther, *Critical and Exegetical Handbook to the Epistles of St. Paul to Timothy and Titus*, en *Critical and Exegetical Commentary on the New Testament*, trad. David Hunter, (Edinburgh: T&T Clark, 1881), 155.

⁹⁸Ibíd.

Entonces por intermedio de la metáfora οἶκος θεοῦ “casa de Dios”, Pablo no está simplemente vinculando la iglesia del Nuevo Testamento con la asamblea del AT, en la cual Dios había habitado (He 3:2, 5); pero a la vez destaca que a través de Cristo (He 3:6; 10:21; 1 P 4:17); la οἶκος θεοῦ “casa de Dios” se tornó: κατοικητήριον θεοῦ (katoiketerion Theou), “morada de Dios” (Ef 2:22); ναὸς θεοῦ (naós Theou), “templo de Dios” (1 Co 3:16; 2 Co 6: 16). Tornándose ahora en la ἥτις ἐστὶν ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος (etis estin ekklesia theou zontos), “la iglesia del Dios viviente”.

Segunda metáfora “ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος”

El estudio exegético de los vocablos θεοῦ ζῶντος que integran la segunda metáfora: ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος (ekklesia Theou zontos), “la iglesia del Dios viviente”; destacó que estas expresiones, en los escritos de Pablo así como en el restante del Nuevo Testamento apunta para la figura del Dios de la alianza que objetiva la salvación de la humanidad del pecado.

De modo semejante la LXX tradujo la expresión θεοῦ ζῶντος, de la figura de la frase הַיָּהוָה, (El hay), “Dios viviente,” o el אֱלֹהִים חַיִּים (Elohim hayyim), “Dios viviente” del AT. La cual fue empleada por Dios para referirse principalmente a su actuación como el Dios de la alianza.

En el establecimiento de esta alianza, el intermediario fue Moisés quien recibió las palabras vivas y transmitió al pueblo. Moisés advirtió a la congregación que en este libro de la ley se encuentra señalado la vida (28:61; 29:21; 30:10; 31:26). Esta "ley" se define como testimonios הַעֲדוֹת (haEdot), “estatutos” וְחֻמֵּי שְׁפָטִים (wehamišpāṭîm) y “ordenanzas” וְחֻמֵּי חֻקִּים (wehahuqqîm) (4:45; 6:20). A veces, sólo aparecen dos de estos términos, testimonios y estatutos (6:17), o los estatutos y juicios estatutos y ordenanzas

(4:1; 12:1).⁹⁹ Y señaló al pueblo que elijense la vida ellos y su descendencia (30:19), por intermedio del cumplimiento de esta ley (1: 5; 4: 8; 17:18, 19; 27: 3, 8, 26).

De este modo a través de esta alianza יה אל, “Dios viviente,” del AT, ofrecía vida a todo los que ingresaran en el pacto, con la condición de que obedeciesen (Dt 4:26, 40; 5:16, 33; 11:9; 17:20; 30:18; 32:47). El pensamiento descollante en la alianza es “no solo del pan vivirá el hombre pero de la palabra que sale de la boca del Dios viviente” (Dt 8:3; 5:26).

Sin embargo, la *Torah* es más exhaustiva, se refiere tanto a la ley en un sentido jurídico, cuanto a la enseñanza religiosa. Ley en Deuteronomio es una expresión de la voluntad de Dios que debe ser obedecida. Un pueblo redimido de la esclavitud (Dt 5:1-6), unidos a su Dios por un pacto necesitan pautas claras que ostente la manera de alcanzar una vida feliz en la comunión con Dios y con los demás.

Cualquier otra forma de vida estaba llena de peligros; es decir, de maldiciones. Los profeta principalmente los pre-exilios vincularon la vida con la alianza (Jr 30:15, 19; Am 5:4),¹⁰⁰ vivir la otra vida (maldiciones y problemas) equivalía simplemente un rechazo de las intenciones de gracia del Dios viviente.¹⁰¹

Entre tanto si la alianza fuese quebrada o anulada por la desobediencia Jehová realizaría una nueva alianza con su pueblo:

He aquí que vienen días, dice Jehová, en los cuales haré nuevo pacto con la casa de Israel y con la casa de Judá. No como el pacto que hice con sus padres el día que tomé su mano para sacarlos de la tierra de Egipto; porque ellos invalidaron mi

⁹⁹J. A. Thompson, *Deuteronomy: An Introduction and Commentary*, en *Tyndale Old Testament Commentaries* (Nottingham, England: Inter-Varsity Press, 1974), 5:16.

¹⁰⁰Ibíd.

¹⁰¹Ibíd.

pacto, aunque fui yo un marido para ellos, dice Jehová. Pero este es el pacto que haré con la casa de Israel después de aquellos días, dice Jehová: Daré mi ley en su mente, y la escribiré en su corazón; y yo seré a ellos por Dios, y ellos me serán por pueblo (Jr 31:31-33).

Moisés quien estuvo en la congregación en el desierto, con el ángel que le hablaba en el monte Sinaí (Dt 5:26; Jos 3:10; 1 S 17:26, 36; 2 R 19:4, 16; Sal 18:46; 42:2; 84:2; Is 37:4, 17; Jr 10:10; 23:26; Os 1:10; Dn 6:26), repasó toda esta información para el pueblo.

De este modo a través de la metáfora ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, Pablo estaba rememorando el establecimiento del pacto con el Israel literal que ahora como fuera profetizado por Jeremías 31:31-33 y destacado en el Libro de Hebreos 8:8-12, estaba siendo reanudado con el nuevo Israel, el Israel espiritual (Ef 2:13-20), la iglesia, por intermedio de Cristo, “el camino la verdad y la vida” (Jn 14:6). Con una única discrepancia, que la ley sería escrita ahora no en tablas de piedra, pero si en el corazón (Hb 8:8-12).¹⁰²

En la carta a los Romanos, Pablo hace la conexión que se viene abogando, de la ἐκκλησία, θεοῦ ζῶντος, “iglesia del Dios vivo”, el Israel espiritual, con el Israel literal del pacto o sea los יְהוָה־לֵאלֹהֵינוּ, “hijos del Dios viviente”, de manera directa.

La ἐκκλησία, θεοῦ ζῶντος, “iglesia del Dios vivo” ahora es injertada en el buen

¹⁰²El mensaje destacado por la metáfora ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος referente al establecimiento del pacto con de Israel en el Sinaí tornadlos el pueblo de Dios en el AT; es refrendado por intermedio de las teofanías ocurridas alrededor del monte Sinaí las cuales destacan que fue oída la voz del יְהוָה לֵאלֹהֵינוּ “Dios viviente,” (Dt 4:33; 5:26). Y en medio de grandes convulsiones de la naturaleza יְהוָה לֵאלֹהֵינוּ, “Dios viviente,” comunicó su ley (Ex 19:3-8; 11-22; Dt 4:13). Mateos 26:63; Hechos 14:15; El apóstol Pablo en Romanos 9:26 cita Oseas 2:1; 2 Corintios 3:3; 1 Tesalonicenses 1:9). George M. Wieland, *The Significance of Salvation: A Study of Salvation Language in the Pastoral Epistles* (Milton Keynes: Paternoster, 2006), 91-93.

olivo de los υἱοὶ θεοῦ ζῶντος (huiοι Theou zontos), “hijos del Dios viviente” (Os 1:10). En palabras de Pablo “A los cuales también ha llamado, esto es, a nosotros, no sólo de los judíos, sino también de los gentiles. Como también en Oseas dice: Llamaré pueblo mío al que no era mi pueblo, Y a la no amada, amada. Y en el lugar donde se les dijo: Vosotros no sois pueblo mío, Allí serán llamados hijos del Dios viviente” (Rm 9:24-26).¹⁰³

En Hebreos 3:12; 9:14; 10:31; 12:22, θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente,” se vincula con el peligro de la incredulidad y la transgresión de ley que separó al Israel literal del θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente”, imposibilitando su entrada en el reposo preparado por Dios y quitándoles el privilegio de permanecer como pueblo del θεοῦ ζῶντος, del Dios viviente (Heb 3:12; 9:14; 10:31; 12:22).¹⁰⁴

De este modo, el epíteto θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente,” de 1 Timoteo 3:15 encuentra su vínculo y significado en el pacto hecho con el pueblo de Israel establecido sobre la ley (Dt 4:13), tornándolos el pueblo especial de Dios. Este privilegio fue quitado de la nación israelita y a través de Cristo fue extendido a los gentiles que son ahora enjertados en la tronco (Rm 11; Ef 2:13-21). Cristo el hijo del θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente,” establece su iglesia sobre este nuevo injerto (Mt 16:15-19; Rm 11).

Consecuentemente la metáfora ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente”, no se

¹⁰³ἐκάλεσεν ἡμᾶς οὐ μόνον ἐξ Ἰουδαίων ἀλλὰ καὶ ἐξ ἐθνῶν, ὡς καὶ ἐν τῷ Ὡσηὲ λέγει· καλέσω τὸν οὐ λαόν μου λαόν μου καὶ τὴν οὐκ ἠγαπημένην ἠγαπημένην· οὐ λαός μου ὑμεῖς, ἐκεῖ κληθήσονται υἱοὶ θεοῦ ζῶντος (Rm 9:24-26). Oseas 1:10, LXX, Oseas 2:1.

¹⁰⁴B. Chilton y J. Neusner, *Judaism in the New Testament: Practices and Beliefs* (London: Routledge, 1995), 175–88.

encuentra simplemente vinculada al **הַ לְאֵל הַחַיִּים**, “la asamblea del Dios viviente” del AT, pero a través de esta metáfora Pablo está destacando para Timoteo y la iglesia de Éfeso que la *ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος*, la “iglesia del Dios viviente”, heredó el lugar y las prerrogativas del **הַ לְאֵל הַחַיִּים**, “la asamblea del Dios viviente” del AT.¹⁰⁵

Tercera metáfora “στύλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας”

El concepto *στύλος καὶ ἐδραῖωμα* “columna y fundamento,” es entendido de distintas maneras por los eruditos del Nuevo Testamento. Entre estas percepciones se destacan que la metáfora apunta para Timoteo, la iglesia de Éfeso, el misterio de la piedad del verso dieciséis, la asamblea del Antiguo Testamento, Cristo y la Sagrada Escritura.

En la visión de Gregorio de Nisa y Gregorio Nacianceno *στύλος καὶ ἐδραῖωμα*, “columna y fundamento,” de 1 Timoteo 3:15, es empleado por Pablo para destacar a Timoteo como el fundamento de la iglesia de Éfeso. Esta concepción es sustentada por la literatura patristica, basándose en el hecho que *στύλος*, “columna”, fue empleada por Pablo para destacar a los líderes de la iglesia. Jacobo, Cefas y Juan, en Gálatas 2:9. De

¹⁰⁵Su pueblo “el día de la asamblea” (*τῆς ἡμέρας τῆς ἐκκλησίας*, Dt 4:10; 9:10; 18:16), Israel reunido en el Sinaí escucho la voz del “*θεοῦ ζῶντος*,” (Dt 4:33; 5:26). Pablo está empleando la expresión *θεὸς ζῶν* para destacar por intermedio de esta figura la consolidación del nuevo Israel como el pueblo de Dios, la iglesia. De este modo, en ocasiones singulares Dios se presenta como el Dios viviente. De modo semejante en (Os 1:10) *θεὸς ζῶν* cuando se refiere al remanente. Entonces *θεὸς ζῶν* es un epíteto empleado por la Divinidad cuando establece su pueblo y a la vez para oponerse a la apostasía. En el enfrentamiento de Jehová con los falsos dioses de Babilonia Daniel destaca a Jehová como el *θεὸς ζῶν* (Dn 4:21; 5:23; 6:26, 27; 12:7 LXX). George M. Wieland, *The Significance of Salvation: A Study of Salvation Language in the Pastoral Epistles* (Milton Keynes: Paternoster, 2006), 91.

modo semejante, Apocalipsis 3:12 enfatiza que el que venciere, será hecho στύλος, “columna,” en el templo de Dios.¹⁰⁶ Estos argumentos sedimentan la posición de que la frase στύλος καὶ ἐδραῖωμα, “columna y fundamento”, hace referencia a Timoteo.

Otra hipótesis es que στύλος καὶ ἐδραῖωμα, “columna fundamento,” haga referencia a la iglesia de Éfeso. Entre tanto, William D. Mounce demuestra que los dos términos στύλος καὶ ἐδραῖωμα, se desvinculan de una iglesia en particular, destacando que el tópico de los capítulos dos y tres respaldan la idea de la iglesia en general basado en hecho de que θεμελίω, “fundamento” empleado por Pablo en Efesios 2:20, es sinónimo de ἐδραῖωμα, “fundamento” de 1 Timoteo 3:15, y apunta para la fundación de la iglesia en general, no una iglesia en particular.

William D. Mounce destaca que el propósito que descansaba en la mente de Pablo al emplear στύλος καὶ ἐδραῖωμα, “columna fundamento”, era comunicar a los miembros de la iglesia que ellos eran la columna que ofrece soporte a la ἀληθείας, “verdad”, la “Sagrada Escritura” (Jn 17:17), a través de la cual Cristo “el camino la verdad” sería destacado (Jn 14:6).¹⁰⁷

Todavía otra posibilidad viable es que Pablo objetivase apuntar el misterio de la piedad del versículo dieciséis de 1 Timoteo tres a través de la metáfora στύλος καὶ ἐδραῖωμα, “columna fundamento”. Entre tanto, el “misterio de la piedad” no puede ser el fundamento del versículo quince. Pues el versículo dieciséis da inicio al tema de la

¹⁰⁶Newport J.D. White, *The First and Second Epistles to Timothy and the Epistle to Titus*, en *The Expositor's Greek Testament* (New York, NY: George H. Doran Company), 6:117.

¹⁰⁷William D. Mounce, *Pastoral Epistles*, en *Word Biblical Commentary*: (Dallas, TX: Word, Incorporated, 2002), 46:221-224.

encarnación. A través de στῦλος καὶ ἐδραῖωμα, “columna fundamento”, Pablo está subrayando la iglesia como ἐὶ στῦλος καὶ ἐδραῖωμα, del verso quince, no del misterio de la encarnación del versículo dieciséis.

Horst Robert Balz considera que en el NT στῦλος καὶ ἐδραῖωμα, integraba la connotación de un “pedestal”, que sirve para que los hechos del Santo Espíritu se tornen visible. Cuando Pablo emplea στῦλος καὶ ἐδραῖωμα, “columna y fundamento,” tenía en mente la congregación, la iglesia, exhortándola que se dispusiese ser un pilar un pedestal a través del cual el Espíritu Santo materializase sus hechos en esta Tierra. Dentro de la misma línea de razonamiento, Horst Robert Balz destaca que al emplear στῦλος καὶ ἐδραῖωμα, “columna y fundamento”, Pablo subraya que la iglesia es el local la στῦλος καὶ ἐδραῖωμα través del cual el Espíritu Santo, de “verdad” (Jn 13:17), realiza su función, guía todos a la verdad: hacia la Palabra (Santificalos en tu verdad; tu palabra es ἀληθείας (Jn 17:17). Y, por intermedio de la Sagrada Escritura del AT, el Espíritu Santo conduce al lector a divisar a Cristo el camino, la ἀληθείας (Jn 14:6).¹⁰⁸

Entre tanto el estudio exegético de los vocablos στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας, “columna y baluarte de la verdad”, destacó que los términos στῦλος καὶ ἐδραῖωμα, no figuran con frecuencia en el registro bíblico. Con todo las escasas apariciones en la literatura paulina así como del restante de las Escrituras y su relación con otros sinónimos y el vínculo con el vocablo ἀληθείας, clarifica cuál fue el objetivo de Pablo al emplear la metáfora στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας.

Destacó que a través de στῦλος “columna y fundamento”, Pablo puede estar

¹⁰⁸Horst Robert Balz y Gerhard Schneider, eds., *Exegetical Dictionary of the New Testament* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1993), 3:281.

evocando la columna de nube que guio y protegió al Israel literal a lo largo de los cuarenta años de peregrinaje. Esta columna era Cristo, quien es la verdad (Jn 14:6; Ex 13:21 Lc 6:46-49; Fil 2:16).¹⁰⁹ En cuanto que a través de ἐδραίωμα, podía estar evocando el fundamento de los apóstolos y profetas (Ef 2:20) que apunta para el Antiguo y Nuevo Testamento.

Por otro lado, el vocablo ἀληθείας, “verdad”, fue destacado en la exégesis, que encuentra su eco en el Salmo 119:142. Allí está la ῥῥῥ (tsdek), “justicia”, en griego δικαιοσύνη, que en 1 Corintios apunta para Cristo como nuestra δικαιοσύνη, “justicia”. Entre tanto en el verso 142 del Salmo 119, aparece junto con ῥῥῥ (tsdek), “justicia”, el vocablo ηῥῥ, el cual la LXX tradujo ἀληθείας, “verdad.”

Ahora vinculando la metáfora con los conceptos arriba relacionados resalta la posibilidad de que στύλος καὶ ἐδραίωμα ἀληθείας, “columna y fundamento de la verdad” infiera para los siguientes postulados:

(1) la metáfora no puede señalar específicamente a Timoteo, la iglesia de Éfeso o el misterio de la piedad, por que dichos elementos no se encajan en la exégesis de los vocablos στύλος καὶ ἐδραίωμα ἀληθείας.

(2) στύλος “columna”, fue destacado en la exégesis apuntando para Cristo la columna que guio a Israel durante el tiempo de peregrinaje.

(3) ἐδραίωμα “fundamento”, vinculado con su sinónimo θεμέλιος, en Efesios 2:20, y en 2 Timoteo 2:19, es utilizado por Pablo para destacar el “fundamento sobre el

¹⁰⁹Ver Éxodo 3:14, compáralo con Juan 8:56-58 y Éxodo 13:21. Warren W. Wiersbe, *The Bible Exposition Commentary* (Wheaton, IL: Victor Books, 1996), 1Ti 3:14-15; George W. Knight, *The Pastoral Epistles: A Commentary on the Greek Text* (Grand Rapids, MI; W.B. Eerdmans, 1992), 181.

cual está anclada la iglesia”. En la epístola a los Efesios θεμέλιος, es el fundamento de los apóstoles y profetas, de modo semejante en Timoteo el θεμέλιος, el “fundamento” de Dios que está firme y separa los hijos de Dios de la iniquidad. Los términos “θεμέλιος, de los profetas y los apóstoles” llevan implícito la Escrituras del Antiguo y Nuevo Testamento. Pues los profetas apuntan para el AT, y los apóstoles para la Escritura del Nuevo Testamento.

(4) Por otro lado ἀληθείας, “verdad”, que en primera instancia se refiere a Cristo (Jn 14:6) “quien es el camino la verdad”, a la vez apunta para la Escritura según Juan 17:17 “santifica los en la verdad tu palabra es verdad”, y finalmente para la ley (Sal 119:142), “tu ley es la verdad”.

De esta manera, la tercera metáforα στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας, “columna y fundamento de la verdad,” revela que la iglesia se fundamenta sobre los profetas, las Escrituras Veterotestamentario, sobre los apóstoles las Escrituras Neo testamentarias, teniendo como piedra fundamental a Cristo y establecida sobre la ley. Entonces la metáforα στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας, “columna y fundamento de la verdad”. Tiene inmersa en su interior tres conceptos: Cristo, la Biblia y la ley. Elementos que hacen de la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”, y al mismo tiempo la destacan como un baluarte don, es protegido los fundamentos del cristianismo Jesús Palabra y ley.

Conclusión parcial

El estudio exegético de este capítulo reveló que el género literario de la epístola no se encuadra estrictamente dentro de los patrones de una obra literaria, en función de los objetivos particulares de la carta. De modo semejante, el análisis textual destacó que

tanto las variantes que son ínfimas como la traducción no aportan mayores información para el estudio de las implicaciones teológicas de la metáfora “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”.

Todavía el análisis morfo-sintáctico de los vocablo así como el metafórico de las tres frases subrayó que la metáfora “iglesia del Dios viviente columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15), es una “metáforas interactiva” que enfatizan la relación entre la realidad del sujeto y su representación, mayormente lo abstracto. Dicha metáfora pone en perspectiva toda la epístola; a través de la conjunción, **ἵνα**, la cual señala propósito, “para”, o “para que”, la epístola fue escrita.

Además la metáfora integra una gran dependencia de la literatura tanto Neo testamentaria como Veterotestamentario, principalmente el vínculo teológico entre οἶκος θεοῦ, “casa de Dios” ἐκκλησία θεοῦ, “iglesia de Dios”, con la קהל y עדת (kahal y edah), “asamblea”, del AT.

Otro aspecto destacado por la segunda metáfora a través del estudio morfo-sintáctico y metafórico, es la reminiscencia que vincula la expresión θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente,” con יהוה, (El hay), “Dios viviente,” del AT. Este elemento apunta para el hecho que Pablo tenía en mente el llamado de Israel cuando salió de Egipto, su establecimiento como pueblo elegido, extendiéndoles el privilegio de que fuesen los guardianes de la ley y que estos privilegios ahora el θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente”, יהוה, (El hay), “Dios viviente”, de la literatura Veterotestamentario, estaba siendo transferido para la iglesia del “Dios viviente”.

Por tanto, no había razón para temer problemas externos o hasta mismos las herejías que amenazaban a la iglesia. Aquellos que estaban trayendo este tipo de oprobio

pisando la sangre del nuevo pacto, deberían enfrentarse con la ira del θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente” (Hb 10:31).

De igual manera, el estudio destacó por intermedio de la tercera frase στύλος καὶ ἐδραίωμα, “columna y fundamento”, la columna no solo mantiene vínculo con la columna de nube que condujo a Israel durante su peregrinaje, pero a la vez subraya el fundamento sobre el cual la iglesia estaba establecida, la Sagrada Escritura (Mt 16:17-20; Ef 2:18-21). Finalmente el análisis morfo-sintáctico destacó que el vocablo ἀληθείας, “verdad”, conecta la iglesia tanto con Cristo y la ley en el AT, cuanto con Cristo y la Palabra en el Nuevo (Ef 2:18-21).

Todos estos conceptos destacados por el análisis exegético y metafórico revelan que en la mente de Pablo estaba claro el llamado sublime que fuera hecho a la “iglesia del Dios viviente columna y fundamento, de la verdad”. Entre tanto, una lectura entre líneas de la cláusula “iglesia del Dios viviente columna y fundamento, de la verdad”, se encuentra incrustado el mensaje que toda esta gracia puede ser nuevamente mal interpretada, consecuentemente acarrear consecuencias que los lleve a ser desgajados del olivo (Rm 11:17-23).

CAPÍTULO IV

IMPLICACIONES TEOLÓGICAS DE LA METÁFORA “IGLESIA DEL DIOS VIVIENTE, COLUMNA Y FUNDAMENTO DE LA VERDAD”, 1 TIMOTEO 3:15

Introducción

A semejanza de los capítulos anteriores, el cuarto capítulo está bosquejado en dos partes: (1) la primera analiza el significado teológico original de la metáfora de 1 Timoteo 3:15 y (2) la segunda parte investiga el significado teológico de la metáfora para el presente.

Significado teológico original de la metáfora

El libro de Hechos relata que Pablo empleó alrededor de tres años en la ciudad de Éfeso, como consecuencia fue fundada una iglesia en aquella localidad (Hch 20:31). Entre tanto desde el inicio de su ministerio en Éfeso, Pablo enfrentó una seria oposición (1 Co 16:9). Cuando dejó la ciudad debido a un viaje para Macedonia, Pablo encargó el cuidado de la iglesia a Timoteo, recomendándole que aquietase algunos quienes estaban enseñando doctrinas espurias.

Con todo el movimiento herético constituido, entre otros, por los Docetistas, Nicolaítas, quienes según los padres de la Iglesia eran famosos por su depravación.¹ Y hasta algunos seguidores de Cerinto gnóstico sustentaban diversas herejías entre las

¹Doukhan, *Secretos del Apocalipsis*, 30-31; Schuetze, *1 Timothy, 2 Timothy, Titus*, en *The People's Bible*, 15.

cuales negaba que toda la revelación proviniese de Dios y reivindicaba el conocimiento como un requisito imprescindible para alcanzar la salvación, siguieron minando las bases de la iglesia.

Entre los elementos constituyentes de estas herejías se destacaba una combinación de diversos ingredientes sincrético y corrientes filosóficas y religiosas (1 Tm 1:4), constituido por mitos, fábulas y genealogías (1 Tm 1:6; 6:20-21).² Adyacente a estos elementos se sumaban la influencia de los judaizantes. Todo este conjunto de herejías motivó la primera epístola a Timoteo.

En el corazón de la epístola se encuentra el versículo “para que si tardo, sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios, que es la iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15), pone en perspectiva toda la epístola y a la vez se encuentra constituido por la metáfora “iglesia del Dios viviente columna y baluarte de la verdad”, que motivó esta investigación.

Este versículo está constituido por una metáfora “interactiva” que enfatiza la relación entre la realidad del sujeto y su representación, la cual en su interior destaca gran parte de las instrucciones comunicadas por Pablo a Timoteo y a la vez a la iglesia de Éfeso, referente a cómo proceder frente a las dificultades que persistían.

El estudio exegético analizó los ocho vocablos más importante del hemistiquio οἶκῳ θεοῦ, ἐκκλησία, θεοῦ ζῶντος, στῦλος ἐδραῖωμα, ἀληθείας (oiko Theou, Ekklesia, Theou zontos, stulos hedraïoma alehteias), a la vez siguiendo el trazado de Pablo, el estudio metafórico dividió el versículo en tres expresiones descriptivas o tres metáforas: ἵνα εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφεσθαι (ina eides pos dei en oiko Theou

anastrefesthai), “sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios”; ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος (ekklesia Theou zontos), “que es la iglesia del Dios viviente”; στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας (stulos kai hedraïoma tes aletheias), “columna y fundamento de la verdad”.

El análisis de los vocablos tanto desvinculados, como aglutinados en las frases formando tres breves metáforas. Detectó que esta sección de la epístola integra una gran dependencia tanto de la literatura Neo testamentaria como de la Veterotestamentario. Por ejemplo, los dos vocablos que completan la primera frase οἶκος θεοῦ, “casa de Dios” están conectados con los términos hebreos עֲדָתָא וְלִבְיָתָא, “asamblea”, del AT.

Esto se torna evidente a través de la traducción que ofrece la LXX de los vocablos בֵּית־תְּפִלָּה (beity beit-tefilah), οἶκος μου οἶκος προσευχῆς (oiko mou oikos proseuxex), “casa de oración” (Is 56:7); y בֵּית־אֱלֹהִים (beit elohim), “casa de Dios”; οἶκος θεοῦ (oikos Theou) “casa de Dios” (Gn 28:22).

Y Pablo afirma que la οἶκος θεοῦ, “casa de Dios”, es la ἐκκλησία, “iglesia”, del Nuevo Testamento (1 Ti 3:15). Revelando de este modo que la iglesia fundada por Cristo en el Nuevo Testamento (Mt 16:16-20) encuentra su raíz y estructura en la בֵּית־אֱלֹהִים, “casa de Dios”; asamblea del AT.

Otro aspecto destacado por el estudio es el vínculo que la expresión θεοῦ ζῶντος, “iglesia del Dios viviente”, mantiene con אֱלֹהֵי הַיּוֹם, (El hay), “Dios viviente,” del Antiguo Testamento. Dios se presentan en la literatura Veterotestamentario, como אֱלֹהֵי הַיּוֹם, (El hay), “Dios viviente,” principalmente en el establecimiento del pacto con Israel como pueblo elegido, guardianes de la ley.

Cuando Pablo afirma que la iglesia es ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, “iglesia del Dios

viviente”, él está destacando que del mismo modo que el “Dios viviente” estableció el pacto con Israel literal, estaba ahora estableciendo el mismo pacto con el Israel espiritual, la iglesia, y a la vez transfiriendo los privilegios del Israel literal para el Israel espiritual.

Ya los términos destacado por la tercera metáfora στύλος και ἐδραίωμα, “columna y fundamento”, apunta en dos direcciones στύλος, “columna”, se vincula con la columna de nube que había guiado al Israel. En cuanto que ἐδραίωμα, “fundamento”, conectado con el sinónimo θεμέλιος, “fundamento”, destaca el fundamento de los apóstoles y profetas siendo el principal fundamento Cristo mismo (Mt 16:17-20; Ef 2:18-21).

Finalmente el análisis subrayó que el vocablo ἀληθείας, “verdad,” conecta la iglesia Cristo con la palabra y la ley. Por tanto, el mensaje de Pablo para Timoteo y la iglesia a través de la carta, destaca que del mismo modo que Dios llamó a Israel para fuera de Egipto estableció un pacto con ellos. Ahora este proyecto proseguía su evolución por intermedio de la iglesia. Por lo tanto, no existía motivo para estar angustiado por la seria oposición, causada por las falsas enseñanzas, doctrinas espurias del movimiento herético de los gnósticos Docetistas, Nicolaitas o Cerinto. Tampoco se debía inquietar por los judaizantes que objetivaban que los fieles retornasen a los viejos ritos de los tiempos los meses y los años.

No había por qué temer, porque la iglesia οἶκος θεοῦ, “casa de Dios”, en el Nuevo Testamento fue fundada por Cristo (Mt 16:16-20), su raíz y estructura se encuentran en la קהל ו עדה, “asamblea”, del Antiguo Testamento establecida por Dios. Ella es la iglesia del אלהי חי, (El hay), “Dios viviente”, θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente”. Si el אלהי חי, (El hay), “Dios viviente”, del Antiguo Testamento que cuidó la asamblea de Israel durante cuarenta años en el desierto, el mismo θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente”, que estableció su

pueblo elegido, los hizo guardianes de la ley, cuidaría la iglesia como colectividad y cada individuo en forma personal, como lo había hecho con la $\pi\tau\tau\epsilon$ y $\lambda\eta\tau\epsilon$, “asamblea”.

De igual manera con la frase $\sigma\tau\acute{\upsilon}\lambda\omicron\varsigma$ και $\acute{\epsilon}\delta\rho\alpha\acute{\iota}\omega\mu\alpha$, “columna y fundamento”, Timoteo debía entender que la columna de nube que había guiado y protegido al Israel literal ahora era destacado por el fundamento de los apóstoles y profetas siendo el principal fundamento, Cristo mismo (Mt 16:17-20; Ef 2:18-21). Subrayando que la “iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15), tenía en su interior la $\acute{\alpha}\lambda\eta\theta\epsilon\acute{\iota}\alpha\varsigma$, “verdad”: Cristo, el Espíritu Santo, $\acute{\alpha}\lambda\eta\theta\epsilon\acute{\iota}\alpha$, (Jn 14:6; 16:13), como guía y la ley como cerco de protección para que las puertas del infierno no prevaleciesen sobre ella.

Y finalmente, los problemas externos y las herejes que amenazaban a la iglesia, no le producirían daño ellos estaban pisando la sangre del nuevo pacto del $\theta\epsilon\omicron\upsilon$ $\zeta\omega\acute{\nu}\tau\omicron\varsigma$, “Dios viviente”, consecuentemente deberían enfrentarse con la ira del $\theta\epsilon\omicron\upsilon$ $\zeta\omega\acute{\nu}\tau\omicron\varsigma$, y ¡Horrenda cosa es caer en manos del $\theta\epsilon\omicron\upsilon$ $\zeta\omega\acute{\nu}\tau\omicron\varsigma$! (Hb 10:31).

Significado teológico de la metáfora para el presente

Dos mil años se pasaron la “iglesia del Dios viviente columna y baluarte de la verdad” (1 Ti 3:15), sigue siendo amenazada por enemigos externos e internos. Nuevas herejías han sido acuñadas para engañar, el gnosticismo moderno afirma que la verdad es relativa, nada es absoluto “no existen verdades plenas, ni puras mentiras, todo es según el color del cristal que empleamos para mirar”. En las palabras de Protágoras, del siglo V a.C.: “El hombre es la medida de todas las cosas”.³

³Jostein Gaarder, *El mundo de Sofía* (Madrid: Ediciones Siruela, S. A., 2009), 75.

Por otro lado, el cristianismo se encuentra fraccionado en decenas de miles de iglesias y sectas.⁴ Cada semana, unas 1600 nuevas iglesias están siendo fundadas en el mundo.⁵ Las cuales de una u otra manera, se arrojan la prerrogativa definida por la metáfora de primera Timoteo 3:15.

Entretanto Dios sigue afirmando por intermedio de la metáfora que él tiene una iglesia que es la “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad” (1 Ti 3:15). Ken McFarland propone que “En vez de estudiar cada religión singular sobre la Tierra para descubrir cuál es la única que enseña la verdad, anda apenas a la Biblia y descubre allí los marcos que ella provee a fin de identificar la verdadera iglesia de Dios.”⁶

Los que quieran encontrar esta iglesia, la “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad” (1 Ti 3:15), y librarse de los movimientos sincréticos del gnosticismo moderno deben acudir a la $\sigma\tau\tilde{\upsilon}\lambda\omicron\varsigma$, “columna” del Nuevo Testamento, que guio el Israel literal durante cuarenta años a través del símbolo de $\pi\eta\mu\delta$ (amud), “columna”, con corazón sincero.

Para esto debe investigar el $\acute{\epsilon}\delta\rho\alpha\iota\omega\mu\alpha$, “fundamento”, el $\theta\epsilon\mu\acute{\epsilon}\lambda\iota\omicron\varsigma$, “fundamento”,

⁴According to the Center for the Study of Global Christianity (CSGC) at Gordon-Conwell Theological Seminary, there are approximately 41,000 Christian denominations and organizations in the world. This statistic takes into consideration cultural distinctions of denominations in different countries, so there is overlapping of many denominations. Center for the Study of Global Christianity (2011). Mary Fairchild, *Christianity Today, General Statistics and Facts of Christianity* <http://christianity.about.com/od/denominations/p/christiantoday.htm>. (Consultado el 07 de enero, 2015).

⁵C. Peter Wagner, *Church Growth and the Whole Gospel. A Biblical Mandate* (San Francisco: Harper & Row, 1981), 58.

⁶McFarland Ken, *The Called... The Chosen: God has always had a people* (Hagerstown, MD: Review and Herald Graphics, 2006), 11.

de los apóstoles y profetas (Ef 2:20; 1 Co 3:11), la Sagrada Escritura (Jn 17:17). Entonces se depararán con Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια (Iesous ego eimi he aletheia), “Jesús quien es la verdad” (Jn 14:6), y en la secuencia νόμος σου ἀλήθεια (nomos sou aletheias), ܠܗܘܪܝܩܐ ܡܝܬܪܝܩܐ (wetorateka emet), y la ley que es la verdad (Sl 119:142).

Estos tres elementos (1) στῦλος, “columna”, Cristo (2) ἐδραῖωμα, “fundamento”, el θεμέλιος, “fundamento”, las Escrituras y (3) νόμος (nomos), ܠܗܘܪܝܩܐ (wetorateka), la ley. Hacen de la iglesia de Cristo la “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad” (1 Ti 3:15).

Y las personas profundamente sinceras que recurran a esta fuente: στῦλος, “columna”, Cristo; a través de la ἐδραῖωμα, “fundamento”, el θεμέλιος, “fundamento”, las Escrituras; con espíritu dócil y humilde para inquirir e investigar cuál es este camino, el Espíritu Santo que guía a toda ἀληθείας, “verdad,”; se compromete a instruirles.

Cristo había rogado, “Santificalos en la ἀληθείας, “verdad,”; tu palabra es ἀληθείας, verdad.” (Jn 17:17). A través del Espíritu Santo todos los sinceros serán conducidos a la ἀληθείας, “verdad”, Cristo (Jn 14:6). Y la νόμος, ܠܗܘܪܝܩܐ, la ley que es verdad (Sl 119:142).

En este contexto se destaca la declaración de Elena G. de White quien afirma que al final de la historia de la humanidad:

“... Dios tendrá en la tierra un pueblo que sostendrá la Biblia y la Biblia sola como piedra de toque de todas las doctrinas y base de todas las reformas. Ni las opiniones de los sabios, ni las deducciones de la ciencia, ni los credos o decisiones de concilios [...] ni la voz de las mayorías, nada de esto, ni en conjunto ni en parte, debe ser considerado como evidencia en favor o en contra de

cualquier punto de fe religiosa. Antes de aceptar cualquier doctrina o precepto debemos cerciorarnos de si los autoriza un categórico ‘así dice Jehová’”.⁷

Calvino pregunta podría haber Pablo empleado una frase más sublime para describir la iglesia de Dios: “iglesia del Dios viviente columna y firmamento de la verdad” 1 Timoteo 3:15, luego el mismo responde “Por cuanto no existe nada más venerable y santo de que aquella verdad que abraza tanto la gloria de Dios cuanto a salvación del hombre”.⁸

Pues el estudio destacó que la “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad” 1 Timoteo 3:15, integra en su amago entre otros, tres elementos descollantes: Cristo él es la verdad Juan 14:6; la Palabra es verdad Juan 17:17; y la ley es la verdad Salmo 119:142. De este modo, la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”, está estructurada sobre y la vez tiene en su interior estos tres elementos Cristo, Palabra y ley.⁹

⁷Elena G. de White, *El conflicto de los siglos* (Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1999), 653.

⁸Calvino, *Comentario a las epístolas pastorales*, 104.

⁹La Biblia es su propio intérprete, pues un pasaje explica el otro. Comparando los textos que se refieren a los mismos temas, verá Ud. una belleza y una armonía que nunca soñó. No hay otro libro cuya lectura fortalezca, amplíe, eleve y ennoblezca la mente como la lectura de este Libro de los libros. Elena G. de White, *Joya de los testimonio* (Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1975), 1:572.

CAPÍTULO V

SÍNTESIS, CONCLUSIÓN Y RECOMENDACIÓN

Introducción

El quinto capítulo está bosquejado en tres partes: (1) la primera realiza una síntesis de la disertación; (2) la segunda, relata las conclusiones que el estudio arribó y (3) la última sugiere y recomienda la investigación de temas que no pudieron ser contemplados por el presente estudio.

Síntesis

La presente investigación fue un estudio documental bíblico-teológico de un texto del Nuevo Testamento. Con este objetivo se analizó la frase “iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad” de 1 Timoteo 3:15, a través del método histórico gramatical. La aproximación exegética fue abordada desde el punto de vista sincrónico ya que el autor considera que la 1 Timoteo, es el resultado de una redacción unificada.

El estudio reveló que la carta fue motivada por problemas enfrentados en la iglesia de Éfeso donde se encontraba Timoteo como obispo. Entre los inconvenientes vivenciados allí, se destaca un problema tanto de orden externo como interno. Desde el orden externo se encontraba el atractivo de la religión de misterio ofrecido por el culto a la diosa Diana, una de las muchas formas de diosa madres del Oriente a esta dificultad se unía el problema de orden interno las dificultades heréticas originadas entre los propios miembros de la congregación.

Este contexto exigía una iglesia con características solidas que pudiese anteponerse a estas constantes amenazas, esto puede ser divisado en la frase que norteo el presente estudio, que define esta iglesia con la característica de “iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad” (1 Ti 3:15).

El análisis exegético y metafórico de 1 Timoteo 3:15 “εαν δε βραδυνω ινα ειδης πως δει εν οικω θεου αναστρεφεισθαι ητις εστιν εκκλησια θεου ζωντος στυλος και εδραιωμα της αληθειας. “Para que si tardo, sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios, que es la iglesia del Dios viviente, columna y baluarte de la verdad” (1Ti 3:15).

Destacó que en el amago de la metáfora “iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad,” se encuentran conexiones tanto con la literatura Neo testamentaria como con la Veterotestamentario, a través de elementos que subrayan vínculos los cuales revelan que la iglesia cristiana representada por la iglesia de Éfeso, no era una simples secta originada por voluntad humana, pero sus orígenes se remontan a la $\eta\tau\eta$ y $\lambda\eta\eta$ “asamblea”, del AT.

De igual manera, el estudio exegético tanto de los vocablos cuanto de las frases o expresiones que fragmentaron la metáfora en tres: (1) $\epsilon\acute{\alpha}\nu\ \delta\epsilon\ \beta\rho\alpha\delta\acute{\upsilon}\nu\omega,\ \acute{\iota}\nu\alpha\ \epsilon\iota\delta\eta\varsigma\ \pi\acute{\omega}\varsigma\ \delta\epsilon\acute{\iota}\ \epsilon\acute{\nu}\ \omicron\acute{\iota}\kappa\omega\ \theta\epsilon\omicron\upsilon\ \acute{\alpha}\nu\alpha\sigma\tau\rho\acute{\epsilon}\phi\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$ (ean de braduno, ina eides pos dei en oiko Theou anastrefesthai), “para que si tardo, sepas cómo debes conducirte en la casa de Dios.” (2) $\eta\tau\iota\varsigma\ \acute{\epsilon}\sigma\tau\acute{\iota}\nu\ \acute{\epsilon}\kappa\kappa\lambda\eta\sigma\acute{\iota}\alpha\ \theta\epsilon\omicron\upsilon\ \zeta\acute{\omega}\nu\tau\omicron\varsigma$ (etis estin ekklesia Theou zontos), “que es la iglesia del Dios viviente.” (3) $\sigma\tau\acute{\upsilon}\lambda\omicron\varsigma\ \kappa\alpha\acute{\iota}\ \acute{\epsilon}\delta\rho\alpha\acute{\iota}\omega\mu\alpha\ \tau\eta\varsigma\ \acute{\alpha}\lambda\eta\theta\epsilon\acute{\iota}\alpha\varsigma$, “columna y fundamento de la verdad.”

Destacaron que la primera metáfora $\omicron\acute{\iota}\kappa\omega\ \theta\epsilon\omicron\upsilon$, “casa de Dios,” se encuentra vinculada con la $\beta\grave{\iota}\tau\ \acute{\epsilon}\lambda\grave{o}\eta\imath\mu$ (beit elohim), “casa de Dios”; $\omicron\acute{\iota}\kappa\omicron\varsigma\ \theta\epsilon\omicron\upsilon$, “casa de Dios” (Gn

28:22) que en el Antiguo Testamento fuera el templo de Jerusalén (Is 56:7) Ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς (O oikos mou oikos proseuxes), considerado todavía por Cristo como Ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς “mi casa, casa de oración” (Mt 21:13). Pero este título fue perdido la última vez que Cristo entró en el templo cuando el afirmó Ἰδοὺ, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος (Idou afietai humin ho oikos umon eremos) “He aquí vuestra casa os es dejada desierta” (Mt 23:38). Desde de entonces, el título οἶκος θεοῦ, “casa de Dios,” fue otorgado a la iglesia.

En cuanto que la segunda expresión: ἥτις ἐστὶν ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, “que es la iglesia del Dios viviente”. Vincula a la iglesia del Nuevo Testamento con la asamblea del Israel litera con la cual el יְהוָה (El hay), “Dios viviente”, estableció el pacto en el Antiguo Testamento (Ex 19:1-20:17). En las entre líneas de la metáfora se subraya que de la misma manera que el Dios viviente estableció un pacto con el Israel literal en el Antiguo Testamento, destacado por la expresión θεοῦ ζῶντος, “Dios viviente”, ahora como fuera profetizado por Jeremías y señalado por Pablo en el libro de Hebreos (Hb 8:8-12), reanudaba esta alianza con el nuevo Israel “la iglesia del Dios viviente”, con la única discrepancia que la ley seria escrita ahora no en tablas de piedra, pero en el corazón.

La ultima στῦλος καὶ ἐδραῖωμα τῆς ἀληθείας, “columna y fundamento de la verdad”. Destacó que στῦλος, no solo mantiene vínculo con la columna de nube (Cristo) que condujo a Israel durante su peregrinaje, pero a la vez subraya que él (Cristo) es el fundamento στῦλος, sobre el cual edificó la iglesia (Mt 16:17-20), en cuanto que ἐδραῖωμα, unido a su sinónimo θεμέλιος, subraya el fundamento de los apóstoles y profetas (Ef 2:18-21); Antiguo y Nuevo Testamento o sea la Sagrada Escritura, sobre la

cual fue edificada esta iglesia. Finalmente el vocablo ἀληθείας, “verdad,” conecta la iglesia con Cristo (Jn 14:6), con la Palabra (Jn 17:17), y con la ley (Sal 119:142).

Con este argumento Pablo esperaba fortalecer tanto la fe de Timoteo el pastor de la iglesia como la fe de los miembros para enfrentar los problemas tanto de orden interno como externo, pero a la vez prepararlos para el cuadro profético que presagiaba serias dificultades para el futuro (Hch 20 26-32).

Conclusiones

El análisis de la metáfora “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad,” de 1 Timoteo 3:15, destaca por lo menos seis implicaciones teológicas:

1. Los orígenes y estructura de la iglesia cristiana se remontan a la עֲדָהָּ y קָהָל, “asamblea”, del Antiguo Testamento.
2. La οἶκος θεοῦ, “casa de Dios” que es la iglesia del Dios viviente, encuentra sus raíces en la בַּיִת אֱלֹהִים, “casa de Dios”; que fuera el templo de Jerusalén (Gn 28:22; Is 56:7 He 3:1-4). Pero desde el momento cuando Cristo afirmó: Ἴδού, ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος (Idou afietai humin ho oikos umon eremos) “He aquí vuestra casa os es dejada desierta” (Mt 23:38), este título fue otorgado a la iglesia cristiana.
3. La metáfora ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, “que es la iglesia del Dios viviente.” Destaca que el pacto establecido por el אֱלֹהֵי חַיִּים, (El hay), “Dios viviente,” con el Israel literal. Ahora es extendido al Israel espiritual sobre la misma base, la única diferencia es que la ley ahora es grabada en las tablas del corazón (Jr 31:31-33).
4. La frase στῦλος καὶ ἑδραῖωμα τῆς ἀληθείας, “columna y fundamento de la verdad”, destaca por lo menos tres implicaciones teológicas: (a) στῦλος, “columna” apunta para Cristo la עַמּוּדָה (amud), “columna” de nube que condujo a Israel a lo largo del

peregrinaje; (b) ya ἐδραῖωμα, vinculado con θεμέλιος, “fundamento”, apunta para el fundamento de los apóstoles y profetas siendo la piedra angular Jesucristo, o sea el Antiguo y Nuevo Testamento como el fundamento sobre el cual la iglesia se encuentra constituida; y (c) ἀληθείας, “verdad” subraya tanto a Cristo como la ley.

5. Tres características destacan a la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”: (a) Cristo, ἀληθείας, στῦλος; (b) Palabra ἐδραῖωμα θεμέλιος; y (c) Cristo y la Ley ἀληθείας.

6. A través de las características destacadas por la metáfora o metáforas de 1 Timoteo 3:15, es posible detectar en el panorama del mundo cristiano, cuál es la denominación que reúne las credenciales para otorgarse las prerrogativas requeridas por la Sagrada Escritura para ser la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”.

De este modo a través de un estudio exegético, metafórico intertextual de la Sagrada Escritura, se desvenda que Cristo tiene una sola iglesia como esposa, y que la misma es la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad,” destacada por Pablo en 1 Timoteo 3:15, con las tres credenciales expuestas arriba.

Recomendaciones

La presente investigación considera que permanece un lapso a ser rellenado en el estudio de la “iglesia del Dios viviente columna y fundamento de la verdad.” Este vacío puede ser completado a través de una investigación que contemple un análisis de la misión y el mensaje que debe ser destacado por la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad” de 1 Timoteo 3:15.

Frente a este lapso, el presente estudio sugiere que en investigaciones futuras sea abordado la misión y el mensaje que debe ser destacado por la “iglesia del Dios vivo columna y fundamento de la verdad”, para rellenar este laguna en el conocimiento.

BIBLIOGRAFÍA

- Adams, Roy. *The Sanctuary*. Hagerstown, MD: Review and Herald, 1993.
- Asociación General. *Nuestra herencia*, 2da. Edición. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2005.
- Aune, David E. *Revelation*, Vol. 52. *Word Biblical Commentary*. Nashville, TN: Thomas Nelson, 1997.
- Barclay, William. *The Acts of the Apostles*. Philadelphia, PN: Westminster Press, 1955.
- Bunch, Taylor G. *Paralelo entre os dos grandes movimentos*. S.f.
- C. F. Keil y F. Delitzsch, *Commentary on the Old Testament*. Peabody, MA: Hendrickson, 2002.
- Cairns, Earle E. *O cristianismo através dos séculos*. 2da. Edición. São Paulo: Vida Nova, 1999.
- Calvino, Juan. *Comentario a las epístolas pastorales*. Grand Rapids, MI: Libros Desafío, 2005.
- Casali, Víctor. *Historia de las doctrinas adventistas*. Buenos Aires: Ediciones Seminario Latino Americano, 1991.
- Conferência Nacional dos Bispos do Brasil, *Catecismo da Igreja Católica*. São Paulo: Loyola, 2002.
- Couser, Greg A. "God and Christian Existence in 1 and 2 Timothy and Titus". Tesis de doctorado, The University of Aberdeen, 1992.
- Davidson, Richard M. *Typology and Scripture*. Berrien Springs, MI: Andrews University Press, 1981.
- Dederen, Raoul, ed., *Teología: Fundamentos bíblicos de nuestra fe*. Miami, FL: Asociación Publicadora Interamericana, 2008.
- Douglass, Hebert E. *Mensajera del Señor*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2000.

- Doukhan, Jaques B. *Secretos del Apocalipsis*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2007.
- Durham, John. *Exodus*, Vol. 3. Word Biblical Commentary. Waco, TX: Word Books, 1987.
- Dyck, Elmer, ed. *Hermenêutica*. São Paulo: Shedd, 2011.
- Eliade, Mircea. *História das crenças e das idéias religiosas*. 2da edición. Porto, Portugal: RÉ S Editora, 1983.
- Erdma, Charles. *O Apocalipse de João*. São Paulo: Casa Editora Presbiteriana, 1960.
- Espinosa, Enrique e Mario Pereira. *La posmodernidad desde la perspectiva profética*. Entre Ríos, Argentina: Imprenta Ciscatto, 2000.
- Filoramo, Giovanni e Sergio Roda. *Cristianismo e sociedade antiga*. São Paulo: Paulus, 1999.
- Frase, Gordon A. “Babilônia e o animal”, *O Ministério Adventista*, novembro-dezembro de 1970.
- Friberg, Timothy. Barbara Friberg y Neva F. Miller. *Analytical Lexicon of the Greek New Testament, Baker's Greek New Testament library*. Vol. 4. Grand Rapids, MI: Baker Books, 2000.
- Froom, Leroy Edwin. *The Prophetic Faith of our Fathers*. Washington, DC: Review and Herald, 1950.
- Gattioni, Carlos T. “Iglesia, Ilustrado de la Biblia”, Wilton M. Nelson ed. Miami, FL: Editorial Caribe, 1983.
- Goldstein, Clifford. *El remanente: ¿Realidad bíblica o ilusión sin base?*. Miami, FL: Asociación Publicadora Interamericana, 1995.
- Gonzalez, Justo L. *A era dos mártires*, vol. 10. São Paulo: Vida Nova, 1984.
- Goppelt, Leonhard. *Typos*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1982.
- Gourgues, O.P. Michel. “Colonne Et Socle De La Vérité Note sur l'interprétation de 1 Timothe 3:15”. *Science et Esprit*, 59/2-3, 2007. 176-177.
- Gregory S. Magee, “Uncovering the “Mystery” in 1 Timothy 3. TRNJ 29 NS 247-265. 256, 257.
- Gulley, Philip. *If the Church were Christian*. San Francisco: Harper One, 2011.
- Hamilton, Victor P. *Manual do Pentateuco* 2da edição. Rio de Janeiro: CPAD, 2006.

- Hasel, Gerhard F. *A interpretação bíblica hoje*. São Paulo: Seminário Adventista Latino Americano, 1985.
- _____. “The Remnant in Scripture and the End Time”, *AdvA* (otoño de 1988): 5-12, 62- Andrews University Seminary Studies, Autumn 1996, Vol. 34, No. 2, 239-248. Copyright © 1996 by Andrews University Press.
- _____. *The Remnant: History and Theology of the Remnant Idea from Genesis to Isaiah*. 3ª ed. Berrien Springs, MI: Andrews University Press, 1980.
- Hetzler, Charles Oscar. “Our Savior and King: Theology Proper in 1 Timothy”. Tesis de doctorado: The Southern Baptist Theological Seminary, 2008.
- Holbrook, Frank B. ed. *Symposium on Revelation – Books 1 and 2*. Hagerstown, MD: Review and Herald, 1989 e 1992.
- Horn, Siegfried H. *Diccionario bíblico adventista del séptimo día*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1995.
- Jervis, Lann. “Paul the Poet in First Timothy 1:11-17; 2:3b-7; 3:14-16”. Wycliffe College Toronto, S/F.
- John Charles Ryle, *The True Church*. Cedar Lake, MI: Waymark Books, 2012.
- Johnson, Paul. *História dos judeus*. Rio de Janeiro: Imago Editora, 1987.
- Kaminski, LeRoy L. “The Timothy Letters Master”. Tesis de maestría, Faculty of California State University Dominguez Hills, 1998.
- Kittel, Gerhard. *Theological Dictionary of the New Testament*, 10 tomos. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1978.
- Kramer, Howard W. “Contrast as a Key to Understanding The Revelation to St. John” *Concordia Journal*, abril de 1997. <http://firstsearch.oclc.org/WebZ/FTFETCH?>
- LaRondelle, Hans K. “The Fall of Babylon in Type and Antitype”. *Ministry*, setiembre de 1989.
- _____. *The Israel of God in prophecy*. Berrien Springs, MI: Andrews University Press, 1983.
- Li, Tarsee. «El remanente en el Antiguo Testamento», en este tomo; y F. Dreyfus, “Reste d’Israël”, *DBS*, t. 10, cois. 414-437.
- Magee, Gregory S. “Uncovering The ‘Mystery’ In Timothy 3”, *Trinity Journal*, 247-265. TRINJ29NS, 2008.
- Maxwell, C. Mervyn. *Dilo al mundo. La historia de los adventistas del séptimo día*. Miami, FL: Asociación Publicadora Interamericana, 1990.

- _____. *História do Adventismo*. Santo André, São Paulo: Casa Publicadora Brasileira, 1982.
- Minear, Paul. *Images of the Church in the New Testament*. Philadelphia: Westminster, 1977. for additional New Testament descriptions and figures of the church.
- Mella, Federico A. Arborio. *Dos sumérios a Babel*. São Paulo: Hemus Editora, sin fecha.
- Milligan, William. *Lectures on the Apocalypse*. Londres: Macmillan, 1892.
- Millos, Samuel Pérez. *Comentario exegetico al texto griego del Nuevo Testamento. Apocalipsis*. Barcelona: Clie, 2010.
- Mounce, William D. *Pastoral Epistles*, Vol 46. Word Biblical Commentary. Dallas, TX: Word, Incorporated, 2002.
- Mouse, Roberto. *Comentario al libro del Apocalipsis*. Barcelona: Clie, 2007.
- Mundle, W. *Dicionário internacional de teologia do Novo Testamento*. 3 tomos, 3da ed. São Paulo: Vida Nova, 1985.
- Myers, Allen C. *The Eerdmans Bible Dictionary*, Rev., Augm. Translation of: Bijbelse Encyclopedie. Rev. Ed. 1975. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1987.
- Newton, Isaac. *As profecias de Daniel e o Apocalipse*. São Paulo: Édipo, 1950.
- Nichol, Francis, ed. *Comentario bíblico adventista del séptimo día*, 7 tomos. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1996.
- Oswalt, John N. *Dicionário internacional de teologia do Antigo Testamento*. São Paulo: Vida Nova, 2005.
- Paulien, Jon. *What the Bible Says About the End-Time*. Hagstown, MD: Review and Herald, 1994.
- _____. “A hermenêutica da apocalíptica bíblica” en *Compreendendo as Escrituras*, George W. Reid, ed. Engenheiro Coelho, São Paulo: UNASPRESS, 2007.
- Pfandl, Gerhard e Ángel M. Rodriguez, “Lendo os Salmos e a literatura sapiencial” en *Compreendendo as Escrituras*, George W. Reid ed. Engenheiro Coelho, São Paulo: UNASPRESS, 2007.
- Pfandl, Gerhard. “La iglesia remanente y el espíritu de profecía”, en *Simposio sobre Apocalipsis—II*, Frank B. Holbrook, ed. Miami, FL: Asociación Publicadora Interamericana, 2011.
- Piazza, Waldomiro O. *Introdução à fenomenologia da religião*. Petrópolis, RJ: Vozes, 1976.

- Provonsha, Jack W. *A Remnant in Crisis*. Hagerstown, MD: Review and Herald, 1993.
- Ramos, José Carlos. “Escatologia en la IASD”. en *Simposio teológico de la UAB*. Vinto: Universidad Adventista de Bolivia, 2010.
- Reis, Douglas. *Explosão y Ivatuba*, Paraná: Instituto Adventista Paranaense, 2013.
- Richard Bauckham, *The Climax of Prophecy: Studies on the Book of Revelation*. Edimburgo, Escocia: T&T Clark, 1993.
- Richardson, Don, *O Fator Melquisedeque*. São Paulo: Vida Nova, 1995.
- Richardson Vincent, Marvin. *Word Studies in the New Testament*. Bellingham, WA: Logos Research Systems, Inc., 2002. 4:238.
- Rode, Daniel. “Missão às etnias no último tempo”. Em Alberto R. Tim, Amim A. Rodor e Vanderlei Dorneles. *O futuro*. Engenheiro Coelho, São Paulo: UNASPRESS, 2004.
- Rodríguez, Ángel Manuel, ed. *El remanente: el enfoque adventista*. Miami, FL: Asociación Publicadora Interamericana, 2013.
- Schwarz, Richard W. y Floyd Greenleaf, *Portadores de Luz*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2002.
- Seiss, J. A. *The Apocalypse apud: Roy Allan Anderson, Revelações do Apocalipse*. Tatuí, São Paulo: Casa Publicadora Brasileira, 1988.
- Siqueira, Reinaldo W. “A profecia Apocalíptica com chave hermenêutica para a interpretação da escatologia da profecia clássica do AT: um estudo em Isaías, Jeremias Daniel e Apocalipse”. Em Alberto R. Tim, Amim A. Rodor e Vanderlei Dorneles. *O futuro*. Engenheiro Coelho, São Paulo: UNASPRESS, 2004.
- Skarsaune, Oskar. *À sombra do templo*. São Paulo: Vida, 2001.
- Smith, Claire S. *Pauline Communities as ‘Scholastic Communities’ A Study of the Vocabulary of ‘Teaching’ in 1 Corinthians, 1 and 2 Timothy and Titus*. Tübingen, Germany: Mohr Siebeck, 2012.
- Sobrinho, Jon. *The true Church and the poor*. Eugene: Wipf & Stock, 2004.
- Stefanovic, Ranko. *Revelation of Jesus Christ*. Berrien Springs, MI: Andrews University Press, 2002.
- Stott, John. *A Cruz de Cristo*, 12a reimpressão. Sao Paulo: Editora Vida, 2012.
- Strobel Lee. *Em defesa da fé*. São Paulo: Vida, 2001.

- Stuart, Douglas y Gordon D. Fee. *Manual de exegese bíblica*. São Paulo: Vida Nova, 2008.
- Swanson, James. *Dictionary of Biblical Languages with Semantic Domains: "Greek"*. New Testament. Oak Harbor: Logos Research Systems, Inc., 1997.
- Swete, Henry B. *The Apocalypse of St. John*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1951.
- Taniguchi, Yuko. "To Lead Quiet and Peaceable Lives: A Rhetorical Analysis of the First Letter of Timothy". Tesis de doctorado, Cambridge, Massachusetts Harvard Divinity School, 2002. 37-39.
- Terrel, Walter Lauro Pérez. *Compendio de física para estudiantes preuniversitarios*. Lima: Editorial Oso Blanco S.A.C. 2007.
- Timm, Alberto Ronald, *O Santuário e as três mensagens angélicas*. Engenheiro Coelho São Paulo: UNASPRESS, 2014.
- Tófoli, Daniela. *Folha de São Paulo*, 28 de enero de 2006.
- Tokunboh Adeyemo, *Africa Bible Commentary*. Nairobi, Kenya: WordAlive Publishers, 2006.
- Trebolle Barrera, Julio C. *La Biblia judía y la Biblia cristiana. Estructuras y procesos*. Madrid: Trotta, 1993.
- Van Den Berg, Meint R. *Las cartas a Timoteo*. Barcelona: Fundació Editorial De Literatura Reformada, 1998.
- Vanhoye, A. *La Structure Littéraire de l'épître aux Hébreux*. Paris: Desclée de Brouwer, 1970.
- Vyhmeister, Werner. *Misión de la iglesia adventista*. Brasilia: Editorial C.A.P, 1980.
- W. Bullinger, E. *Figures of speech used in the Bible*. New York, NY: Eyre & Spottiswoode, 1898.
- Wagner, C. Peter. *Church Growth and the Whole Gospel: A Biblical Mandate*. San Francisco: Harper & Row, 1981.
- Walker, Williston. *Historia de la iglesia Cristiana*. Kansas City, MO: Casa Nazarena de Publicaciones, 1952.
- Wand, J.W. C. *História da igreja primitiva*. São Paulo: Editora Custom, 2004.
- Wenham, Gordon J. *Genesis 1-16, Vol. 1. Word Biblical Commentary*. Waco, TX: Word Books, 1987.

- _____. *Genesis 16-50*, Vol. 2. Word Biblical Commentary. Dallas, TX: Word, Incorporated, 2002.
- White, Elena G. *Consejos para los maestros padres y alumnos*. California, Pacific Press Publishing Association, 1971.
- _____. *Consejos sobre el régimen alimenticio*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2001.
- _____. *Consejos sobre la salud e instrucciones para los obreros médicos misioneros*. Miami, EUA: Asociación Publicadora Interamericana, 2000.
- _____. *El camino a Cristo*, 19ed. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2003.
- _____. *El conflicto de los siglos*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1999.
- _____. *El deseado de todas las gentes*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2003.
- _____. *El hogar cristiano*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1995.
- _____. *El Ministerio de curación*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1975.
- _____. *Eventos de los últimos días*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2003.
- _____. *Joyas de los Testimonios*, 3 tomos. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1987.
- _____. *La educación*, 2da. ed. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1998.
- _____. *La historia de la redención*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1980.
- _____. *La iglesia remanente*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1993).
- _____. *Meditações matinais: "Cristo Triunfante"*. Tatuí São Paulo: Casa Publicadora Brasileira, 2002.
- _____. *La fe por la cual vivo*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1958.

- _____. *¡Maranata: El Señor viene!*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1998.
- _____. *Mensagens escolhidas*. Tatuí, SP: Casa Publicadora Brasileira, 1987.
- _____. *Mensajes Selectos*, 3 tomos. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1977.
- _____. *Mente, carácter y personalidad*, 2 tomos. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1991.
- _____. *Obreros evangélicos*, 2da ed. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1997.
- _____. *Palabras de vida del gran maestro*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1999.
- _____. *Patriarcas y profetas*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 2001.
- _____. *Primeros escritos*. California: Pacific Press Publishing Association, 1962.
- _____. *Recibiréis Poder. Persona, presencia y obra del Espíritu Santo*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1995.
- _____. *Review & Herald*, 19 de abril de 1870.
- _____. *Testimonios para la iglesia*, 9 tomos. Buenos Aires: Asociación Publicadora Interamericana, 1997.
- _____. *Testimonios para los ministros*. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1977.
- _____. *Testimonios selectos*, 5 tomos. Buenos Aires: Asociación Casa Editora Sudamericana, 1932.
- _____. *Verdade sobre os anjos*. Tatuí, São Paulo: Casa Publicadora Brasileira, 1999.
- Yarbrough, Mark M. "Paul's Utilization of Preformed Traditions in 1 Timothy To Combat Counter-Mission Doctrine". Tesis de doctorado, Dallas Theological Seminary, 2008.
- Yeats, John R. *Revelation*. Scottdale, PA: Herald Press, 2003.
- Zacarias, Ravi. *Porque Jesús é diferente*. São Paulo: Mundo Cristão, 2003.
- Zilles, Urbano. *Didaquê*. Rio de Janeiro: Vozes, 1971.

Zodhiates, Spiros. *The Complete Word Study Dictionary: New Testament*. Chattanooga, TN: AMG Publishers, 2000.